

Séminaire de Québec,
Québec,
P. Q.
3-48-49-50

La Gazette DU NORD

Rédacteur: Jean-Pierre Bonneville

Le seul Journal français publié et imprimé dans l'Abitibi

Directeur-Gérant: Lucien Fontaine

VOL. 30 — No. 41

VAL D'OR, QUEBEC, JEUDI, LE 8 SEPTEMBRE 1949

—Cinq sous le numéro

CONTRAT ACCORDE

Paquin Construction, le plus bas soumissionnaire, reçoit le contrat des duplex

Après quelques mois de pourparlers, le contrat des quarante-quatre duplex vient tout juste d'être donné à Paquin Construction Co. Ltd., de Val d'Or, au montant d'environ \$500,000.

Dans une dizaine de jours, les travaux de construction commenceront. Déjà le gérant de la ville, M. P. Gagnier, voit à ce que les travaux de voirie et d'aqueduc soient poussés avec célérité pour permettre à plus d'une centaine d'hommes de se mettre à l'ouvrage.

Mardi, à l'assemblée du Conseil, les échevins ont voté unanimement la cession des terrains de la Northern Townsite à Central Mortgage. Pour mettre tout en ordre, le maire et le greffier se rendront à Montréal signer un contrat en bonne et due forme.

D'ici quelques jours, les employés municipaux se mettront à l'oeuvre pour préparer une rue à la construction de duplex. Et aussitôt que ce travail sera aplané, Paquin Construction Co. se mettra à l'oeuvre.

Au plus fort de la construction, on croit que Paquin Construction emploiera environ 125 hommes. De plus, beaucoup de matériaux seront achetés sur place, ce qui aidera la communauté.

PLUS DE CINQ POUCES DE PLUIE

Du 23 août au 6 septembre, lors des grandes journées pluvieuses que nous venons de passer, des pluies de 5 pouces 03 sont tombées.

Ce contrat de \$500,000 est un des plus forts contrats qui aient été donnés à un entrepreneur de Val d'Or.

Les quarante-quatre duplex seront terminés d'ici l'été prochain.

Val d'Or défait Beattie par 9 - 6 pour le championnat du nord-ouest

Maud frappe trois simples, compte quatre points et brille au champ — Erreurs coûteuses du premier-but du Beattie — Oltean et Hall sont excellents

S'il faut en juger par le jeu du Beattie, mercredi soir, les Tigres de Val d'Or, renforcés par les brillants et solides Maud et Hall, du Manitou, sont pratiquement assurés d'emporter à Val d'Or le trophée Seagram, emblème du championnat du nord-ouest québécois.

Conduits à l'offensive par le puissant coup de bâton de Roy Maud, les Tigres ont mené le bal du commencement à la fin et la

supériorité du Val d'Or ne faisait pas de doute.

Pour les partisans du Val d'Or, nous donnons manche par manche les exploits des Tigres.

Première manche

Marcotte, premier à se présenter au marbre, est passé sur quatre balles. Oltean suit avec un simple. Marcotte avance d'un but. Maud suit avec un simple qui fait compter Marcotte. Puis Hall, du Manitou, qui a endossé l'uniforme des Tigres pour cette série, frappe un puissant coup sûr qui fait compter Oltean et Maud.

Deuxième manche

Hamel frappe un simple. Il avance sur un sacrifice de Vedova. Talbot cogne un dur coup sûr qui fait avancer Hamel au troisième cousin. Marcotte frappe un sacrifice qui fait compter Hamel.

Troisième manche

Oltean ouvre la manche par un solide deux-but. Maud suit par (Suite à la page 9)

Initiation des Chevaliers

Les Chevaliers de Colomb d'Amos organisent une initiation aux trois premiers degrés de l'Ordre pour le 30 octobre prochain. Bon nombre de candidats se présenteront pour cette occasion pour devenir chevaliers. Le travail d'organisation de cette journée colombienne bat son plein et les frères chevaliers sont à la recherche des meilleurs candidats. Les autres conseils de la région seront invités à présenter des candidats pour la circonstance. On s'attend à ce que cette initiation rencontre un vif intérêt chez les chevaliers de la région.

Mort subite de M. Alfred Roy, industriel bien en vue d'Amos

Un homme d'affaires éminent vient de disparaître subitement à Amos dans la personne de M. Alfred Roy. Personne n'en voulait croire ses oreilles en apprenant la disparition aussi soudaine d'un homme d'action qui a joué un grand rôle dans la vie économique de la ville d'Amos. Il est décédé lundi après-midi, au lendemain de son retour de voyage de Québec et Montréal.

M. Alfred Roy n'était âgé que 54 ans. Il était originaire de St-Anselme de Dorchester. Arrivé en 1918 à Macamic, il vint s'établir à Amos en 1930.

Au moment de son décès, M. Alfred Roy était directeur de la compagnie d'assurances, l'Union canadienne, président de M & M Auto Parts, d'Amos, secrétaire-trésorier de Amos Chinchilla Inc., directeur de la Filature de l'Abitibi, président du Club Rotary d'Amos, membre du Conseil 2218 des Chevaliers

de Colomb et président du Comité protecteur des Scouts d'Amos. Il était également propriétaire du Théâtre Royal et directeur du Charbon d'Amos Inc.

Homme d'affaire averti, M. Alfred Roy a trouvé le temps de s'occuper d'oeuvres sociales d'une façon remarquable.

Il laisse pour pleurer sa perte: son épouse, née Mariette Mathieu; ses fils: Jean-Paul, agent d'assurances et Robert, étudiant en philosophie au Collège St-Laurent; ses filles: Lucette, Soeur Alfred-Marie (Jeannine) des Soeurs Blanches d'Afrique et Juliette étudiante à Nashua, N.H.

Le défunt laisse aussi un neveu M. Chs-E. Larivière, d'Amos.

Les funérailles auront lieu à la Cathédrale d'Amos vendredi matin.

La Gazette du Nord offre à la famille éplorée l'assurance de sa plus vive sympathie.

Le Congrès provincial des Moose aura lieu à Val d'Or en 1950

De passage à nos bureaux, M. Len Robb, organisateur de la publicité de l'Ordre loyal des Moose, nous a déclaré que la ville de Val d'Or a été choisie pour être le site du prochain congrès provincial qui se tiendra au début de septembre 1950, coïncidant avec la fête du Travail.

Cet honneur mérité à Val d'Or est sans précédent dans les annales de l'Ordre; en effet, ce n'est que depuis à peine un an qu'une loge est en opération dans notre ville.

A l'occasion de ce congrès, près de 1,000 participants de cette société fraternelle destinée à l'éducation des enfants des membres défunts et à la protection de ceux qui sont déshérités viendront dans

nos murs.

La Loge de Val d'Or, fondée en 1948, compte déjà 313 membres; M. Léo Racicot en est le Maître. Une initiation aura lieu le premier dimanche d'octobre.

M. le Maire d'Amos



La semaine dernière, notre journal rapportait la nouvelle de la réélection de M. Fridolin Simard, comme maire de la Ville d'Amos. Cette nouvelle marque de confiance honore grandement celui qui en est l'objet et tous ses concitoyens, de toutes les couleurs politiques, désirent le féliciter d'avoir été réélu par acclamation. Nous joignons notre propre témoignage et nos sincères félicitations à ceux de ses concitoyens de la capitale.

L'EPARGNE POPULAIRE

Dans une lettre adressée au Comité de réorganisation de la Caisse Populaire de Val d'Or, M. Cyrille Vailancourt indique le seul moyen qui reste à la disposition des membres pour récupérer leurs épargnes.

Les 684 signataires de la requête adressée à la Fédération n'ont donc pas à se creuser la tête pour tenter d'inventer une solution magique; d'après le Gérant de la Fédération, ils n'ont qu'à encourager l'institution qui a engouffré presque la totalité de l'actif de la Caisse Populaire.

L'expérience de Val d'Or, si pénible soit-elle, pourra servir de leçon à d'autres dirigeants de Caisses qui seraient tentés de jongler avec l'argent des autres et d'échaffauder des éléphants blancs du genre que nous en avons un dans notre ville.

On peut espérer qu'au cours de la prochaine session, nos Législateurs adopteront une loi de nature à éviter que les épargnants de nos Caisses servent de sujet d'expérimentation. Pourquoi n'interdirait-on pas aux administrateurs des Caisses, sous peine de responsabilité personnelle de prêter aux membres plus que 50% de leur liquidité? L'autre 50% pourrait être investi dans des obligations facilement réalisables.

Le mouvement des Caisses Populaires a prouvé son utilité; il ne resque plus qu'à améliorer la législation de telle sorte qu'il ne soit plus possible de risquer l'épargne des petits déposants.

L. F.

Campagne annuelle de l'Institut National Canadien pour les aveugles

L'Institut National Canadien pour les Aveugles, division de l'Abitibi, tiendra sa campagne annuelle de souscription du 26 septembre au 1er octobre.

Comme par les années passées, les membres du Club Rotary Val d'Or-Bourlamaque ont accepté avec empressement d'organiser cette campagne indispensable à la poursuite des activités de l'Institut pour les Aveugles.

Devant les demandes nombreuses originant du Nord-ouest de la Province, l'Association canadienne a décidé de former un district qui comprend exclusivement l'Abitibi; un Aveugle est actuellement à subir un entraînement spécialisé pour

venir prendre charge de cette division.

M. L.-A. McClintock, organisateur de district, est confiant que notre population répondra avec empressement à l'appel en faveur de ceux qui sont privés de la vue ou qui sont menacés de cécité.

FEU DE SULLIVAN NON ETEINT

Le feu, qui a menacé le village de Sullivan, il y a dix jours, ne serait pas complètement éteint.

Seules d'abondantes chutes de neige suivies de dégel éteindront ces feux de terres noires.

Il n'y a aucun danger.

ANNONCES CLASSEES

Tarif: 0.03 du mot; minimum
par annonce: 0.50.

N.B. Toutes les annonces classées
sont strictement payables d'avance.

A LOUER

Moderne magasin ainsi que bureau
chauffés. S'adresser à M. Korman, 694
31ème avenue, Tél: 55, Val d'Or.

Deux belles chambres à louer, Tél.
396-R. après 6 heures P.M. 34-1FC

Petit magasin neuf pourrait être
utilisé pour bureau d'affaires. S'adres-
ser à 185, 31ème avenue, Sigma Barber
Shop, tél. 920. 41-42-21P.

Chambres. Eau chaude et froide. S'a-
dresser à 396, 31ème avenue, Val d'Or.
40-41-2FP

LOYER DEMANDE

Loyer de 3 à 4 appartements. Chauffé
et éclairé de préférence. Pour couple
ayant deux grands enfants. S'adresser
à Tél. 959-J ou Case Postale 974, Val
d'Or. 41-1fc.

A VENDRE

Lots commerciaux situés sur l'Ave-
nue Centrale, coin Boulevard Bourla-
maque. S'adresser à Hill-Clark Fran-
cis, tél. 4000. J.N.O.

3 autobus: 1 White, 1 G.M.C., 1 Che-
vrolet, 1 Camion Chevrolet, une tonne;
une maison située à 76, 71ème rue,
ainsi que bureau à louer. S'adresser à
Cle Autobus Ltée, Tél. 10, Val d'Or.

Poney. Voiture hiver et été, ainsi
que harnais. S'adresser à M. Paul
Dionne, 887, 31ème avenue, Val d'Or,
Tél. 125.

2 camions Panel 1/2 tonne et un In-
ternational. Millage de 10 à 15 milles.
S'adresser à Paul Dionne, 887, 31ème
avenue, Val d'Or, Tél. 125.

Restaurant. Bon chiffre d'affaires.
Bien situé. A vendre ou à échanger
pour char privé. S'adresser à 982, 31ème
avenue, Val d'Or ou téléphoner à Tél.
552 ou 887. 40-1FC

1 bicyclette de garçon et 1 pour fille.
\$25.00 chacun. 1 carabine "Ross" 303.
à 6 coups. 2 boîtes de cartouche. \$52.00.
S'adresser à 819, 31ème rue, Val d'Or.
40-41-2FP

Grande maison résidentielle. Meu-
blée ou non. Jardin, fruits et légumes.
9 appartements: 5 chambres à coucher,
2 chambres de bain. Livraison immé-
diate. Opportunité pour prompt ache-
teur. S'adresser à 1067, rue Montgome-
ry, Val d'Or. 41-42-2fc.

Moteur Champion 1947. En très bon-
ne condition. Prix raisonnable. S'a-
dresser à Northern Drug Sundries, Val
d'Or. JNO

HOMMES DEMANDES

VENDEURS DEMANDES

Vacant: Commerce Rawleigh mainte-
nant dans Amos. Commerce bien éta-
bli. Excellente condition. Plein temps.
Ecrire immédiatement. Rawleigh's
Dept. ML-1491-189, Montréal.
40-41-42-43-44-5FC

GAGNEZ DE L'ARGENT

Gagnez de l'argent à domicile, à
temps complet ou partiel. Apprenez à
faire des bonbons à la maison. Ga-
gnez en apprenant. Premier outillage
fourni gratuitement. Cours par cor-
respondance. Institut National de Con-
fiserie Enrg., bureau de poste Delor-
mier, case 152, Montréal.
40-41-42-43-44-5FP

INSTITUTRICES DEMANDEES

La Commission Scolaire de Rapide
Danseur demande 5 institutrices di-
plômées pour faire la classe dans les
rangs. Pour informations, s'adresser
à M. Cyrille Leduc, sec.-trés. Rapide
Danseur, Abitibi. 40-41 2FC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent don-
né que les TERRES et HERITAGES
sous-mentionnés ont été saisis et se-
ront vendus aux temps et lieux res-
pectifs, tels que mentionnés plus bas.

ABITIBI

Province de Québec, District d'Abitibi,
Cour Supérieure, No. 7593

ONESIME GAUDREAU, cultivateur
d'Abitibi, district d'Abitibi, contre
Dame RHEA Dubé, veuve de feu JEAN
Marie Gaudreau en son vivant d'Au-
thier, comté d'Abitibi, et actuellement
épouse de REAL CLOUTIER, dudit
endroit et ce dernier pour assister sa
dite épouse aux fins des présentes.

Les lots Nos. 61-A et 61-B du rang
1 canton Royal Roussillon, et le lot No.
61-B du rang 10 canton Poularies, avec
bâtisses dessus construites, circons-
tances et dépendances.

Pour être vendu en bloc à la porte
de l'église d'Abitibi, le LUNDI TROIS
OCTOBRE 1949 à TROIS heures de
l'après-midi.

Le Shérif,
FERDINAND GERVAIS.

Bureau du Shérif,
Amos, 23 août 1949.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'ABITIBI
No. V-1447

AVIS LEGAL

COUR SUPERIEURE
Partie demanderesse
HILL CLARK FRANCIS LIMITED,

-VS-

Partie défenderesse
PHILIPPE ST-ONGE

La Partie défenderesse est par ce fait
ordonnée de comparaître dans cette
cause d'ici à un mois de la date de cet
avis.

Amos, 30 Août 1949

Le Député protonotaire,
signé Maurice Tessier.

AVIS PUBLIC

Avis est donné que les avis publics
parus dans la Gazette officielle de
Québec, en date du 23 juillet 1949 Tome
81 No. 29, page 1772 et en date du 13
août 1949, Tome 81, No. 32, page 1939
sont considérés comme non-avenus et
de nul effet.

Le Shérif,
FERDINAND GERVAIS.

A COURT D'ARGENT?

**Vous pouvez obtenir
de \$50 à \$1000**

—ou la somme dont vous avez besoin,
auprès de Household Finance, contre
votre propre signature. Vous n'avez
besoin d'aucun endosseur ni autre
garantie bancaire. HFC avancera
l'argent nécessaire pour régler des

COMPTES IMPAYES
DEPENSES SAISONNIERES
NOTES DU MEDECIN OU DU DENTISTE
REPARATIONS A LA MAISON
OU L'AUTOMOBILE

ou pour toute bonne raison que ce soit.

Vous pouvez la rembourser en men-
sualités commodées en rapport avec
vos revenus. Chez HFC, vous trou-
verez un service cordial et prompt.

No de mois	Men- sus- lité	Montant du prêt	No de mois	Men- sus- lité	Montant du prêt
3	\$20	\$ 57.96	15	\$26	\$340.41
6	18	101.68	18	32	490.46
12	20	214.79	24	36	700.58

**HFC HOUSEHOLD
FINANCE**

H. Giguère, gérant

768, Troisième Avenue, 2e étage

VAL D'OR, QUE. Téléphone 497

Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
Appuyés sur 71 années d'expérience

Pour votre construction, consultez DONAT LALIBERTE

qui vous donnera des estimés gratuits et
pourra exécuter vos travaux.

984, Ave Abitibi

Tél: 559-W

OCCASION UNIQUE

30 lots 50' x 140', à vendre.

Situés dans le centre des affaires de Senneterre.

Comptant ou à termes faciles.

S'adresser à:

Roland ST-PIERRE ou Léonard TREMPE, Senneterre.

A VENDRE

Maison de 18 chambres, située sur 41ème Avenue. 3
chambres de bain — meublée — stores vénitiens —
prélarts "battleship" sur les 3 planchers. Comptant et
termes. Ecrire Dépt. P. c.p. 214, Val d'Or, Qué. j.n.o.

JEUNE FILLE DEMANDEE

ayant eu expérience d'Hôpital ou d'aide
Garde-malade, pour service dans Labora-
toire-Clinique et pouvant faire correspon-
dance. Bilingue. Bon salaire.

Ecrire Dépt. "P",
C. P. 214, Val d'Or

Paul Meurisse, un des plus sé-
rieux espoirs du cinéma français
devait selon la volonté de son père
devenir notaire. On reverra ce
brillant artiste dans "Le Colonel
Durand" son premier rôle en cos-
tume d'époque. "Le Colonel Du-
rand" vient compléter une série
de quinze films, depuis "Ne bou-
gez plus" jusqu'à "L'Inspecteur
Sergil", en passant par "La Fer-
me aux Loups" et "Bethsabée".
Dans ses films, il a été trois fois
journalistes, une fois photogra-
phe, et tour à tour, fils à papa, pa-
rasite, gangster, policier, assassin
enfin héros du bled, ivrogne pour
peine de coeur.

AVIS PUBLIC

ABITIBI

Cour Supérieure, No. 7869
LE ROI, Le Procureur Général de la
Province de Québec, représentant Sa
Majesté aux droits de cette Province,
demandeur vs AUGUSTIN DENIS, au-
trefois de Malartic, district d'Abitibi,
défendeur, saisi comme appartenant
au défendeur.

Le lot No. 30 de la subdivision du
bloc No. 16 du canton Fournière, dis-
trict d'Abitibi, avec bâtisses dessus
construites circonstances et dépendan-
ces.

Pour être vendu à la porte de l'église
ou édifice ou se tient les offices reli-
gieux, à Malartic le MERCREDI 5 oc-
tobre 1949 à 3 heures de l'après-midi.

Le Shérif,
FERDINAND GERVAIS.
Bureau du Shérif,
Amos, 22 août 1949.

Tél: Bureau 405-A — Rés. 405-B
SELWYN COOKE, m.r.a.l.c.
Architecte

Edifice Transport McLeod

687, 31ème Avenue Val d'Or

Armand Gilbert

B.A. L.L.L.
NOTAIRE

Edifice Splendid Sweets
Tél. Bureau 660-A — Rés. 660-B
VAL D'OR

AUDET & DUVAL INC.

IMMEUBLE EN GENERAL

VENTE - ECHANGE - ACHAT - ADMINISTRATION

Quelqu'un, quelque part, achètera ce que vous désirez vendre ou
échanger si, par notre intermédiaire vous lui faites connaître
vos intentions.

VOYEZ-NOUS, NOUS SOMMES A VOTRE DISPOSITION.

La Sarre, Abitibi.

Tél. 275

La vie des animaux

Portant la signature de M. Léon
Bertin, professeur au Muséum Na-
tional d'Histoire Naturelle de Pa-
ris, ce remarquable ouvrage illustré
n'apporte pas seulement d'innom-
brables détails suggestifs sur les
mœurs et l'activité des animaux
sauvages ou domestiques, il ren-
ferme encore, de-ci de-là, des ren-
seignements pratiques qu'il est bon
de connaître.

C'est ainsi que, dans le chapitre
consacré aux arachnides, une re-
commandation nous est faite, en
passant, au sujet de la tique du
chien. Une tique ne doit jamais
être arrachée, car son rostre est
cassant et reste dans la peau. Le
mieux est de provoquer la chute de
la tique au moyen d'une goutte de
pétrole ou de benzine.

(Informations Larousse)

BICYCLES C.C.M.

TOUS LES MODELES

Atchison-Davis Hardware
VAL D'OR

AVIS LEGAL

AVIS AUX CREANCIERS

Tous ceux qui ont des réclamations
à l'endroit de la succession de Moïse
Rabinovitch, marchand de Val d'Or,
décédé à Montréal le 13 mai 1949, sont
avisés par la présente d'envoyer au
soussigné. Solliciteur de la Succession,
le ou avant le 1er septembre 1949, tous
les détails de leurs réclamations; après
cette date, on commencera à distribuer
l'actif de la Succession en considérant
seulement les réclamations dont l'avis
aura alors été reçu.

Montréal, le 23 août 1949.
M. Louis H. Rohrliek, C.R., avocat
Sulte 720-721,
Edifice Montreal Tramways,
157 rue Craig Ouest,
Montréal, Qué.

CARTES PROFESSIONNELLES

Me Lucien Cliche

B.A., L.L.L.

AVOCAT

EDIFICE GAGNON

812, 31ème Avenue

Tél. 24 - A

Me Lucien Tourigny, c.r.

EDIFICE LALONDE

Chambre 209

Tél. 124

VAL D'OR

LA SAUVEGARDE
Assurance-vie

Membre du Club
DUCHARME

Alfred Gamache

RESIDENCE:
922, Première Ave.

VAL D'OR

Casier Postal 318
Tél. 225

LEO BROSSARD

Ingénieur civil et minier

Arpenteur — Géomètre

C. P. 166

Val d'Or

Tél: 686-J

PHILIPPE AUTHIER

Comptable Public

C. P. 215 Edifice "Hillier"
Val d'Or

Tel: Bureau 254
Res. 894

JOSEPH MORIN, B.A., L.L.L.

NOTAIRE

812, 31ème Avenue
Val d'Or

EDIFICE GAGNON

C. P. 897
Tél: 26

ASSURANCE — VIE
MALADIE
GERARD CARRIER

Représentant
Tél: 789 Val d'Or
Tél: 708-W Malarie

La Gazette DU NORD

Pour réparations de montres

LAURIER BARIBEAU

Horloger — Bijoutier

664, Centrale Val d'Or
Tél: 938R
Rés: 698

VAL D'OR, QUEBEC, JEUDI, LE 8 SEPTEMBRE 1949

UNE DANGEREUSE "BROSSE" A L'ALCOOL A FRICTION

Trois Peaux-Rouges et trois Faces-Pâles
sont appréhendées à Senneterre

(par Wilfrid Rainville)

Vers neuf heures trente, le 27 août, l'agent Yvon Lapointe, de la Gendarmerie Royale, recevait, en l'absence du sergent V. Dubé, en vacances, un appel du garde-chasse René Lévesque, de Senneterre, lui mandant que trois Indiens et trois Blancs avaient été appréhendés dans la ville à la suite d'une saoulerie à l'alcool à friction mélangé avec du vin.

Sans plus, l'agent Lapointe fit descendre les sauteurs de "baquèse" à Amos où ils ont subi leurs procès.

Les trois Faces-Pâles appréhendées sont Adrien Turcotte, de Val d'Or, Bertrand Paquin, de St-Gabriel de Brandon, et Robert Dubé, de Trois-Pistoles. Sortis des chantiers forestiers depuis quelque temps, ces trois hommes flânaient dans Senneterre, vivant de trente-six métiers et de cinquante misères. Vers le 27 août, ils trouvèrent subitement la cinquante et unième misère et mêlèrent de l'alcool à friction avec du vin pour donner aux Sauvages l'illusion d'un pawa.

Nos Indiens burent de ce poison infernal, ainsi que les trois Blancs, et tous ensemble ils eurent une de ces indigestions qui font époque dans la vie d'une tribu.

Lors de leurs arrestations, les trois Faces-Pâles firent un boucan du diable et durent être menés à Amos les menottes aux poignets.

A leurs comparutions, les Indiens avouèrent leur culpabilité, cependant que les trois Blancs se proclamèrent plus innocents que trois bœufs qui viennent de naître.

LIGNE COMPLETE DE
MATERIAUX A COUVERTURE

Atchison-Davis Hardware
VAL D'OR

Un an de salade
pour Taylor

Un chevalier d'industrie, condamné à plusieurs reprises pour avoir pris ses concitoyens pour des poires, a été expédié, par le juge Camille Beaulieu, siégeant à Amos, au régime de l'eau, de la carotte et de la salade.

A Senneterre et à Val d'Or, comme à Rouyn et à Amos, Charles Taylor, d'adresse inconnue, se faisait passer comme un représentant d'une importante compagnie minière et extorquait sous de fausses représentations des sommes d'argent assez rondelettes. Il pressait les poires et vivait de ce jus assez argenté!

Fatigué de ce travail imaginaire de Taylor, le juge Beaulieu l'a envoyé à la prison pour un an.

Avant d'être appréhendé dans notre région, ce Taylor venait tout juste de purger une sentence de dix-huit mois à la prison de Burwash. Et puis, pour finir le gâteau, ce fainéant, en sortant de la prison d'Amos en 1950, sera appelé à comparaître en Ontario pour répondre à des charges d'escroquerie.

W. R.

M. R. Tremblay trouve la mort dans
une collision, pres de New Liskeard

Un jeune homme de Val d'Or, Robert Tremblay, âgé de 17 ans, a été mortellement blessé lorsque l'automobile dans laquelle il voyageait fut tamponnée par un train à Thornloe, près de New Liskeard. Outre le jeune Tremblay, deux autres furent tués sur le coup et quatre grièvement blessés. Depuis l'accident, deux des blessés sont morts de leurs blessures à l'hôpital.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, deux autos roulaient entre Thornloe et New Liskeard quand la première, dans laquelle avaient pris place huit jeunes gens, entra en collision avec un massif train à moteur. Sous la secousse, Robert Tremblay, 17 ans, Gilbert Maillé,

13 ans et Hubert Maillé, 18 ans, furent tués raide, et Richard, Normand et Henriette Maillé, et Janet Thomson, grièvement blessés.

Il y a quelques jours, Normand Maillé et Janet Thomson mourraient de leurs blessures.

La famille Maillé, qui habite Notre-Dame des Laurentides, revenait de New Liskeard où avait eu lieu une réunion familiale et s'en retournait chez elle quand la collision s'est produite.

Mlle Fleurette Mairon, qui était dans l'automobile qui fut tamponnée, s'en tira sans une blessure par ce qu'on décrit comme un miracle.

M. Fred Maillé, le père des jeunes garçons tués ou blessés, suivait la première auto quand il vit le train projeter l'auto qui emportaient ses enfants.

M. Thiffault
obtient un diplôme

Monsieur Rosaire Thiffault de la Boulangerie J. R. Thiffault est revenu ces jours derniers de Montréal où il a suivi un cours de perfectionnement dans la fabrication du pain. Ces cours, sous les auspices de la Boulangerie Fleishmann, étaient donnés à l'Ecole Centrale des Arts et Métiers, rue St-Denis, Montréal, les 23, 24 et 25 août. Un diplôme d'expert en boulangerie fut décerné à M. Thiffault qui se classa l'un des premiers dans le concours qui clôtura ces cours.

M. Thiffault, accompagné de son épouse et de ses enfants, termina ce voyage par un séjour de quelques jours chez des parents dans les Cantons de l'Est.

DANS LA SALLE DES PAS PERDUS

Benoît Champagne
arrêté à Val d'Or

Benoît Champagne, 29 ans, est présentement en prison à Val d'Or, attendant qu'il puisse répondre à la charge portée contre lui, soit d'avoir vécu, entre le 5 mars et le 3 septembre, des fruits de la prostitution.

En même temps que lui, sa femme et cinq autres personnes ont été appréhendées dans un logis des appartements Ritz, à Val d'Or.

Samedi dernier, Champagne comparait devant Me Raoul Grégoire, juge de paix, qui a fixé sa mise en liberté sous le cautionnement de \$1,000 comptant ou \$1,500 sur propriété.

Comme le gaillard était fauché à la corde, il a réintégré sa cellule d'un pas titubant, n'étant pas encore remis de sa dernière cuite.

Son procès aura lieu vers la fin du mois.

Non !

Mais peut-être ben ...

Lors de son procès à Amos, la semaine dernière, Adrien Turcotte, qui était son propre avocat en l'occurrence, proclama hautement à maintes reprises qu'il était innocent et qu'il n'avait jamais donné ou vendu de l'alcool à friction aux Indiens.

— Je n'ai pas donné de boisson aux Sauvages, M'sieu le juge, je l'affirme.

Puis se tournant vers l'agent Yvon Lapointe:

— Pourquoi je n'ai pas le droit de donner de la boisson aux Sauvages pendant que les autres en vendent ?

Notre costaud était-il sur le chemin du parjure ?

Un retardataire

Monsieur X, qui a velléités politiques, demande à la rentrée des Chambres:

— Quel âge faut-il pour pouvoir être sénateur ?

— Quarante ans, lui dit-on.

— Ah ! tant pis, je les ai dépassés.

Bonne raison

L'avocat — Pouvez-vous jurer que cette lettre n'est pas de vous ?
Le témoin — Je le jure.

L'avocat — Vous jurez que vous ne reconnaissez pas votre écriture ?
Le témoin — Je le jure.

L'avocat — Comment pouvez-vous jurer ?

Le témoin — Je ne sais pas écrire.

Le Concierge.

AVIS

Quiconque a un dossier judiciaire au bureau de Me Louis-Charles Trempe, est prié de venir le chercher d'ici dix jours.

Encouragez
la buanderie la
plus moderne
de Val d'Or

BUANDERIE
GABY'S

510, 3ième Avenue

Val d'Or Tél. 407-J

ATTENTION — ATTENTION

LITS à deux étages — demi-lit — 36.

TABLES PLIANTES 29" x 72" et 24" x 36"

BOTTES — GOURDES — SACS D'ARMEE

CROCHETS de camion

COURROIES en cuir, en caoutchouc et en coton

POULIES de toutes sortes

BOITES EN BOIS avec poignée 1'2" à 1'8" x 1'0" x 1'3" etc.

BLAISE ALLARD

30, 4ième rue

IBERVILLE, QUE.

Téléphone 2692

DEPOSITAIRES DEMANDES

dans quelques localités de la Province où nous n'avons pas encore de représentants pour la vente des peintures, émaux et vernis SICO. Ecrire en fournissant des détails sur le genre de commerce opéré et références de crédit, etc ...

PEINTURE SICO LTEE

120, Boul. d'Orléans, Québec

Tél. 2-8281 local 21 ou 23



SALON "RACHEL"
BEAUTY SHOP

Mme P.-Henri Mailloux, prop.

Permanentes avec ou sans électricité
Coupe nouvelle — Traitement à l'huile

498, 3e Avenue Tél. 518 Val d'Or

L'ENDROIT IDEAL POUR ACHETER VOTRE BOIS ET
VOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION

JOS.-A. DUFRESNE REG'D.

MARCHAND DE BOIS
ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Moulin à scie et planeur

Tél: 22 et 23
Val d'Or

Coin 5ième Avenue
et rue Harricana

La Gazette de Malartic

Formation des Comités de la Chambre de commerce des Jeunes

Jeudi, le 1er septembre avait lieu une assemblée du Jeune Commerce sous la présidence de M. Roger Veillet.

Parmi l'assistance nombreuse on remarquait Mre Jacques Miquelon qui présida à l'assèmentation des membres de l'exécutif.

Afin de remplir un programme élaboré pour la saison qui commence, la Jeune Chambre vient de former divers comités dans les présidents furent choisis à cette assemblée, comme suit: J. B. Laflamme, président du Comité pour les affaires municipales; Réginald Soumis présidera au Comité de la Publicité; le Comité présidé par Lucien Santerre aura charge des organisations; celui du Théâtre par Laurent Garneau; le Comité du Sport aura deux présidents qui seront MM. Jacques Levasseur et Phil Young; le principal de l'Ecole St-Martin, M. C. E. Carbonneau présidera le Comité des débats oratoires pendant que le Comité des réceptions officielles sera présidé par André Robillard et le Comité de recrutement par Hector Pelletier.

Les membres appelés à faire partie de ces divers comités seront élus à une réunion ultérieure convoquée pour les présidents.

Un autre des beaux gestes des Jeunes Commerce est l'organisation d'une soirée récréative qui sera donnée gratuitement au Club

de récréation de la mine Canadienne le 26 novembre prochain. Les organisateurs de cet événement social sont MM. Claude Gagnon et André Robillard.

A la suite d'une résolution la Jeune Chambre a décidé de tenir ses assemblées la veille du premier vendredi du mois afin de faciliter l'assistance de ses membres à l'Heure Sainte fixée pour ces derniers de 11 heures à minuit.

M. Robert Leclerc un des directeurs a démissionné et sera remplacé par Jacques Levasseur à cette fonction.

Avant la clôture de l'assemblée, Mre Jacques Miquelon fut prié de dire quelques mots. Avec sa verve d'orateur et la connaissance approfondie qu'il a des Chambres, étant un des pionniers de la Chambre Senior, Mre Miquelon résuma en termes chaleureux les activités au Jeune Commerce, qu'il a toujours suivies par les journaux lorsque ses occupations l'empêchaient d'assister à leurs assemblées et dit qu'il est émerveillé de constater tout le bien que cette Jeune Chambre, encore en voie de formation, a fait pour la jeunesse de Malartic. Il félicite ses membres dévoués et les encourage à continuer leur belle oeuvre.

Visite du Gouverneur du Rotary

Les Rotariens de Malartic avaient l'honneur d'avoir parmi eux, à leur réunion du 30 août, M. John W. Gooch, Gouverneur du District 247.

Dans la causerie qu'il donna à cette occasion, causerie inspirée par ses vingt-deux années d'expérience dans le Rotary, y compris la présidence du Club de Toronto, M. Gooch, sut mettre en évidence plusieurs idées saillantes ainsi que plusieurs points intéressants de l'organisme du Rotary. Il commenta longuement le programme de son prédécesseur, Percy Hodgson, en faisant ressortir les avantages et invita les membres à l'étudier dans leur édition rotarienne de septembre.

Mme Gooch, son épouse, était aussi ce soir l'invitée d'honneur à un dîner donné par les Rotary Anns et présidé par Mme H. Herz, au Château Malartic.

Le nombre des Rotariens de Malartic s'élève maintenant à quarante avec les trois nouveaux membres qui furent initiés à cette réunion. Ce sont: MM Earl Wessinger, gérant de la Banque de Toronto, J. Lucien Bouffard, agent d'assurance et le Docteur J. Fyfe.

Fixation de la taxe foncière

Sous la présidence de Son Honneur le maire L.-D. Hamelin, le Conseil de la ville de Malartic tenait une assemblée spéciale mardi, le 6 septembre, afin d'étudier le rapport préparé par le secrétaire-trésorier.

Après avoir étudié chaque item on procéda à l'adoption du règlement imposant une taxe foncière au taux de \$1.05 par cent dollars d'évaluation.

Après la première et la deuxième lecture, cette résolution fut adoptée.

MARIAGES

Jeansonne — Boutin

Jeudi matin à 9 heures, en l'Eglise St-Martin de Tours, M. le curé J. A. Renaud a béni le mariage de Mlle Monique Jeansonne, fille de M. Alfred Jeansonne et de Mme Jeansonne, décédée, avec M. Edgard Boutin, fils de M. et Mme Eusèbe Boutin. Durant la messe le Professeur Emile Baulne touchait l'orgue.

La mariée, accompagnée de son frère, M. Paul Jeansonne portait un costume de crêpe bleu pâle avec chapeau bleu marine, rehaussé d'une fantaisie de plumes roses et un bouquet colonial de roses et de glaieuls. M. Eusèbe Boutin était le témoin de son fils. A la réception intime donnée au Manoir Boutin après la cérémonie religieuse on remarquait parmi les invités: M. et Mme Albéric Cossette de Senneterre, Mme Wilfrid Plamondon de St-Georges de Beauce, Mlle Marielle Jeansonne de Val d'Or, Mme A. Rouleau et M. Emile Leclerc.

Les nouveaux mariés partirent dans l'après-midi pour Québec, Sherbrooke et St-Georges de Beauce. Pour voyager Mme Boutin portait un tailleur de lainage vert avec accessoires gris. A leur retour M. et Mme Boutin habiteront rue Laval.

St-Pierre — Charest

Le 3 septembre, en l'Eglise St-Martin de Tours, M. l'abbé Charles Lapointe a béni le mariage de Mlle Clémence Charest, fille de M. et Mme Henri Charest avec M. Gérard St-Pierre de Horneau, Sask.

M. Henri Charest accompagnait sa fille pendant que M. Napoléon Laitre servait de témoin au marié.

Le chant durant la messe du mariage fut exécuté par Mme Benoît Lehoux, accompagnée à l'orgue par le Professeur Emile Baulne.

Après la cérémonie religieuse il y eut réception chez les parents de la mariée et le soir au souper, M. et Mme Napoléon Laitre recevaient en l'honneur des nouveaux époux qui partirent le lendemain pour voyage.

Landry — Boissonnault

Jeudi, le 1er septembre, à 10 heures, en l'Eglise St-Martin de Tours, M. l'abbé Lapointe bénissait le mariage de Mlle Lorraine Landry, fille de M. et Mme Frédéric Landry avec M. Fernand Boissonnault fils de M. et Mme Omer Boissonnault.

Après la cérémonie nuptiale M. et Mme Landry recevaient à la Salle des Chevaliers de Colomb où un grand nombre de parents et d'amis s'étaient réunis pour féliciter les nouveaux époux.

M. et Mme Boissonnault recevaient à leur résidence pour le souper, et pour la soirée, à la Salle des Chevaliers, où tous les invités s'amuseront ferme.

Célébration des dix années de service de Mme Crozier

Mardi, le 30 août, les membres du Conseil de ville de Malartic et tout le personnel affecté aux services municipaux, ont marqué par une fête surprise les 10 années de loyaux services de Mme Alma Crozier, assistante-secrétaire de la ville.

Son Honneur le maire L.-D. Hamelin, l'échevin Armand Dumas et Mme Dumas, l'échevin J.-L.-A. Béland et Mme Béland, l'échevin A.-M. Jaques et Mme Jaques, l'échevin N. Gosselin, M. François Grenier, gérant et Mme Grenier, M. L.-C. Savard, secrétaire, Me Fernand Côté, ancien secrétaire et Mme Côté, M. Patrick Roberge, contremaître et Mme Roberge, Mlle Gisèle Francoeur, sténographe et M. William Duff, surintendant de l'usine de filtration, s'étaient réunis au Château Malartic pour souligner cet anniversaire.

Après le chant "Elle a gagné ses épaulettes" suivi d'un cocktail, Mre Fernand Côté raconta les débuts de la ville de Malartic et souligna le travail d'organisation du bureau; il mit en évidence les magnifiques talents d'organisation de Mme Crozier qui sut s'acquitter de son travail avec honneur.

M. Armand Dumas, qui fut gérant de la ville pendant quatre ans avant d'être maire et échevin, ajouta aux hommages de Mre Côté et déclara que le dévouement et la qualité du travail de Mme Crozier lui valurent en 1945, la nomination d'assistante-secrétaire-trésorière.

L'échevin Jaques prononça une allocution de circonstance puis M. le maire Hamelin, après avoir félicité l'héroïne de la fête, lui offrit au nom de la ville une magnifique lampe, style colonial.

Mme Crozier, très émue d'un tel témoignage d'estime, remercia en termes choisis tous les membres présents pour un si beau témoignage d'appréciation.

Mlle Louise Dumas, fillette de M. et Mme A. Dumas, présenta une gerbe de fleurs à Mme Crozier et donna lecture d'un compliment. Le goûter avait été préparé par les dames invitées; M. L.-C. Savard remplissait les fonctions de maître de cérémonies.

Les membres du conseil de ville profitèrent de la circonstance pour souhaiter bon voyage à M. Duff qui part cette semaine pour l'Ecosse.

Funeraillles de M. Jacob

Vendredi matin, le 2 septembre, à 10 heures, en l'Eglise St-Martin de Tours ont eu lieu les funérailles de M. Louis Philippe Jacob. Le service fut chanté par M. le Chanoine A. Morasse d'Amos, cousin de Mme Jacob.

La chorale, sous la direction de M. Jean-Charles Loiselle, exécuta la messe de Requiem. Le professeur Emile Baulne touchait l'orgue.

Les porteurs étaient MM.: Yvonne Richard, Paul Ricard, C. A. Rheault, Armand Bordeleau, Théodule Blouin et Armand Blais. M. Alcide Béland portait la croix.

Conduisait le deuil ses fils: George Etienne, Germain, Jean Guy et Roland.

Lui survivent, outre son épouse (née Marie-Ange Carbonneau), ses filles: Mme William J. Murray (Yvette) de Toronto, Mme Aimé Blais (Emilie) de Malartic, Mme Bill Graham (Louise) de Toronto, Mme Philippe DeGagné

(Germaine) de Toronto, Mlle Angèle, Armande, Madone et Bibiane de Malartic; ses fils: George-Etienne de Toronto, Germain, Jean-Guy et Roland de Malartic; ses petits enfants: Thérèse, Marcel et Claude Blais, Garry Jacob, Gordon Murray, Ronny Graham et Denis DeGagné; ses soeurs: Soeur Jean Raymond (Cécile) de Fort St-Jean, Colombie Anglaise, Sr. Berthe Cécile (Gabrielle) de Valleyfield, de la Congrégation des Soeurs de la Providence, Mme Josaphat Gervais (Fleurette) de St-Thimothée, Mme Réal Périgny (Georgette) de St-Tite, Mme Gérard Crête (Madeleine) de St-Séverin de Proulxville, Cora de St-Tite Mme Charles Jacob, sa belle-soeur, aussi de St-Tite.

On remarquait aussi dans le cortège funèbre, en plus des parents énumérés ci-haut: Mme Lorenzo Carbonneau et son fils Roland d'Iroquois Falls, M. et Mme L. Trottier d'Iroquois Falls, M. et Mme M. Carbonneau d'Authier, M. et Mme Roméo Barrette d'Authier, Mlle Cécile Jacob, MM. Augustin Jacobet Jacques Paquin de St-Tite Mme Jack Clark de Toronto, Mlle Yolande, Lise et Astride Barrette d'Authier, M. et Mme A. A. Côté et leur fils Norbert de Val d'Or, Mme Antonio Poitras de Val d'Or, M. et Mme Fernand Séguin de Val d'Or, M. C. Hore de Toronto, ainsi que de nombreux amis de Malartic.

M. Jacob, décédé subitement à l'âge de 59 ans, était venu s'établir en Abitibi il y a 26 ans. Il se fixa d'abord à Authier où il opéra un magasin pendant 21 ans et en 1944, il arrivait à Malartic, avec sa famille.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Encourageons la Société des Concerts Harricana

THEATRE ROYAL MALARTIC

Vendredi le 9 septembre

"Fighting Ranger"

Johnny Mack Brown
faisant partie d'un programme double

Samedi et dimanche
10 et 11 septembre

"LES NAUFRAGES DES MERS DU SUD"

en technicouleur
Ray Milland — Paulette Goddard

Lundi et mardi
12 et 13 septembre

"PITFALL"

Dick Powell — Elizabeth Scott

Mercredi et jeudi
14 et 15 septembre

"16 FATHOMS DEEP"

en technicouleur
Lon Chaney — Arthur Lake

N'oubliez pas le programme questionnaire tous les vendredis soirs. Quatre gagnants assurés.

MALARTIC

Un théâtre Famous Players

Tél. 1



SAMEDI A MINUIT,
DIMANCHE ET LUNDI

Tyrone Power dans

Captain from Castile

(Couleur)

MARDI ET MERCREDI

Michel Simon dans

Un ami viendra
ce soir

aussi au programme

Laurel et Hardy dans

Sap at Seas

JEUDI SEULEMENT

Charles Boyer dans

Arch of Triumph

aussi: HARPOON

assister au FOTO-NITE

VENDREDI ET SAMEDI

George Raft dans

Race Street

aussi: GUNS OF HATE

LIVRES ! LIVRES ! LIVRES ! LIVRES ! LIVRES !

LIVRES à bon marché...

30 volumes NEUFS, d'une valeur de \$50.00
pour seulement \$7.00 (plus \$0.50 pour le port)

demandez la liste ou envoyez votre chèque à

LA LIBRAIRIE FRANÇAISE, LIMITEE,

33 est, rue Saint-Jacques

Montréal

Le succès est possible

Si tous les membres encouragent leur coopérative, ils ne perdront rien de leurs épargnes gelées

(par Jean-Pierre Bonneville)

Dans sa lettre aux sociétaires de la Caisse de Val d'Or publiée dans une autre page de "La Gazette du Nord", M. Cyrille Vaillancourt, gérant de la Fédération des Caisses populaires Desjardins, dit en toutes lettres: "Aujourd'hui, vous voulez vous sauver? C'est bien simple, faites l'effort de vous sauver. Pour cela, qu'à la Valdorienne, on mette des administrateurs honnêtes, compétents, que les 684 signataires de votre requête encouragent La Valdorienne, et cela ne prendra pas trois ans que tout va être normal".

C'est clair et c'est simple. Après tout, M. Cyrille Vaillancourt n'est pas une tête de linote. Il connaît les affaires. Il est sénateur, gérant de la Fédération des Caisses populaires, chef du Service de l'apiculture et de l'industrie du sucre d'étable, etc., etc. S'il cumule tout cela c'est parce qu'il connaît les affaires et les hommes.

Ce que M. Vaillancourt dit, nous l'avons répété maintes et maintes fois.

Maintenant que les avertissements viennent de haut, nul doute que les membres retardataires vont démarrer, si nous pouvons dire, leur pouvoir d'achat vers La Valdorienne.

Le 1er juillet, lorsque le nouveau Conseil d'administration est entré en travail, les dettes aux fournisseurs étaient exactement de

\$7,827.10. Aujourd'hui, le 8 septembre, elles sont de \$4,056.70. C'est donc dire que la Valdorienne a liquidé \$3,770.40 des vieilles dettes. Cela n'est pas pire et d'ici peu de temps si tout le monde se met à l'oeuvre, nous aurons de bonnes nouvelles à annoncer.

Nous l'avons dit, nous l'avons répété et aujourd'hui, nous le répétons: si tous les membres de la Caisse locale et de la Valdorienne encouragent d'une manière tacite "leur" coopérative de consommation, le succès, le grand, vif et éclatant succès sera au bout de la route. Nous avons besoin de l'encouragement de tous les membres. Il n'y a pas d'achats, si petits soient-ils, qui ne nous fassent plaisir.

Samedi dernier, la Valdorienne a été envahie par une véritable armée de sociétaires. Cela faisait plaisir à voir. Samedi prochain, le 10, le service va être renforcé pour satisfaire les clients. Tout ce que nous avons en tête, c'est de donner aux membres de bons prix, un service impeccable et, surtout, de leur remettre leurs économies. Il est possible, il est même probable que tout ne soit pas à point. Mais cela viendra bientôt.

Le présent Conseil d'administration a pris la gérance de la Valdorienne dans une période épouvantable: nous avons reçu de Toronto, de Montréal, de Hamilton, de partout, des actions, des menaces de saisies, parce que les fournisseurs n'avaient pas été payés depuis des

mois. Nous avons écrit, nous avons tergiversé, nous avons bouché un trou ici, un trou là. Aujourd'hui, les dettes les plus criantes sont liquidées. Le présent Conseil de la Valdorienne n'a pas de Caisse populaire pour l'appuyer de son argent. Nous n'en voulons pas! Ce que nous désirons ardemment: c'est la sympathie, c'est le pouvoir d'achat agissant des membres et des sociétaires.

D'ailleurs le véritable salut n'est qu'à ce prix.

D'ici quelque temps, nous allons améliorer la fruiterie et l'épicerie afin de satisfaire tous les clients.

La Valdorienne est maintenant bien aiguillée: les livres sont inspectés, les dettes partiellement liquidées et bientôt, les remises

aux membres viendront.

Mais cela n'est possible que si, **INTEGRALEMENT, TOTALE-MENT et ENTIEREMENT**, les membres de la Caisse populaire et de la Valdorienne achètent à leur magasin de consommation.

Sinon, l'irréversible arrivera: le cadenas sera mis à la porte de la coopérative, un liquidateur liquidera à tour de bras et les sociétaires, après des années de labeurs pour sauver de l'argent pour leurs vieux jours, verront s'en aller leurs économies dans le gouffre de la banqueroute.

Telle est la situation exacte.

Alors, membres de la Caisse et de la Valdorienne, un autre coup de reins: vers le succès.

J.-P. B.

Encourageons la Société des Concerts Harricana

A VENDRE

- 2 terrains sur Avenue Centrale: Prix: \$7,000.00.
- 1 "chain block"
- 1 camion International KB8, chasis et cabine; prix: \$5,000.00.
- 1 boîte-abattoir finie en Monel, \$3,800.00.
- 1 "Time Clock" neuf; \$160.00.
- 1 bureau en chêne doré avec tiroirs sur billes; \$125.00.
- 1 chaise de bureau.
- 1 chalet au Lac Blouin: \$650.00.
- Armoires et comptoirs pour magasins; comptoirs d'épicerie.
- Miroirs bizautes en "Plate Glass"
- 100 cartes de lames de rasoir: \$3.58 coûtant.
- Lustres électriques à moitié prix.
- 3 radios Northern Electric: \$17.50 chacun.
- 1 Drill électrique 1/4 de pouce.
- Coupons de lingerie au lot seulement: prix coûtant.
- 1 charriot à magasin Fairbank-Morse.
- Miméographe et stencils.
- Fer à vapeur et électrique: \$120.
- Presse à vapeur.
- Sac de papier cellophane, 1, 2, 3, 4 et 5 lbs.
- 1 balance.
- 1 attendrisseur à steak.
- 2 tables à café: \$15.00 chacune.

S'adresser à

Jacques Girardeau
Tél. 1250 Val d'Or

PLUS BAS PRIX DU NORD QUEBECOIS

TOUTES LES VIANDES SONT FUMÉES AU SUCRE D'ERABLE

BOUDIN FRAIS	lb 25¢	ROTI DE LARD	lb 39¢
JAMBON DANS LA FESSE .lb	59¢	BOEUF HACHE	lb 39¢
Demi cuit — Complet ou moitié			
LARD SALE	lb 39¢	TETE FROMAGEE boîtes de 15 et 25¢	
SAUCISSES FRAICHES	lb 39¢	ROTI DE BOEUF	lb 49¢
		Tendre et juteux	

Viande bleue et rouge de qualité

marques Canada Packers, Wilsil, Swift, Burns

AUX CULTIVATEURS !

Nous avons besoin chaque semaine de 30 veaux de lait, de 10 veaux des champs, de 10 cochons, de 10 bouvillons, de 5 vaches, de 50 poulets et de 100 poules.

Ecrivez-nous et nos hommes iront chercher vos animaux

COFFRES-FROIDS DE \$3.00 A \$15.00 PAR AN

LA VALDORIENNE

PROPRIETE DE 1200 PETITS EPARGNANTS

FONDEE EN 1919

La Gazette DU NORD

Journal hebdomadaire
publié à Val d'Or, comté Abitibi-Est.

La Gazette du Nord est publiée par la
Gazette du Nord Enrg. et imprimée aux
ateliers de l'Imprimerie Val d'Or Printing,
528, Avenue Centrale, Val d'Or, Québec.

Membre de
"Canadian Weekly Newspapers Association"
Autorisé comme envoi postal de la deuxième
classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Administration } 528 Avenue Centrale
et Rédaction } VAL D'OR, Qué. Tél: 789

Val d'Or, jeudi le 8 septembre 1949

Le tourisme et le nord-ouest québécois

Depuis le début de la guerre, la province de Québec est devenue la Mecque des touristes. Chaque été, les Laurentides sont envahies d'Américains. Jovials, blagueurs, aimant le luxe et la vie, nos voisins du sud sèment chez nous de précieux dollars américains qui font l'affaire de la population et du trésor national.

Mais dans ces richesses touristiques québécoises, où en est le nord-ouest ?

A date, notre région a été la parente pauvre du tourisme au Québec. Et pour cela, il y a deux raisons.

D'abord l'état lamentable de la route Mont-Laurier. Ensuite le manque de publicité sur le nord-ouest.

Evidemment, si la route de Val d'Or à Montréal était asphaltée, les touristes n'hésiteraient pas à monter dans le grand nord. De nos jours, les pluies minent et creusent des ornières dans la route. D'où hésitations des automobilistes habitués à rouler sur des chaussées en béton et en asphalte.

Une publicité bien faite est nécessaire pour inviter les touristes à parcourir notre région. Certes, dans le nord-ouest, il n'y a pas de grands édifices à visiter, ni de musées ni de galeries des arts. Les incendies de forêt ont fort enlaidi le paysage et le panorama. Grâce au Ciel, nous avons une très grande richesse touristique: d'innombrables lacs poissonneux. Inutile de le crier, les Américains aiment à ferrer la truite sautillante et vive. Il faut donc appuyer sur nos richesses piscicoles.

Par des brochures, des dépliants bien rédigés et bien illustrés, vantons hautement nos lacs !

Déjà nos Chambres aînées se sont donné des Comités de Tourisme et nul doute qu'avec de tels organismes, le nord-ouest bénéficiera d'une immense publicité touristique et que les pêcheurs épris de grands espaces liquides et poissonneux viendront se rendre compte de la grosseur de nos brochets et de la vivacité de nos truites saumonées et grises.

Une excellente route carrossable et une publicité adroitement faite, voilà ce qu'il faut au nord-ouest pour le mettre sur la mappe touristique.

J.-P. B.

De la bonne musique !

La Société des Concerts Harricana poursuit vigoureusement sa campagne de recrutement. Comme on le sait, plus il y aura de membres, meilleurs seront les programmes de musique.

On ne peut déplacer des artistes éminents à grands frais si la population ne sait pas apprécier de tels gestes. Qui sait si un jour il ne nous sera pas donné d'entendre des sommités musicales, telles qu'un ténor comme Jussi Bjoerling, une basse comme Salvatore Baccaloni, un pianiste comme Rudolf Firkusny, un violoniste de la réputation de Joseph Szigeti ?

Après tout, qui sait ?

Mais pour qu'un tel rêve se concrétise, il faut que notre population, sachant où sont les beaux spectacles, encourage une oeuvre culturelle, artistique et divertissante comme celle que poursuit la Société des Concerts Harricana.

Un bon conseil: abonnez-vous donc à ces concerts !

J.-P. B.

Pour un esprit sportif

De la manière que les spectateurs réagissent aux joutes de baseball ou de hockey, dit d'une manière éclatante si nous avons affaire à des sauvages ou à des civilisés.

Depuis quelques semaines, deux équipes de baseball se disputent à Val d'Or des joutes fort corsées. Les hommes jouent avec tout leur désir de vaincre; les deux équipes espèrent gagner la série finale.

Dans les gradins, plusieurs spectateurs, comme de grands enfants brailards, conspuent les arbitres de leurs décisions, envoient les joueurs adversaires à tous les diables et cela, Mesdames et Messieurs, dans une langue qui insulterait les charretiers du Marché-à-Foin. Les blasphèmes jaillissent tels que d'un jet d'eau, les idioties ne manquent pas et les balivernes non plus.

On peut être partisan d'une équipe sans pour cela perdre le nord. Car la partisanerie, après tout, n'exclut pas la politesse et la gentillesse.

Le vrai spectateur sportif, c'est celui qui encourage chaudement son équipe, mais qui n'hésite pas à applaudir aux beaux exploits de l'équipe adverse.

Quant aux partisans gueulards et sacrards, tout ce qu'ils méritent, c'est notre mépris. Et encore, c'est faire montre d'une générosité sans exemple.

P. R.

REVUE DE LA PRESSE

La loi, pierre d'angle de la démocratie

Les lois et les règlements, faits et adoptés par des hommes sages pour le bien de la collectivité, sont à la base de la démocratie. A la rigueur, on peut même dire: tant vaut la légalité, tant vaut une contrée.

Dans LA PRESSE, en date du 29 août, nous lisons:

Le premier ministre du Canada, le très honorable Louis Saint-Laurent, marque l'importance particulière qu'il attache à l'assemblée générale du Barreau canadien, sur le point de s'ouvrir à Banff, Alberta, en se mettant lui-même, malgré de nombreuses occupations parlementaires, à la tête d'un fort groupe d'avocats de la province de Québec qui ont décidé de participer à ces assises.

En effet nul mieux que le chef d'un gouvernement ne peut juger avec autant d'exactitude de la nécessité de la loi et de sa juste application pour le maintien de l'ordre d'un pays, ou encore pour servir d'appui aux principes et aux institutions politiques dont il vit. Faute de lois sages et bien observées l'Etat ne tarde pas à verser dans le désordre et l'anarchie.

Un des collègues de M. Saint-Laurent, le ministre de la Justice, l'hon. Stuart Garson, l'a souligné à Ottawa dans un discours qu'il est permis de considérer comme l'avant-propos des délibérations du Barreau à Banff. M. Garson y rappelait notamment que le progrès scientifique et matériel des peuples avait été plus rapide que leur capacité morale d'organiser ces énergies nouvelles pour le bien général de l'humanité.

"C'est ainsi, concluait le ministre de la Justice, que l'avenir de nos sociétés libres dépend surtout de la valeur de l'individu. Le régime de la loi les aide à rester dignes en conservant leurs libertés. A cette fin, nul groupe de citoyens n'a une plus grande contribution à fournir à la communauté que les membres de la profession légale. Il leur appartient d'interpréter clairement la loi et de la supporter fermement."

On a pu le voir dans la conduite de plusieurs Etats totalitaires et absolus: quand l'idée du droit sort du peuple pour faire face à l'autorité exclusive du gouvernement, la justice est travestie et bafouée comme lors des tristement fameux procès du cardinal Midzensty et de l'archevêque Beran. Le droit commun, appuyé sur une opinion publique forte et agissante est, à n'en pas douter, la pierre d'angle de la démocratie.

Au cours de leur congrès annuel les avocats canadiens et leurs invités ont donc parmi les tâches principales, sinon la première, celle de bien faire comprendre à la masse la nécessité d'une loi qui soit comme la conscience de la nation et qui inspire chacun de ses actes. Nous souhaitons que les travaux du Barreau soient couronnés d'un plein succès.

Quand la loi est bafouée et que les règlements municipaux ne sont pas respectés, le temps vient vite où des coups de force sont tentés pour s'emparer du pouvoir sous le manteau de prétextes fallacieux et dangereux.

La sinistre farce de Budapest alors que Mgr Midzensty fut condamné au pénitencier, s'est déroulée dans un simulacre de procès, en malaxant les lois, en les entortillant, en les interprétant de toutes les manières pour enfin s'asseoir sur la légalité.

Des juges intègres et désintéressés, un barreau sain et, au besoin, assaini périodiquement doivent veiller sur l'application juste et rigoureuse de la loi.

Sinon, ce sera le désordre, l'anarchie et le chaos à la faveur desquels s'installera la dictature, régime de fer, de soumission et de déchéance humaine.

J.-P. B.

Le rôle d'évaluation de la ville est accepté sans aucune plainte

A une assemblée spéciale du conseil de la ville de Malartic, convoquée jeudi, le 1er septembre, le rôle d'évaluation pour l'année 1949-50 fut homologué pour une somme de \$5,599,426.00 de propriétés imposables et pour une somme de \$398,676.00 de propriétés non imposables.

Durant les trente jours que le rôle est demeuré ouvert à l'examen des contribuables aucune plainte n'a été enregistrée contre l'évaluation sauf une requête de la part de M. Gaston Dumontier demandant de soustraire de son évaluation une somme de \$1,121.00, représentant la valeur de sa maison incendiée le 21 août dernier.

Après l'homologation du rôle, l'échevin Dumas donna un avis de motion qu'à la prochaine assemblée, il présentera un règlement imposant une taxe foncière sur les immeubles imposables.

L'étude des règlements No. 76 et 77 relatifs à des emprunts pour la construction de trottoirs était parmi les items inscrits à l'agenda. Cependant, comme la proposition de l'échevin Gosselin pour la 1ère et 2ème lecture du règlement No. 76 ne fut pas secondée, le Maire Hamelin demanda au secrétaire s'il ne pouvait lui-même seconder la motion; ce à quoi M. Savard ré-

pondit qu'il n'était pas avocat et qu'il n'avait pas les qualifications requises pour résoudre un point de loi.

L'échevin Dumas souligne, à ce moment, le fait qu'en adoptant un tel règlement on crée un précédent car, dit-il, il est prouvé qu'en procédant par la méthode indiquée dans ce règlement il en coûtera plus cher à chaque propriétaire qu'en procédant par le fonds général. Il ajoute qu'il aurait été en faveur d'un règlement pour faire de la mise en forme dès cet automne. Comme conséquence le règlement ne fut pas lu.

Dans ses remarques Son Honneur le Maire informe le conseil que la famille Tomuik, composée de la mère et de 5 enfants, qui avait été transportée à Toronto était revenue. L'échevin Dumas demanda qui avait payé les frais de transport de cette famille et où elle demeurait avant de venir à Malartic. Il demanda aussi que des recherches soient entreprises afin de savoir où cette famille avait habité le plus longtemps.

M. Grenier, le gérant, lui répondit qu'on est à faire des recherches à ce sujet et que les frais de transport de la famille Tomuik avaient été acquittés par la ville, et que Tomuik lui-même en avait garanti le remboursement, mais qu'il n'avait travaillé que quatre jours à la mine Canadian Malartic et n'avait pas donné son adresse en quittant cet emploi. Complètement dénuée, Mme Tomuik et ses 5 enfants furent logés dans le soubassement de l'Hôtel de Ville durant leur dernier séjour à Malartic. Ils sont partis samedi pour Timmins, Ont.

BELCOURT

DEPLACEMENTS

M. et Mme Léo Dionne sont venus visiter leurs parents à Belcourt.

Mlle Rollande Gervais, de Val d'Or, a pris une vacance d'une semaine à Belcourt, ainsi qu'à Barraute.

Mlle Gisèle Chantal est en promenade à Montréal.

M. Garneau, ainsi que son épouse, est allé assister aux funérailles de son père M. Azarius Garneau, de Ste-Thuribe.

BAPTEME

DUMAIS — Joseph-Octave-Denis, fils de M. et Mme Joseph-Marie Dumais (Cécile Dumais). Parrain et marraine M. et Mme Octave Dumais, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Armand Lavigne sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils.

NOCES D'OR

Le 3 septembre, se réunissaient, à l'Hôtel Goulet, de Belcourt, les parents et amis de M. et Mme Georges Otis, à l'occasion de leur 50ième anniversaire de mariage.

A cette occasion, une bourse bien garnie leur fut offerte au nom des parents et amis qui étaient réunis.

La journée débuta par une messe solennelle et bénédiction donnée par M. le curé R. Lagueux, de la paroisse.

Au nombre des invités étaient présents: les enfants des Jubilaires, M. Eugène Otis, M. Aimé Otis, de Montréal, M. et Mme Maurice Croteau, d'Amos, M. et Mme Laval Fournier, de Sarnia, Ont., M. Jean-Paul Otis, de Val d'Or, MM. Joseph et Charles Otis, de Belcourt, M. et Mme Jean-Louis Cloutier, de Dubuisson. Les frères du



"Le whisky de tout repos"

WHISKY CANADIEN

King's Plate
Seagram

Le prix lui aussi est "de tout repos"

Jubilare: Elzéar et Stanislas Otis, de Montréal, ainsi que plusieurs petits enfants.

Tous les invités s'amusèrent ferme à l'Hôtel durant toute la soirée.

JAVELLA

pénètre partout

DEPLACEMENTS

Mme Blanche St-Yves et Mlle Thérèse St-Yves sont en vacances en Ontario.

M. Rosario Hubert et Mme Hubert O'Reilly, de Perron, étaient de passage à Val d'Or, en fin de semaine.

Mme Louis Hubert, de Perron, étaient de passage à Earleton, Ont., en fin de semaine.

POELE A BOIS ET CHARBON
"FINDLAY"

Atchison-Davis Hardware
VAL D'OR

FRAIS!
Délicieux!

C'EST POURQUOI PLUS DE GENS RAFFOLENT DES

Kellogg's CORN FLAKES

Maman Connait Mieux..

Pourquoi 1 famille canadienne sur 7 emprunte jusqu'à \$1000 chaque année

- Pour profiter d'une occasion qui peut favoriser son avancement ou accroître sa sécurité.
- Pour faire face à des circonstances imprévues: maladie, décès dans la famille ou chômage temporaire.
- Pour s'acquitter de ses dettes au moyen d'un seul prêt remboursable à même le revenu.
- Pour sauvegarder sa bonne réputation en faisant honneur à ses obligations sans avoir recours aux parents et amis.

Si de telles problèmes vous tracassent, voyez le gérant de la Niagara Finance de votre localité. Il se fera un plaisir de vous fixer un rendez-vous immédiatement. Son travail consiste à vous aider à solutionner vos problèmes d'argent de la façon la plus avantageuse pour vous.

NIAGARA
Finance Company Ltd
Fondée en 1930
Filiale de
Industrial Acceptance Corporation

Edifice Lalonde
A. LECLERC, Gérant
826, 3ième Avenue Val d'Or Tél: 395

Essayez
"NORDIQUE"
la nouvelle
EAU DE JAVELLE
améliorée
C'est l'adoption

La Gazette d'Amos

Demandez toujours
"NORDIQUE"
à votre fournisseur
et vous économiserez

Journée d'études colombiennes à Amos, dimanche, le 11 septembre

Dimanche prochain aura lieu à Amos une journée d'études pour les dirigeants des Chevaliers de Colomb des districts no. 13 et no. 8, districts dont les députés sont MM. J.-B. Cousineau, d'Amos, et J.-H. Forget de Rouyn.

Cette journée d'études a pour but de préparer le grand congrès régional qui aura lieu, dimanche le 25 septembre à Rouyn.

C'est l'an dernier que fut organisée pour la première fois une réunion de ce genre. Elle s'est avérée des plus profitables pour l'organisation du travail d'action catholique et d'action sociale. Les loisirs des jeunes ont fortement occupé les chevaliers qui ont assisté à une réunion de ce genre l'an dernier. C'est une occasion de grouper les forces en les orientant vers des buts précis conformes aux meilleurs intérêts de la religion et de la société.

La journée débutera par une messe qui sera célébrée à la chapelle du Séminaire par M. le chanoine A. Lafrenière, aumônier du district no. 8. A l'occasion de cette messe, les Chevaliers du Conseil d'Amos feront leur première communion de groupe cette année. Le déjeuner sera ensuite servi au Collège. A 10.30, inscription des délégués à la Salle des Chevaliers;

à 11.00 formation des comités. Le dîner sera libre. Les séances d'études commenceront à 2.00 et se termineront par un souper aux frais du Conseil 2218.

Les organisateurs de cette journée colombienne comptent sur la présence d'un grand nombre de délégués. M. Rosaire Roux, Grand Chevalier du Conseil d'Amos, invite les délégués à se rendre dès le début de la journée en assistant à la messe à 9.00 au Collège.

Tous les Chevaliers de Colomb qui désirent travailler à l'Action catholique, à l'Action sociale et à l'organisation des loisirs sont les bienvenus à Amos, dimanche le 11 septembre prochain.

Pardon MM. les Collégiens

Les Collégiens du Séminaire d'Amos ont failli voir leurs vacances se terminer très tôt, soit le 7 septembre, par suite d'une erreur de notre correspondant d'Amos. Ce dernier désire s'en excuser auprès de Messieurs les Collégiens dont l'entrée avait été fixée au 12 septembre. Le retard apporté à l'entrée est dû au fait que le Séminaire sert présentement de lieu de retraite aux membres du clergé du diocèse d'Amos.

Un événement artistique qu'il ne faut pas manquer

La venue des trois artistes Brunet-Leduc-Newmark dans la région sera certainement un grand événement artistique que les fervents de belle musique ne doivent pas manquer.

Ces excellents artistes se feront entendre à Amos et La Sarre sous les auspices des Filles d'Isabelle de ces deux villes. On peut s'attendre à une assistance nombreuse et enthousiaste.

Invitation spéciale est faite aux gens de l'extérieur qui aimeraient entendre ces trois artistes de réputation internationale. Le prix d'entrée sera raisonnable et l'accueil très cordial. Amos et La Sarre comptent sur la coopération de tous les amis de l'art.

Alors, assurez-vous dès maintenant un meilleur siège. En achetant votre billet sans retard, vous vous assurez une soirée agréable qui vous laissera les meilleurs souvenirs.

Pour toute demande de renseignements à Amos, veuillez communiquer avec l'une des personnes suivantes: Mmes. Luc Racicot, Lucie Hivon, Gérard Martel et J. E. St-Pierre.

Invitation aux Chevaliers

Mercredi le 14 septembre aura lieu la première réunion régulière du Conseil 2218 d'Amos pour la nouvelle année colombienne. La dernière assemblée a été témoin d'une assistance record et on assiste présentement à un regain d'activité qui est très encourageant pour les officiers du Conseil.

Les Soirées de Famille du Conseil recommenceront au mois d'octobre et déjà l'Intendant est à l'oeuvre pour faire de ces soirées un véritable lieu de rendez-vous pour les Chevaliers et leurs compagnes.

La gare de marchandises du C.N.R. est rajeunie

Les autorités du C.N.R. viennent de rajeunir la gare de marchandises située sur la rue Principale. Des travaux d'importance viennent de se terminer afin de rendre plus facile le travail des nombreux employés préposés au déchargement des marchandises. Plusieurs couches de peinture ont été appliquées sur les murs extérieurs.

Au Cinema Royal

"CHANSONS DE PARIS" — De l'émotion, de l'humour, des chansons.

"THE GREAT WALTZ" — Film musical. REPRISE.

"BETHSABEE" — Pour rejoindre celui qu'elle aime, Arabella a traversé les mers et les déserts. C'est pendant la dernière permission du Capitaine Dubreuil qu'ils s'étaient aimés, et elle retrouve son bonheur intact. Son bonheur est assombri par la présence soudaine d'un ancien ami délaissé, le Capitaine Somerville. Elle tente de défendre son bonheur, mais elle sera accusée de faire disparaître un passé gênant. Dubreuil qui aura compris, mais trop tard, à quel point elle était sincère, s'en ira retrouver à la tête d'une dernière charge effrénée, son grand amour perdu.

"PICCADILLY INCIDENT" — "Rempli de tendresse, de romance et de sentiment. Un panorama à l'emporte-pièce de la joie humaine et du désespoir. Réalisation dépeignant de façon réaliste le courage immense et silencieux d'une nation subissant le siège de la guerre, et des hommes et femmes qui ont combattu pour finalement sortir vainqueur.

"L'EMIGRANTE" — Qui, à Anvers, ne connaît Christiane, la belle tenancière du bar qui porte son nom ? . . . Son autorité dans la conduite de son affaire est presque aussi célèbre que sa collection de bijoux . . . unique passion de cette femme. Des amants nombreux se sont succédés dans sa vie, mais tous n'ont été qu'un moyen pour satisfaire cet amour immémorial des pierres précieuses ! . . . Quelques jours ont passé, Christiane n'est plus la même; elle sauve les gens de la ruine . . . mais comment?????

Amos sur le marche des obligations

A la dernière assemblée spéciale du Conseil municipal, il a été décidé de lancer un emprunt, précédemment approuvé par voie de référendum. Le montant offert en vente était de \$343,000.00. Ce montant a été acheté conjointement par la Banque Canadienne Nationale et la Maison McNeil-Mantha. Ces débentures ont leur échéance à 10 ans, à 3 et un tiers pour cent.

JAVELLA pénètre partout

L'email sans rival au Canada!
NARVO
Super-lustré et ultra-durable
Choix de
25 NUANCES RAVISSANTES
Exigez les peintures Murphy et le NARVO pour vos prochains travaux de peinture.

G. A. BRUNET INC. Amos, Qué. Tél. 130

M. Arthur Drouin Jr entre au Grand Séminaire

Un jeune homme appartenant à une famille de pionniers d'Amos vint de partir pour poursuivre ses études au Grand Séminaire d'Ottawa. Ayant été activement mêlé aux divers mouvements de jeunesse, M. Arthur Drouin, qui s'appellera désormais M. l'abbé Arthur Drouin, a été l'objet de beaux témoignages d'estime de la part de ses amis avant son départ. Nos meilleurs vœux l'accompagnent.

Encourageons la Société des Concerts Harricana

AU CINEMA ROYAL AMOS

DIMANCHE, le 11 septembre

Chansons de Paris

Georges Thill, Simone Bourday

LUNDI, MARDI
12 et 13 septembre

"The Great Waltz"

Louise Rainer, Fernand Gravet

MERCREDI, JEUDI
14 et 15 septembre

"BETHSABEE"

Danielle Darrieux, Jean Murat
Georges Marchal, Paul Meurisse,

VENDREDI, le 16 septembre

"Piccadilly Incident"

Anna Neagle, Michael Wilding,
Reginald Owen, Michael Laurence

SAMEDI, le 17 septembre

Troupe André Carmel

DIMANCHE, le 18 septembre

"L'EMIGRANTE"

Edwige Feuillère, Jean Chevrier,
Georges Lannes, Larquey

JUSQU'A NOUVEL ORDRE,
DEUX PRIX DE CINQ DOLLARS
CHACUN SERONT TIRÉS TOUS
LES MERCREDIS

Deux baptistes arrêtés à Val d'Or ont plaidé non coupable, hier soir

Arrêtés le 29 août dernier, sous l'accusation d'avoir obstrué la circulation, d'après le règlement 45 de la ville de Val d'Or, en prêchant à l'angle de la Troisième Avenue et de la rue Dollard, dans la section commerciale de la ville, les pasteurs baptistes Wilfrid James Willington, 41 ans, exerçant son ministère à Hull, et Leslie Barnhard, 37 ans, de Noranda, ont comparu mercredi soir, devant le recorder intérimaire, Me Jean-Louis Baillargeon. Les deux ont plaidé non coupable à l'accusation d'avoir enfreint le règlement 45, section 28.

Me Philip Presner, avocat, représentait la ville de Val d'Or, tout comme dans les cinq causes analogues qui se sont déroulées il y a une quinzaine de jours, tandis que les pasteurs Willington et Barnhard dirigeaient leurs propres causes sans les services d'un avocat.

Le Sergent Boucher et le constable Boisclair, officiers de la Sûreté Municipale de Val d'Or comparurent comme témoins principaux ainsi que les deux pasteurs baptistes.

Le Sergent Boucher déclara que le 29 août dernier, vers les 8 heures p.m. les pasteurs Willington et Barnhard tinrent une assemblée au coin de la Troisième Avenue et de la rue Dollard, où il y avait environ 35 spectateurs qui stationnaient à cet endroit et par conséquent empêchaient les piétons de circuler sur le trottoir et nuisaient à la circulation. L'officier municipal s'approcha d'eux et leur demanda de bien vouloir discontinuer cette assemblée et de circuler parce qu'ils se trouvaient à violer le règlement 45 de la ville.

L'accusé Leslie Barnhard, de Noranda, de répondre: Qu'il n'obstruait pas la circulation et n'enfreignait pas les règlements.

Le Sergent Boucher poursuivit son témoignage: "Ils continuèrent de prêcher sans s'occuper de mes

avertissements. Quelques minutes s'écoulèrent; alors je revins à la charge. C'est au nom du Roi que je les ai arrêtés et conduits au poste de Police."

Le constable Boisclair corrobora le témoignage du sergent Boucher en tous points.

Les pasteurs baptistes insistèrent dans leurs plaidoyers qu'ils avaient choisi ce lundi soir, du 29 août, un secteur "moins commercial et plus tranquille" pour prêcher et qu'ils ne croyaient pas, en prêchant et chantant, d'enfreindre le règlement de la ville.

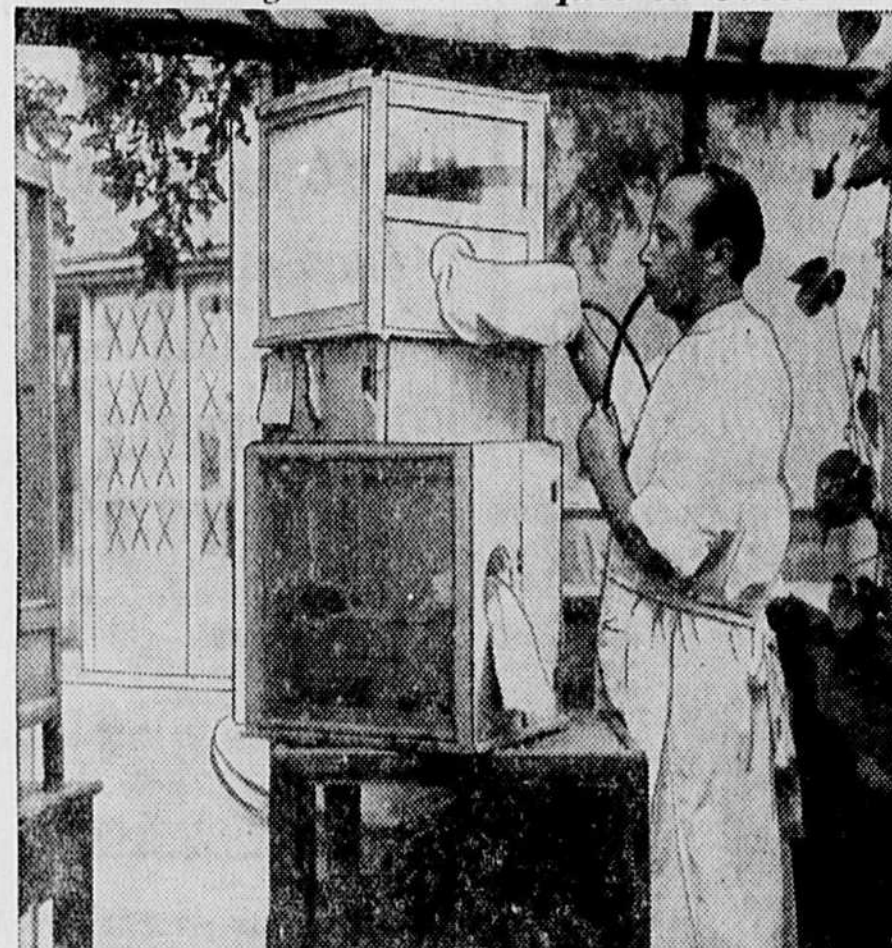
A maintes reprises, le Recorder Baillargeon fit remarquer aux accusés, que l'acte d'accusation ne faisait aucune mention "d'histoire de religion" et que ce n'était pas sur cette question que jugement serait rendu, mais plutôt sur un règlement de circulation. Plusieurs fois les inculpés prirent une tenante et allèrent se disculper en faisant allusion à la Bible et citant quelques passages de ce Livre.

Le Révérend Willington, contre-interrogé par le recorder, a admis qu'en venant à Val d'Or, il n'ignorait pas le règlement de cette ville. Il ajouta: "Je suis venu ici pour encourager pleinement, et entièrement ceux de ma secte, car je savais que leur pasteur, (L.-E. Heron) était en prison à ce moment. Mon intention formulée au préalable, c'était de tenir une assemblée à Val d'Or et j'étais pas mal assuré à l'avance que nous aurions pu être arrêtés par la Police."

La Cour fut ajournée à minuit après l'audition de tous les témoins dans ces deux causes identiques. Le jugement sera rendu, vendredi, le 9 août, par le recorder Baillargeon qui s'écoulera pour la première fois.

Déjà cinq baptistes ont été condamnés pour la même infraction à la Loi et ont passé de 5 à 15 jours dans les cellules de la prison d'Amos.

"L'élevage" des moustiques en Grèce



La plupart des gens estiment qu'il y a trop de moustiques. Voici pourtant un monsieur qui en fait l'élevage. Les moustiques qu'il élève seront utilisés à des expériences scientifiques entreprises sous les auspices de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) des Nations Unies, en vue de lutter contre le paludisme propagé par les moustiques. Le programme de lutte anti-paludique de l'OMS en Grèce fait partie d'un plus vaste programme d'aide médicale entrepris il y a deux ans par cette organisation.

Accident qui aurait pu avoir des suites fâcheuses

Amos. — Nous apprenons que M. Thomas-Louis Simard, d'Amos a été victime d'un accident qui aurait pu avoir de graves conséquences. L'accident a eu lieu sur la route qui conduit au chalet de M. Henry Guyon, maintenant de St-Raymond-de-Portneuf. Son automobile, a heurté de front une autre automobile. Les deux autos ont été démolies sous le choc violent. Des occupants des deux voitures, seul M. Simard a reçu des blessures. Il a subi une fracture du nez et souffre de diverses ecchymoses. Il a été conduit à l'Hôtel-Dieu de Québec où il a séjourné quelques jours. Aux dernières nouvelles, nous apprenons que M. Simard se porte maintenant assez bien pour revenir immédiatement à Amos.

SOMMAIRE DU RAPPORT DES DEPENSES D'ELECTION

Est énoncé ci-dessous, selon les prescriptions de l'article 63 (5) de la Loi des élections fédérales, 1938, un sommaire, signé par l'agent officiel, du rapport des dépenses d'élection fait à moi par lui au nom de Armand Dumas l'un des candidats à la dernière élection d'un député à la Chambre des Communes du Canada tenue dans le district électoral susmentionné, rapport qui est déposé à mon bureau et qui peut, moyennant paiement d'un honoraire de vingt cents, y être inspecté, et des extraits peuvent en être pris, en tout temps raisonnable, dans les six mois qui suivent le 17ième jour d'août 1949 jour auquel ledit relevé m'a été fourni.

Daté à Val d'Or, ce 2ième jour de septembre 1949.

J.-L. Baillargeon,
Officier rapporteur.

Sommaire du rapport des dépenses d'élection de Armand Dumas.

Recettes: \$7,950.00; nombre de personnes de qui reçues: 1. Dépenses personnelles du candidat: \$675.45; nombre de personnes payées: 1; Frais de port, télégrammes, menues dépenses, articles fournies: aucune dépense; Location de locaux: \$2,165.20; nombre de personnes payées: 46; Services: \$483.07; nombre de personnes payées: 25; Frais de voyage et louage de voitures: \$1,313.85; nombre de personnes payées: 57; Publicité: \$3,312.43; nombre de personnes payées: 79; Total: \$7,950.00; nombre de personnes payées: 208; Créances non contestées et retardées: aucune; créances contestées: aucune.

Daté à Val d'Or ce 17ième jour d'août 1949.

Lucien Cliche, agent officiel.

Léon Poirier a réalisé il y a quelques années "L'Appel du Silence", vie du Père de Foucault. Or il y a quelques années, le général Lyautey lui confia que dans son film, on ne voyait pas assez le Maroc. Cette réflexion travailla beaucoup le scrupuleux réalisateur. Il résolut de faire un film où on le verrait, le Maroc, et préparer pendant trois ans "La route inconnue" qui reprend la vie de Charles de Foucault avant sa conversion et qui cette fois ne sera joué que par d'authentiques indigènes. C'est Robert Darène qui est Foucault, le seul blanc du film.

—VAL D'OR DEFAIT . . .

(suite de la première page)
un autre dur deux-buts qui fait croiser le marbre à Oltean. Hamel est passé sur quatre balles. Vedova frappe un roulant au deuxième-but. Le premier-but manque le lancer et Vedova est sauf, pendant que Maud entre au marbre.

Quatrième manche
Successivement Marcotte, Périard et Oltean sont passés sur des balles pour emplir les buts. Maud frappe un ballon et est retiré. Hall cogne un dur roulant pour être retiré. Hamel mord la poussière pour terminer cette manche. Trois hommes laissés sur les coussins.

Septième manche
Maud frappe son troisième coup

de la joute. Son coéquipiers Hall suit avec un simple. Hamel frappe un sacrifice qui fait avancer Maud d'un coussin. Puis Vedova frappe un "bunt" parfait qui fait compter Maud.

Huitième manche
Périard cogne un simple dans la ligne du deuxième but. Maud est passé sur quatre balles. Hall frappe un dur roulant ramassé par l'arrêt-court. Le premier but oublie d'attraper le lancer et Hall est sauf au premier coussin pendant que Périard et Maud croisent le marbre.
Beattie 200 103 000 6
Val d'Or 312 000 12x 9
Val d'Or, Talbot, Bouchard, lanceurs, Périard, receveur.

PROCHAIN CONCERT A AMOS



Les amis de l'art auront le plaisir d'assister très prochainement à un concert de grande classe: Brunet-Leduc-Newmark, trois artistes de grande classe donneront des concerts à Amos et La Sarre, sous les auspices des Filles d'Isabelle.

CHAUFFEZ AVEC "PRES-TO-LOGS"

"Le combustible propre"

Maintient un feu plus chaud et pour une plus longue période. Idéal pour les poêles, chaufferettes, foyers et fournaies. Economique — brûle longtemps, chaleur intense, aucune perte, bas prix à la tonne. Propre — aucune suie, presque pas de cendre et de fumée. Facile à manipuler et à conserver. Aucun autre chauffage pourra vous convenir autant pour l'économie, la propreté et une haute et durable chaleur tel que Pres-to-logs.

Comment obtenir les meilleurs résultats

- 1—Garder dans un endroit sec.
- 2—Pour allumer, à l'aide d'une hachette, découpez quelques petits morceaux du bout du morceau de bois; si vous préférez, utilisez les autres procédés ordinaires.
- 3—Dans les poêles de cuisine et les brûleurs, placez les petits morceaux sur le papier mais assurez-vous de couper les bûches en morceaux de un, deux ou trois pouces de longueur. N'utilisez que deux ou trois morceaux à la fois parce que le feu serait trop chaud. Pour la cuisson ordinaire, ajoutez des morceaux plus gros et pour la cuisson particulière, utilisez une demi-bûche.
- 4—Dans les foyers, placez les morceaux de bûche sur du papier. Coupez le reste de la bûche en longueurs de 3 pouces et placez sur les morceaux. Quand le feu est bien pris, placez une bûche complète si vous voulez un feu plus chaud. Brûlez les bûches sur la base du foyer ou sur ces cendres entre les chenets.
- 5—Dans les fournaies, commencez le feu en plaçant de petits morceaux enveloppés dans du papier au bout des bûches; ajoutez graduellement des morceaux plus gros puis, quand le feu est bien pris, mettez quatre demi-bûches. Si vous désirez un feu plus chaud, ajoutez d'autres bûches.
- 6—Pour réussir économiquement avec PRES-TO-LOGS on devrait organiser les clefs pour qu'il y ait le moins de courant d'air possible.

HILL - CLARK - FRANCIS LTD.
DISTRIBUTEURS

TEL: 4000

Val d'Or



VAISSELLE
COUTELLERIES
USTENSILES

L. P. Cloutier & Cie

SERRURERIE
OUTILLAGE
FERRONNERIE

Téléphone 30
AMOS

AU NOUVEAU THEATRE PALACE

AIR CONDITIONNE
POUR VOTRE CONFORT

Tél : 155

SAMEDI A MINUIT,
DIMANCHE ET LUNDI
11 ET 12 SEPTEMBRE
Première fois à Val d'Or
et Bouslamaque

THRILL!
You'll be swept away
by the excitement
of its romance!



"ADVENTURES OF CASANOVA"
starring
ARTURO DE CORDOVA • LUCILLE BREMER
EN PROGRAMME DOUBLE



Peggy Cummins, Charles Coburn,
Lloyd Nolan, Robert Arthur
"ADVENTURE OF
FRANK & JESSE JAMES"

MARDI ET MERCREDI
13 ET 14 SEPTEMBRE
"Lost Honeymoon"
Franchot Tone, Ann Richards,
Tom Conway
EN PROGRAMME DOUBLE

"California"
en technicouleur

Ray Milland, Barbara Stanwyck,
Barry Fitzgerald, Anthony Quinn
Aussi les dernières nouvelles
"Movietone"

Mercredi soir: Forfeit Nite:
Offre de \$120.00

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI
15, 16 et 17 SEPTEMBRE



EN PROGRAMME DOUBLE

"Ridin' On A Rainbow"
Gene Autry, Smiley Burnette

AUSSI

"Come Clean"

Stan Laurel & Oliver Hardy
Samedi: FORFEIT NITE
avec des prix en argent
pour une somme de \$25.00

Théâtre Palace

"Adventures of Casanova" —
Film de drame et d'aventures tour-
né à Mexico. Arturo De Cordova
joue le rôle du grand amoureux
Casanova; il est secondé par Tur-
ham Bey, Lucille Bremer, John
Sutton, George Tobias, Moreen
Nash et Lloyd Corrigan.

Palais somptueux, costumes é-
blouissants de la Sicile du 18ième
siècle, troupes de chevaux, combats
fougueux, duels, tout contribue à
faire de ce film un grand succès.
Casanova c'est l'histoire du grand
amoureux qui a osé défier la puis-
sance d'une empire pour sauver
tout un peuple de la tyrannie.

"Green Grass Of Wyoming" —
Met en vedette Peggy Cummins,
Charles Coburn, Robert Arthur,
Lloyd Nolan, Robert Alder. Cette
histoire de jeune romance et d'a-
ventures se déroule dans le splen-
dide décor naturel de l'Ouest. 20th
Century Fox a réussi à merveille
la photographie en technicouleur
de ce film merveilleux qui sera à
l'affiche du Palace, samedi à mi-
nuit, dimanche et lundi, les 11 et
12 septembre, avec "Adventures
Of Casanova" et le troisième cha-
pitre de la série "Frank and Jesse
James".

L'article le plus pratique pour la
cuisine

BOUILLOIRE ELECTRIQUE
"GENERAL ELECTRIC"

Atchison-Davis Hardware
VAL D'OR

THEATRE PRINCESS

SAMEDI, DIMANCHE,
LUNDI ET MARDI
10, 11, 12 et 13 SEPTEMBRE

"VERTIGES"

Raymond Rouleau, Noëlle Norman,
Micheline Francey Jean Debucourt
Jimmy Gaillard

EN PROGRAMME DOUBLE

"PIEGE A HOMMES"

Albert Préjean, Junie Astor,
Micheline Francey

MERCREDI ET JEUDI
14 ET 15 SEPTEMBRE

"STAGE TRUCK"

Kane Richmond, Audrey Long,
Conrad Nagel

EN PROGRAMME DOUBLE

"SHADOW OF THE WEST"

Whip Wilson, Andy Clyde

VENDREDI SEULEMENT
16 SEPTEMBRE

Sur la scène
à 8.30 heures

ANDRE CARMEL ET SA TROUPE

Chaque mardi et vendredi
SOIREES AUTOGRAPHES
avec \$25.00 de prix en argent

BAPTEMES

FATIMA

ALLARD — Joseph-Michel, fils
de M. et Mme Elias Allard (Irène
Sauvé). Parrain et marraine M.
et Mme Pierre-Paul Rochon, oncle
et tante de l'enfant.

DESFORGES — Joseph-Gaston-
Denis, fils de M. et Mme Sylvio
Desforges (Denise Provencher).
Parrain et marraine M. et Mme
Gaston Trépanier, oncle et tante
de l'enfant.

Capitol

BOURLAMAQUE
DEUX PROGRAMMES
PAR SEMAINE

Tél. 145

Tél. 145

AUJOURD'HUI ET DEMAIN

"Blood & Sand"

en technicouleur
Tyrone Power, Linda Darnell,
Rita Hayward

EN PROGRAMME DOUBLE

"BLONDIE HITS THE JACKPOT"

Penny Singleton, Arthur Lake

DIMANCHE, LUNDI
MARDI ET MERCREDI
11, 12, 13 et 14 SEPTEMBRE

"CHAMPION"

Kirk Douglas, Marilyn Marwell,
Arthur Kennedy, Ruth Roman

EN PROGRAMME DOUBLE



starring
ROBERT STERLING
JOHN IRELAND
CLAUDE JARMAN, Jr.
GLORIA GRAMAME

Produced by Richard H. Berger • Directed by Mark
Robson • Screen Play by Geoffrey Hume and Hugo Butler

JEUDI, VENDREDI
ET SAMEDI

15, 16 et 17 SEPTEMBRE

La plus grande distribution
de l'année

The Great Sinner

Gregory Peck, Ava Gardner,
Melvyn Douglas, Walter Huston,
Ethel Barrymore, Frank Morgan,
Agnes Moorehead

EN PROGRAMME DOUBLE

"One Last Fling"

Alexis Smith, Zachary Scott

N'oubliez pas
SOIREE SURPRISE
chaque jeudi soir
\$25.00 en argent
5 prix, 5 gagnants
SOYEZ AU THEATRE

THEATRE Strand

VOTRE THEATRE A
AIR CONDITIONNE

Matinées: mardi, mercredi,
vendredi et jours de fêtes

Appelez 20 Appelez 20



AUJOURD'HUI ET DEMAIN SEULEMENT

Ne manquez pas de voir ce film tiré des annales
de l'histoire de France

"MARIE ANTOINETTE"

Norma Shearer, Tyrone Power, Joseph Schildkraut

"POUR LES BEAUX YEUX DE VICKEY"

Version française de "GENTLEMAN JIM"

Errol Flynn, Alexis Smith, Jack Carson, Ward Bond

DIMANCHE, LUNDI
ET MARDI
11, 12 et 13 SEPTEMBRE

700 thrilling
for words So they set it
to music!



See THE
COVER GIRLS

"LA REINE DU
BROADWAY"

EN PROGRAMME DOUBLE

EDGAR RICE BURROUGHS'
TARZAN AND
THE AMAZONS

JOHNNY WEISSMULLER
JOYCE JOHNNY SHEFFIELD
"TARZAN ET LES
AMAZONES"

MERCREDI ET JEUDI
14 et 15 SEPTEMBRE

JOHNNY
WAS
SLICK...
the
blonde
of
a
lille...



GEORGE RAFT
Johnny Allegro

EN PROGRAMME DOUBLE

STARS!
New-style all-
comedy mu-
sical show!

EDGAR KENNEDY
LEON ERROL
FRANKIE CARLE
and his Orchestra
PAT ROONEY
MIGUELITO VALDES
HAROLD & LOLA
JESSE & JAMES
LYNN, ROYCE & VANYA
and introducing
JACK PAAR



A revue of new
specialties and
highlights from
RKO film hits.

VENDREDI ET SAMEDI
16 et 17 SEPTEMBRE



She's here!
Don't
miss her!
That 15-
year-old
charmer
the country's
going ga-ga
for, in

"Always
in my
Heart"

starring
KAY
FRANCIS
WALTER
HUSTON
A
NEW
WARNER
BROS.
HIT
AND INTRODUCING
GLORIA WARREN
The screen's sweetest new voice!

"Tu es toujours
dans mon coeur"

EN PROGRAMME DOUBLE

"DR JEKYLL & MR HYDE"

Une bonne femme... et un
mauvais homme... Il avait
besoin de l'amour des deux

Spencer Tracy, Ingrid Bergman,
Lana Turner

Bientôt nous présenterons le
célèbre film qui a été acclamé
par le monde entier.

C'est un film que vous n'oublierez
pas; vous voudrez le voir encore.

JOHNNY BELINDA

VIE MONDAINE

VAL D'OR

M. et Mme Robert Sylvestre, ainsi que leur fillette, Christine, de Val d'Or sont revenus d'une vacance d'un mois passée chez leurs parents à Cap St-Ignace, Beaumont et Québec.

Le 16 août dernier, M. Gilles Riopel, employé au C.N.R., prenait deux semaines de vacances. A cet occasion, il se rendait à Montréal, St-Donat, Notre-Dame de la Merci, St-Jacques pour visiter des parents, ainsi qu'à Drummondville où il passa quelques jours chez son beau-frère et sa soeur, M. et Mme Gaston Janelle. Il est revenu à Bourlamaque à la fin d'août enchanté de son beau voyage. Ses parents et amis étaient très heureux de le revoir après ces quelques jours d'absence.

Au début d'août, M. Yves Riopel, de Bourlamaque, accompagnait sa soeur, Mme Gaston Janelle et la petite Céline, de retour à Drummondville. Ces dernières étaient venues passer deux semaines à Bourlamaque chez M. et Mme Thomas Riopel. Du 6 au 13 août, M. Yves Riopel, étudiant, se rendait au camp de la J.E.C. à Fort Lennox près de St-Paul, l'île aux Noix, pour représenter son Alma Mater, le collège d'Amos. Son séjour à cet endroit fut bien instructif et très agréable. Il revint à Drummondville chez M. et Mme G. Janelle où il passe quelques jours avant son retour à Bourlamaque.

M. et Mme Réal Caouette, ainsi que M. et Mme Arthur Beaudoin, sont de retour d'une promenade de quelques jours à Asbestos.

MM. Roland, Réal et Marcel Carreau étaient de retour de voyage au Sault Michigan, en fin de semaine.

Milles Rose-Hélène Gendron et Mlle St-Yves sont de retour d'un voyage à Montréal.

OBASKA

MARIAGE
ROY — FOURNIER

A notre chapelle, le 24 août, Mlle Thérèse Roy unissait sa destinée à M. Xavier Fournier.

La réception eut lieu à l'Hôtel Obaska Inn et les nouveaux époux partirent le lendemain matin en voyage à Ottawa où ils habiteront.

Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

DEPLACEMENTS

Mlle Claire Bédard est partie pour l'Ecole Normale d'Amos où elle doit terminer ses études.

Mlle Eliette Sigouin est partie pour Québec où elle poursuivra ses études.

Mlle Marie-Paule Bédard est partie enseigner à l'école de Tiblémont.

Mlle Denise Pednault sera institutrice dans notre paroisse.

Bonne chance et bon succès à tous !

Le C.N. présente
un nouveau wagon

Montréal, septembre — Un wagon à étage, dernier cri en fait de wagons-lits de luxe à bas prix, a été présenté récemment au public à l'Exposition nationale de Torontocanadien par le Canadien National to. Vingt de ces nouveaux wagons à chambrettes-duplex contenant chacun 24 compartiments individuels et une section pour le "porter" sont actuellement en construction et devraient être livrés au Canadien National cette année. Toutes les chambrettes sont identiques; douze sont au niveau du plancher et douze sont à un niveau trois marches au-dessus de l'autre.

VASSAN

DEPLACEMENTS

Mme Elzéar Dion, Mme Emilien Saucier et Mme Arsène Tremblay sont de retour d'un séjour à l'hôpital.

M. l'abbé Richard est de retour d'un voyage d'une semaine à Toronto et aux Chutes Niagara.

Mlle Jeanne d'Arc Richard a passé la fin de semaine chez des amis de St-Benoit et de Malartic.

M. et Mme Pierre Pépin sont parties pour Montréal où ils visiteront des parents.

M. et Mme Robert Delorme et Mlle Huguette Pépin se sont rendus, la semaine dernière, aux Etats-Unis où ils visitèrent les Chutes Niagara. De retour, ils passeront à Toronto pour admirer l'exposition.

DECES

Le cinq juillet, eurent lieu les funérailles de Maria Lambert, épouse de Elie Martel, décédée à l'hôpital Jeanne-Mance de Montréal. Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, ses enfants, Mme Jack Edouardson (Thérèse), Mme Paul Laroche (Eveline), Marie-Jeanne, Hélène, Jeannine, Donat, Léo, Samuel et Jean-Baptiste. Sincères condoléances à la famille éprouvée.

LE PRESIDENT DU C.N. LOUE LES CHEMINS DE FER BRITANNIQUES

Montréal, septembre — "Le monde des chemins de fer admire la façon remarquable avec laquelle les chemins de fer britanniques ont repris leur exploitation normale après les immenses dommages causés par la guerre" a dit M. R. C. Vaughan, C.M.G., président et directeur général du Canadien National, à son retour à Montréal d'une visite outre-mer.

Le président du Canadien National a dit que partout où son réseau a des bureaux il a trouvé le personnel actif et dévoué aux intérêts de la compagnie et du Canada. M. Vaughan, au cours de son voyage, a visité Southampton, Anvers, Bruxelles, Rotterdam, Paris, Liverpool, Edimbourg et Glasgow.

Baptême FATIMA

ESSIAMBRE — Joseph-Raoul-Michel, fils de M. et Mme Yvon Essiambre (Simone Pépin). Parrain et marraine Raoul et Irène Pépin, oncle et tante de l'enfant.

JAVELLA
pénètre partout

Encourageons la Société des Concerts Harricana

POUR VOS TRAVAUX
D'IMPRIMERIE
Signalez 633



OFFRE AVANTAGEUSE

Avez-vous calculé vos dépenses de chauffage pour la prochaine saison ? Si oui, que diriez-vous d'un appareil qui vous permettrait de réduire ces dépenses de 75% par année ? Oui, cet appareil existe et se trouve dans le brûleur à bran de scie Champion qui s'adapte à tout genre de fournaise. Pour tout renseignements supplémentaires sur le chauffage à bran de scie Champion, adressez-vous à l'agent de votre localité ou écrivez à

Chauffage au bran de scie Champion
Case postale 531 Rimouski, Qué.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Brûleurs à bran de scie Champion
C. P. 531, Rimouski, P. Q.

*J'apprécierais recevoir de plus amples informations
sur le brûleur à bran de scie CHAMPION*

Nom

Adresse

Ville

Agents demandés dans localité non représentée



sera présente par des spécialistes
de Montréal à l'Hotel "CHATEAU INN"
à Val d'Or, du 13 au 16 SEPTEMBRE

Toutes sont cordialement invitées

à venir constater la qualité et

les bas prix que nous vous offrirons

Roger Deschenaux

et

Leo Geoffrion

SPECIALISTES EN FOURRURES

MONTREAL

VOYEZ

notre représentante

MADAME GEORGES DUFOR

1115 A 4e Avenue

Val d'Or



MODELES DEMANDEES

Jeunes filles ou dames pour servir de modèle. Se présenter à l'Hôtel mardi, le 13 septembre de 11.00 A.M. à 1.00 P.M.

Réalité des chiffres !

EN 1948, LES MINES DE LA REGION DE VAL D'OR ONT PAYE DES SALAIRES DE \$5,145,281.28

(par Pierre Rivière)

De 1945 à 1948, les salaires payés aux employés dans les mines de la région de Val d'Or ont presque doublé. En 1945, on se le rappelle, Val d'Or était l'objet d'un "drill hole boom" sans exemple dans nos annales minières. Le prospecteur, l'ingénieur, le géologue et le foreur sillonnaient la forêt en tous sens. On cherchait de nouvelles mines. On essayait de repérer des gisements commerciaux. Tout ce travail donna deux mines à notre région: la East Sullivan, qui est présentement en production, et la Bevcourt Gold Mines, qui le deviendra plus tard.

Evidemment, ces recherches ne pouvaient durer éternellement. On ne pouvait rechercher toujours des gisements où, selon toute probabilité, il n'y en a pas. L'argent des courtiers était dépensé, les affamés du gain vite et rondet qui sont les spéculateurs avaient fini de diriger leurs épargnes vers le Toronto Stock Exchange.

Ce "boom" terminé, Val d'Or, comme d'ailleurs Rouyn, Noranda, Malartic et Cadillac, resta Val d'Or comme devant. Mais on constata une chose: c'est que les mines productrices s'étaient vidées au profit de la prospection et de l'ex-

ploration et du forage.

En 1945, nos mines versèrent \$2,954,394.21 en salaires à leurs employés. Aujourd'hui, cette somme a grimpé à \$5,145,281.28. Ceux qui disent qu'il y a dépression à Val d'Or se trompent fort (ou ils gardent à la mémoire la prospérité toute artificielle de 1946). Les chiffres existent pour le prouver. Jamais les mineurs n'ont gagné de si fort salaires qu'aujourd'hui. Alors qu'en 1943, le salaire moyen d'un mineur était de \$6.62 par jour, aujourd'hui, il est de \$8.26. Et les prix des denrées, des vêtements et du logement ne sont pas

plus élevés qu'en 1943, alors que le marché noir régnait en maître dans la région. En 1943, le salaire annuel d'un mineur était en moyenne de \$1,986.05; aujourd'hui, il est de \$2,477.27. Après tout, ce n'est pas si mal.

Quoique la pénurie de logements ne soit pas aussi accentuée que l'année dernière, on estime qu'il faudrait encore à Val d'Or plus de trois cent cinquante logis nouveaux pour accommoder toute la population.

Les prophètes de malheur se trompent donc royalement lorsqu'ils disent que Val d'Or est en

pleine dépression. Il est vrai que la fermeture de la route de Mont-réal a ralenti les affaires des hôtels, des garages et des restaurants. Il est vrai aussi que la population flottante de Val d'Or (qui faisait la fortune de son commerce) n'est pas très dense. Mais avec le temps, ces deux facteurs économiques se relèveront avec vigueur.

Voici donc sans apprêt les chiffres émanant des mines productrices de Val d'Or et de sa banlieue immédiate (non compris naturellement les producteurs de Malartic) :

STATISTIQUES DES MINES DE VAL D'OR ET LA BANLIEUE

CES CHIFFRES SONT UNE MOYENNE

	1948	1947	1946	1945	1944	1943
Total des salaires annuellement	5,145,281.28	4,009,354.09	3,144,775.21	2,954,394.21	3,432,260.03	3,767,533.45
Nombre d'employés annuellement	2,077	1,684	1,484	1,394	1,653	1,897
Salaire annuel par homme	2,477.27	2,380.85	2,119.12	2,119.36	2,076.38	1,986.05
Total des salaires par jour (300 jours)	17,150.70	13,364.51	10,482.58	9,847.98	11,440.87	12,558.44
Salaire quotidien par homme	8.26	7.94	7.06	7.06	6.92	6.62
Nombre de mines en opération	8	8	8	7	7	6
Tonnage quotidien	4,273.2	3,329.1	2,906.6	3,393.4	3,862.3	4,105.2

N.B.—Ces chiffres concernent les mines en production seulement. Proportionnellement à la période écoulée cette année, il y a une augmentation pour tous les chiffres, pour 1949 sur 1948.

JAVELLA

pénètre partout

\$ \$ \$

**AMBITIEUX ET
AMBITIEUSES
VOULEZ-VOUS FAIRE
de l'argent
VOULEZ-VOUS
ECONOMISER ...**

*Demandez gratuitement
informations et donnez
votre adresse ...*

ANDRE PARE
C. P. 166 Montmagny Qué.

ATTENTION SPECIALE

A celui qui désire acheter automobile, chevaux de voiture et d'ouvrage, sleighs d'ouvrage, engin stationnaire, articles de ménage: lits, matelas, moulin à laver, etc., etc. Tout en parfaite condition. Aussi maison à louer.

S'adresser à
ADRIEN LECOURS
Val Senneville

COMPTON LUMBER CO LTD

Achetons bois de tremble

Représentant exclusif :

J.-A. NADÉAU

922, 1ère Avenue

Tél: 225
VAL D'OR

C. P. 318

L'instruction pour tous grâce à

L'Ecole Sans Maître

ANGLAIS — FRANÇAIS — ARITHMETIQUE

appris facilement par correspondance durant vos loisirs. A la portée des gens de tous les âges et de tous les degrés d'instruction.

Conditions faciles. Ecrivez au

Dépt. 87, Case Postale 191,
SAINT-HYACINTHE, Qué.

VIE MONDAINE MALARTIC

Mardi soir, le 30 août, M. et Mme Adéard Dorval étaient fêtés par un groupe de leurs amis à la demeure de Mme Antonio Martel, rue de la Paix, à l'occasion de leur départ pour Détroit, Mich. Un magnifique sac de voyage leur fut présenté comme cadeau-souvenir. M. et Mme Dorval seront les invités de M. et Mme Charles Toupin de Détroit pour quelques mois.

M. et Mme Camille Gagnon et leur bébé Reine sont revenus d'une promenade à Sherbrooke, Québec et Toronto.

M. et Mme Sebastiana Pavan et leurs enfants George et Mary de Brooklyn, N.Y., étaient en visite chez Mme Domenico Girotto la semaine dernière.

M. Roméo Barrette de Authier était de passage en notre ville la semaine dernière pour raisons d'affaires.

Mme Eusèbe Boutin, accompagnée de sa fille Andrée, est en visite chez des parents à St-Georges de Beauce.

Le Maire L.-D. Hamelin assistait dimanche dernier à un congrès de l'Union des Electeurs tenue à Asbestos, Qué.

M. William Duff, employé à l'usine de filtration de la ville depuis juillet 1940, a quitté Malartic lundi le 5 septembre. Il visitera des parents à Toronto et à Hamilton jusqu'au 29 courant alors qu'il s'embarquera sur le Queen of Manchester pour se rendre à Rosehearty en Ecosse où il passera quelques mois en visite chez sa soeur Mme George Murray Ritchie.

M. et Mme Emile Berthiaume passent quelques jours à Montréal.

M. Adéard Gagnon était en visite chez sa fille et son gendre M. et Mme Rosaire Gagnon de la Mine Ecole ces jours derniers.

M. Ernest Laforce, président de la Commission de service Civil, et Mme Laforce, accompagnés de M. Maurice Archambault, chef du Laboratoire du Service des Mines de Québec, étaient de passage à la Mine Ecole la semaine dernière. A cette occasion M. et Mme G. S. Grant reçurent pour quelques amis à l'heure du thé.

Mlle Colette Gagnon, professeur de chant et de piano est de retour dans sa famille après avoir passé une vacance prolongée à Montréal. Elle a profité de ce voyage pour visiter des parents à Ste-Geneviève de Pierrefond, St-Paul l'Ermitte, La Chute, Chateauguay et Nominique. Durant son séjour à Montréal, Mlle Gagnon a assisté à une graduation de garde-malades entr'autres celle de Mlle Suzanne Perette.

MM. Jean, Richard et Marcel Dumas, fils de M. Armand Dumas, M.P. et de Mme Dumas sont repartis mardi, le 8, pour le Séminaire de Québec où ils poursuivent leurs études.

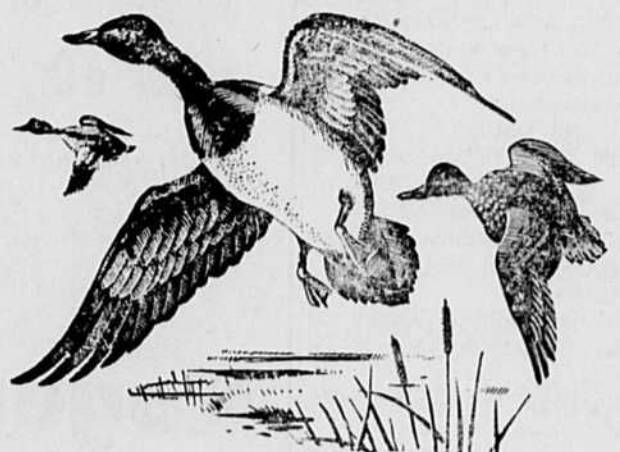
M. Eucher Cossette désire remercier tous les citoyens de Malartic qui se sont cotisés pour lui

venir en aide à la suite du malheur qu'il a subi le 21 août dernier.

Mlle Aline Thauvette de Vaudreuil est en visite chez son frère

et sa belle-soeur M. et Mme Laurent Thauvette de l'avenue Jean-Talon.

QUARTIERS GENERAUX DES CHASSEURS



**CHASSEURS ! PREPAREZ-VOUS DES
MAINTENANT POUR UNE FRUCTUEUSE
SAISON DE CHASSE**

Nous avons en magasin tout le nécessaire pour la chasse:
FUSILS, MUNITIONS, COUTEAUX,
GIBECIERES, ETC ...



Les Affaires municipales

VAL D'OR BOURLAMAQUE

La cuisine municipale

Cowboy et lasso

par Jean-Pierre Bonneville

A l'assemblée du 6, le chef Girouard l'a dit tout de go au sujet des chiens qui jappent la nuit:
— Je ne suis pas assez bon cowboy pour prendre les chiens au lasso.

Depuis quelque temps, les chiens sont pris d'un mal mystérieux. Ils jappent aux étoiles, mènent un train du diable et empêchent les mortels de dormir du sommeil du juste. Chaque nuit, les gendarmes reçoivent des appels de gens fatigués d'entendre des solos, des duos, voire même des trios de certains chiens furieux.

Les constables accourent, les chiens dételent la queue entre les pattes et nos nemrods improvisés reviennent bredouille. Le lendemain soir, ça recommence au grand dam de la population et de la gent policière.

Pour faire cesser ces excès d'aboyements, le chef Girouard suggère qu'on amende le règlement de telle façon que s'il faut abattre un chien la nuit pour lui fermer la margoulette, on puisse le faire.

Actuellement il faut courir après les chiens, les attraper, les amener délicatement au poste de police, les garder pendant trois jours, etc., etc.

Nous savons que les chiens sont les plus fidèles amis de l'homme, mais il ne faut pas exagérer.

La nuit est faite pour le sommeil. Que les chiens nous laissent la paix. La paix nocturne, c'est pour plusieurs les seuls moments de tranquillité qu'ils passent en ce bas-monde.

Quoi qu'il en soit, un avis de motion sera présenté à la prochaine séance pour que le règlement soit amendé.

Les baptistes-prêcheurs

Le Rev. Lorne T. Héron, récemment sorti de prison, s'est présenté devant le Conseil, avec M. et Mme Y. Hurtubise, pour demander la permission de prêcher au coin de la rue Delorimier et de la 3e Avenue, à Val d'Or.

nue, à Val d'Or.

Comme chacun sait, les baptistes ont eu maille à partir dernièrement au sujet d'infraction à l'article 28 du règlement 45 régissant la circulation, à Val d'Or.

Le maire Tétreault lui demanda d'imiter les clercs des autres religions et de prêcher dans son église.

"Dieu, répond le Rev. Héron, nous a demandé de prêcher l'Evangile partout sur la terre et non seulement dans les églises."

Après lui avoir suggéré plusieurs moyens de respecter les règlements tout en prêchant sa religion, le maire, voyant qu'il se heurtait à un mur de pierre, a tout simplement conclu:

— Je le regrette, mais votre requête est refusée par le Conseil.

Le Palais Olympique

Le directeur du Palais Olympique demande à la ville d'avoir la bienveillance de jeter à terre les haies qu'on avait élevées, il y a quelques années, autour de la patinoire. Cela pour faire place à un superbe aréna qui sera construit sur le même emplacement.

Puis on prie la ville de ne pas taxer l'aréna, puisque cette bâtisse servira à la récréation de la population.

Les échevins acquiescent à cette demande d'exemption de taxes et à la prochaine législature, on présentera ce décret pour acceptation.

Un nouveau recorder

Quelques jours avant sa mort, Me L.-C. Trempe avait demandé à Me C. Taschereau de le remplacer quelque temps à titre de recorder suppléant.

Or, récemment, Me Taschereau démissionnait de cette charge et suggérait au Conseil municipal de le remplacer par Me Jean-Louis Baillargeon, citoyen bien connu de la ville.

A l'assemblée de mardi, le Conseil a nommé Me Baillargeon recorder intérimaire de la ville. Et cela en vertu de l'article 649 des

Me J.-Louis Baillargeon



Me Jean-Louis Baillargeon, citoyen bien connu de Val d'Or, qui vient d'être nommé recorder intérimaire en remplacement de Me L.-C. Trempe, décédé récemment.

"Lois des Cités et Villes", ce catalogue Eaton de nos municipalités.

Pour être nommé à titre permanent, un recorder doit avoir reçu ses lettres du lieutenant-gouverneur en conseil.

Pour amender le règlement

A la suite du remue-ménage des baptistes à propos de prêcher dans les rues, le chef Girouard demande que l'article 28 du 45^e règlement soit amendé pour que l'alinéa suivant soit ajouté:

— Que toute personne nuisant à la circulation, non seulement dans les rues, mais d'une habitation ou d'un terrain vacant, par des réunions publiques ou des discours, soit mise en état d'arrestation."

Comme on le sait, l'article 28 du 45^e règlement se lit présentement comme suit:

— Il sera considéré comme illégal pour toute personne ou personnes de mettre obstacle aux piétons en barrant le passage ou flânant dans les rues, routes, trottoirs, pavés ou endroits publics de la Ville, et en refusant sans excuse suffisante

Civisme aéré

Quarante-quatre duplex pour Val d'Or

A l'assemblée du Conseil, mardi dernier, le maire O. Tétreault et les échevins L. Cliche, R. Villeneuve, P.-E. Poirier, F. Vanasse, A. Lapointe et E. Perras ont voté unanimement pour un projet qui donne à la ville quatre-vingt-huit logis, du travail pour plus de cent hommes, sans compter les achats de matériaux qu'on fera un peu partout dans la ville.

Pour un acte agissant de civisme, c'en est un.

Et c'est avec plaisir que nous félicitons tous les échevins de leurs gestes.

Il va de soi que tous et chacun ont droit à leurs opinions et à leurs appétits. Mais quand le bien commun vient en friction avec des intérêts personnels, il n'y a pas à hésiter: le bien commun prime. Et c'est dans ces occasions qu'on pèse la valeur d'un homme vraiment honnête, vraiment intègre et vraiment désireux de la bonne marche de la collectivité.

Quoi qu'il en soit, un contrat de plus de \$500,000 vient d'être donné et nous nous en voudrions de ne pas remercier, au nom de la population, les édiles municipaux de leur civisme aéré.

Un bon point pour Val d'Or!

J.-P. B.

de circuler sur demande par tout constable ou officier de Paix."

Ce règlement sera donc amendé!

Refinancement temporaire

Afin de financer, pour l'échéance du 1^{er} octobre, les 142^e et 143^e règlements concernant un montant global de \$32,500, le Conseil permet au trésorier de la ville d'emprunter d'une institution bancaire ladite somme de \$32,500.

Et pour mettre quelque argent dans la caisse pas mal tarie de

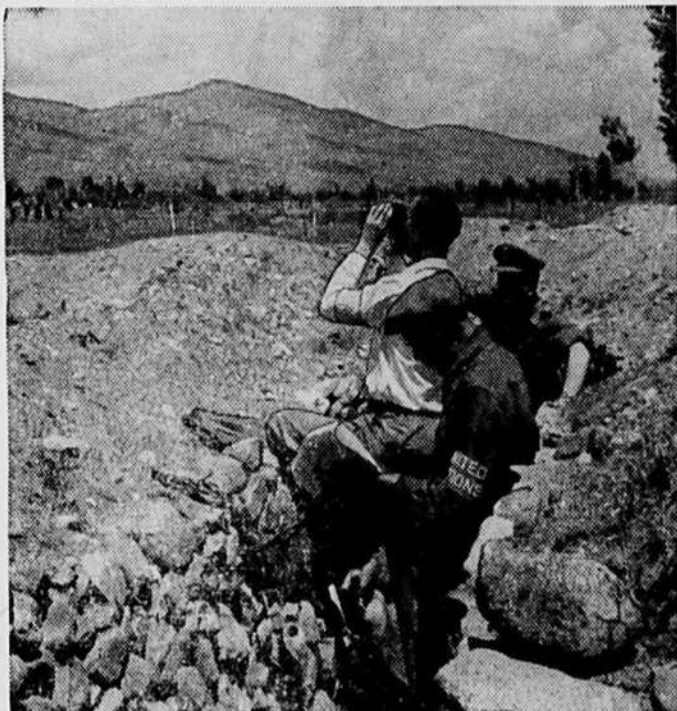
Val d'Or, le trésorier se servira de la Cour de Recorder et de la Cour de Magistrat pour percevoir certains arrrages de taxes de quelques contribuables entétés.

Pour 1947, les arrrages de taxes se totaliseraient à environ \$1,500. Mais pour 1948, la somme serait plus élevée.

Nos édiles refont, comme ils peuvent, les finances de la ville.

J.-P. B.

Les observateurs de l'ONU à l'oeuvre



Tandis que la guerre civile continue en Grèce, les observateurs militaires des Nations Unies poursuivent, dans des circonstances pénibles et souvent périlleuses, leur mission de surveillance des frontières septentrionales de la Grèce; ils observent et rapportent les violations de frontières. On voit ici un groupe d'observateurs militaires des Nations Unies photographiés près d'Aghia Paraskevi.

CHAUSSURES DURABLES POUR L'ECOLE

Oxford lacés pour garçons

1 à 5½ .. \$3.98
11 à 13½ \$3.50



Scandales pour filles

Semelles "Duralite"

Longue durée

5½ à 8 \$1.98 — 8 à 11 \$2.48
11 à 3 \$2.98

DAMES OU FILLES

SOULIERS

Oxford ou Pump
\$3.98 - \$4.50 - \$4.95

SPECIAL

bandon de quelques lignes
Bottes pour enfants et Oxfords
\$1.96



Souliers de toilette

Oxford
Double semelle

6 à 11 \$6.95

OCCASION

Nouveaux styles d'automne

3 à 9 \$3.98, \$4.52

Styles professionnels

Souliers pour balle-molle

6 à 11 \$3.98
Enfants 1 à 6 \$3.50

FALCON SHOE STORE

886, 3ième avenue

VAL D'OR

Tél. 818

D'un sport...
à l'autre
J.-P. Bonneville
chroniqueur sportif

VAL D'OR EST CHAMPION

Plus agressifs que jamais, les Tigres remportent le championnat de l'est

Dans une des plus longues et des plus excitantes séries finales qu'ait données lieu le circuit de l'est, les Tigres de Val d'Or, après être venus à un cheveu d'être éliminés, se sont ralliés pour gagner deux joutes d'affilée et remporter le championnat.

"Butch" Bouchard a été le pilier de l'équipe au monticule, alors que Périard, Marcotte et Oltean brillaient tant à la défensive qu'à l'offensive.

Il a fallu huit joutes disputées pouce à pouce pour savoir lequel du Val d'Or ou du Manitou sera champion. Dimanche dernier, après avoir joué dix manches, les deux équipes se retiraient du terrain avec le pointage égal de 4 à 4.

Mardi soir, sous un ciel boudeur, les deux équipes se sont de nouveau affrontées. Mais cette fois, les Tigres ont remporté la victoire de longue main en triomphant des Mineurs par 7 à 0.

LES TIGRES REMPORTENT LE CHAMPIONNAT

Dans la joute de mardi soir, les Tigres de Val d'Or ont démontré

réglé, il faut savoir qui est le grand champion du nord-ouest.

Déjà le Beattie s'attaque au Val d'Or et s'il faut en croire les griffes bien aiguisées de nos Tigres, ceux-ci sont bien décidés de ne pas s'en laisser imposer par les champions du circuit de l'ouest.

Les experts favorisent le Val d'Or pour remporter facilement le championnat.

leur réelle suprématie en blanchissant les Mineurs de Manitou par 7 à 0. Durant les trois premières manches, le pointage de 0 à 0.

Mais dès la quatrième manche, les Tigres se mirent de la partie.

4ième MANCHE

Hamel ouvre la manche par un deux-buts. Périard est passé sur quatre balles. Puis Bouchard vient frapper un long deux-buts dans le champ centre pour faire compter Hamel et Périard.

La manche finit sans autres dégâts pour les Mineurs. Les Tigres mènent par 2 à 0.

5ième MANCHE

Lavigne débute par un simple. Il avance au deuxième sur un sacrifice. Il avance de nouveau au troisième coussin sur un roulant. Puis il vole le marbre alors que Cook, receveur des Mineurs, laisse rouler une balle en arrière de l'arbitre.

Le pointage est maintenant de 3 à 0 pour le Val d'Or.

6ième MANCHE

Dans la sixième, Hamel et Oltean, du Val d'Or, ont de nouveau compté sur des roulants, des sacrifices et des coups sûrs dans le champ extérieur.

C'est alors que les Mineurs de Manitou sont devenus excessivement menaçants.

Robertson fut passé sur quatre balles. Maud frappa un simple. Puis Peacock prit son but pour remplir les coussins. Marcel Trudel, le dangereux frappeur de circuit, s'amena au marbre. Ayant un excellent contrôle sur ses balles, Bouchard réussit à le retirer sur trois prises pour se sauver d'une situation critique. Et Clark frappa un ballon pour terminer la manche.

Le Val d'Or mène par 5 à 0.

7ième MANCHE

Marcotte débute pour le Val d'Or par un deux-buts. Il avance sur un sacrifice. Puis Bill Hall, le champ centre des Mineurs, le pince au marbre après avoir attrapé une chandelle.

Les Mineurs sont devenus encore menaçants dans cette manche. Le champ droit des Mineurs fut passé sur quatre balles. Cook frappa un excellent simple pour placer deux Mineurs sur les coussins.

Impuissants à profiter de ces belles occasions, les autres frappèrent des roulants et des ballons pour terminer la manche.

8ième MANCHE

Le premier à se présenter au bâton, Oltean frappe un simple. Il vole le deuxième but. Puis il avance au troisième coussin sur un "bunt" sacrifice de Bouchard. Périard frappa un simple pour faire compter Oltean. Et Maxwell suit avec un autre simple pour permettre à Périard de croiser le marbre.

Les Tigres sont maintenant les maîtres avec 7 à 0.

9ième MANCHE

Après que les Tigres eurent tenté vainement de compter de nou-

L'équipe championne du circuit de l'est

G. PERIARD receveur
R. RIENDEAU lanceur
M. BOUCHARD lanceur
M. TALBOT lanceur
C. HAMEL premier-but
J. OLTEAN deuxième-but
A. CHOUINARD arrêt-court
J. VEDOVA.....troisième-but
H. BERNIER champ gauche
J. MARCOUX champ centre
L. MAXWELL champ droit
F. MARCOTTE utilité
R. LAVIGNE.....utilité

J. OLTEAN, instructeur-capitaine

J.-L. PORTELANCE, gérant

veau dans la première moitié de la neuvième, les Mineurs se présentent au bâton.

Clark frappe un simple. Mais Fitzer frappe dans un double-jeu. Puis Peacock est retiré sur un roulant. Ce qui termine la joute et

donne le championnat aux Tigres de Val d'Or.

Val d'Or 000 212 020 7
Manitou 000 000 000 0

Val d'Or: Bouchard, lanceur, Périard, receveur; Manitou: Clark, lanceur, Cook, receveur.

Que faut-il attendre de longs trajets dans une HILLMAN sur des routes impraticables?

LISEZ CE QUE DIT UN FACTEUR RURAL À PROPOS DES 12,323 MILLES QU'IL A PARCOURUS SUR DES CHEMINS DE CAMPAGNE

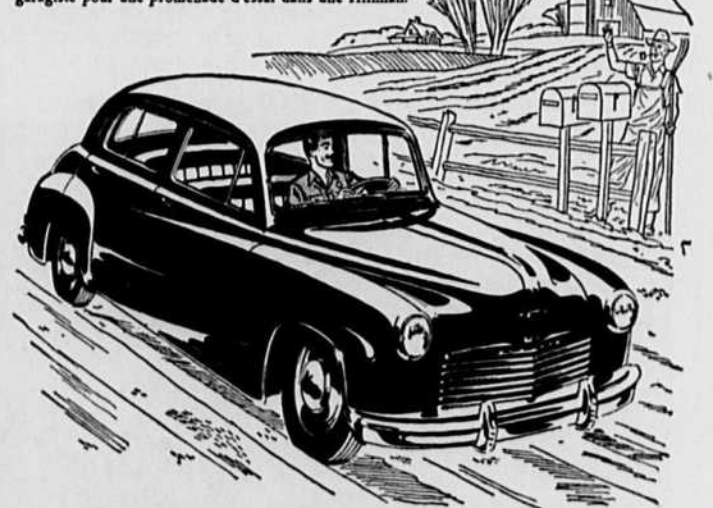


M. Robert H. Forsyth de Grimsby, Ont., dont la lettre de louanges sur la Hillman n'est qu'un exemple parmi bien d'autres, reçus d'heureux propriétaires d'autos Hillman.

"J'ai parcouru 12,323 milles dans ma Hillman depuis décembre dernier", écrit M. Forsyth, "et je veux seulement vous dire ici combien j'en suis satisfait. Naturellement, mon travail m'oblige à affronter des routes de toutes sortes et par tous les temps, mais jamais je n'ai eu de panne. Quelques-uns des chemins de ferme dans mon secteur sont pleins d'ornières et de trous profonds qui éprouveraient sérieusement les plus grosses voitures. Mais même dans ces conditions, ma Hillman est extraordinairement confortable et tient bien la route. Je parcourais vraiment de grandes distances pour l'essence que je consomme—environ 37 milles au gallon, alors que je m'arrête 250 fois aux boîtes à lettres rurales."

"Je n'ai que du bien à dire de mon garagiste qui est le représentant local de Hillman", ajoute M. Forsyth. "Chez lui, tout le monde, du patron au mécanicien, m'a donné le meilleur des services."

D'un océan à l'autre, au Canada comme aux États-Unis, pour la commodité des propriétaires d'autos Hillman, un réseau permanent de vendeurs fournissent pièces et entretien pour les voitures Hillman. Prenez dès maintenant rendez-vous avec votre garagiste pour une promenade d'essai dans une Hillman.



POUR VOTRE ARGENT ! . . . PROCUREZ-VOUS UNE

HILLMAN MINX

MET EN VEDETTE 18 PERFECTIONNEMENTS QU'ON NE TROUVE DANS AUCUNE AUTRE VOITURE BRITANNIQUE DE SON PRIX

ROOTES MOTORS LIMITED, 170 Bay Street, Toronto, Ontario . . . Aéroport de Montréal, Dorval, P. Q. . . 509-10 Rogers Bldg., Granville St., Vancouver, B.C.

PIECES DE RECHANGE ET SERVICE D'ENTRETIEN D'UN OCEAN A L'AUTRE AU CANADA ET AUX E.U.

GARAGE NAUD INC.

AMOS

QUEBEC



Un vin AUSSI BON se sert en TOUTE OCCASION



SERVEZ DU
St. Georges
VIN BLANC-VIN ROUGE

Il coûte si peu et vous permet de faire tellement mieux!



ACHETEZ-EN UN
PLEIN GALLON
PAR ÉCONOMIE ET POUR
MIEUX RECEVOIR AUSSI

T.G. BRIGHT (QUÉBEC) LTÉE, LACHINE

Mottes de glaise



par Bud Desrosiers

La mauvaise température, qui semble s'acharner depuis quelque temps sur notre région, a fait annuler ce qui promettait d'être une splendide série de courses, à Amos, dimanche dernier. Plus de trente chevaux étaient cantonnés aux écuries Paquette. Parmi eux, on voyait des chevaux de Mont-Laurier, tels que Mona Todd 209 et La Salle Boy, lequel avait défait Irène Chillo et Archie Frisco le dimanche précédent, à Mont-Laurier. Pour sa part, M. Wilfrid Paiement mettait en lice plusieurs chevaux, y compris Miss Cold Cash et Doris Bar.

Plus de huit chevaux devaient partir dans le derby de cinq milles.

Les amateurs de courses sous harnais apprendront sans doute avec plaisir les succès remportés par Duck Vine et Guy Scott, aux Trois-Rivières et au Parc Richelieu. Duck Vine, propriété de M. W. Paiement, d'Earlton, a remporté le derby de cinq milles aux Trois-Rivières pour une bourse de \$1,200. Il a défait des coursiers tels que Little Wonder et Grantown, le gagnant de l'an dernier. Guy Scott, cheval de M. Donat Baril, de Macamic, a gagné le derby de cinq milles du Parc Richelieu et le trophée Dan Patch avec une bourse de \$700.

Bravo MM. Paiement et Baril pour vos succès. Et au besoin, recommencez !

Addie Hanover, l'idole des amateurs du nord-ouest, s'est fractu-

Feu de forêt

A l'entrée du parc national, le "thermomètre" indiquait, par son barriolage rouge, une sécheresse extrême et un état de grand danger. Il y avait, ici et là, des feux de brousse sur lesquels des gardes s'acharnaient. Les bêtes sauvages quittaient la forêt et faisaient sur la route de nerveuses apparitions: renards, lièvres, marmottes et perdrix...

Puis, à mesure que nous avançons vers l'Abitibi, le ciel se cou-

RESULTATS COMPLETS DES SERIES FINALES

Mardi, le 23 août	Val d'Or 4
Manitou 2	
Jeudi, le 25 août	Manitou 5
Val d'Or 7	
Dimanche, le 28 août	Val d'Or 1
Manitou 6	
Mercredi, le 31 août	Manitou 8
Val d'Or 6	
Vendredi, le 2 septembre	Val d'Or 3
Manitou 13	
Samedi, le 3 septembre	Manitou 2
Val d'Or 14	
Dimanche, le 4 septembre	Val d'Or 4
Manitou 4	
(10 manches)	
Mardi, le 6 septembre	Manitou 0
Val d'Or 7	

CLASSEMENT DES EQUIPES			
	G.	P.	N.
Val d'Or	4	3	1
Manitou	3	4	1

rée un os de la patte à Batavia Dorons, N.Y. On lui a mis la patte dans le plâtre et M. Paiement nous apprend qu'elle servira à l'élevage maintenant.

Espérons que Dame Température nous favorisera dimanche prochain et que les courses auront lieu telles que cédulées, à Amos.

Car nul doute que les amateurs ont hâte de voir courir des chevaux de la trempe des Prince Oakie, Piet Worthy et plusieurs autres.

vrait peu à peu. Etait-ce un nuage, ou les buées des grandes chaleurs? Bientôt l'on ne se le demandait plus; le ciel prenait une teinte jaune. La gorge piquait. L'air était rêche et vous irritait les bronches. Nous ne vîmes pas le soleil au-dessus de Rouyn.

On nous avait averti qu'un voyage vers le nord pourrait comporter des mésaventures. Mais nous étions soumis à un horaire précis. Il fallait partir.

Jamais je n'ai vu, même par gros temps, de cieux plus menaçants. Il y avait là toutes les nuances du gris, du jaune et du violet. Dans le lointain, on aurait dit un orage terrible: le gris s'assombrissait jusqu'au noir, et là-dessus passaient des rougeoisements.

Pourtant à l'aller, nous n'avons pas vu le feu de près. De vastes étendus brûlaient, des milles et des milles, mais la fumée seule nous enveloppait.

Mais au retour, je sus ce que c'était qu'un feu de forêt.

Des deux côtés de la route, à quelques arpents, des flammes lentes se montraient.

— On peut passer, disait notre guide. Et la voiture filait à toute allure.

Nous nous sentions plus tendus. C'était si sauvage et si poignant que nous en oubliions le danger.

Il fallut arrêter, deux automobiles obstruaient la route. Nous descendîmes. Après un petit champ, on voyait une maisonnette. Puis un rideau de sapins, puis une clairière, enfin la forêt en flamme.

Nous suivîmes ceux qui nous avaient précédés vers la cabane. C'était un rendez-vous de chasseurs. On voyait quelques fusils, des meubles rudimentaires, des ustensiles de cuisine.

— Dans cinq minutes, tout ça va brûler, dit un gros homme qui maniait les fusils avec convoitise. — Dépêchons-nous, si nous vou-

lons passer, dit le guide. — Ça ne passe plus, dit le gros homme.

Nous avions couru vers notre véhicule. On avait libéré la route. Le départ se fit en vitesse.

A peine avons-nous parcouru quelques centaines de pieds. Soudain les flammes, sur la droite, sont plus claires. Un coup de vent. Un bond de carnassier: les flammes ont mangé l'herbe de la clairière et sifflent dans les sapins. Tout craque, gronde, se tord, c'est beau comme un orage, comme une cataracte...

Il n'est plus question de s'obsti-

ner. L'auto fait péniblement demi-tour dans la route étroite, tandis que des fusées retombent en éclatant.

La maisonnette flambe. CANDIDE. "Le Devoir"

Encourageons la

Société des Concerts

Harricana

JAVELLA

pénètre partout

CROQUANTS!

Délicieux riz éclaté!

Vous raffolerez des Kellogg's

RICE KRISPIES

Kellogg's RICE KRISPIES

MAMAN CONNAÎT MIEUX..

Ils sont aussi très populaires! Plus croustillants. Dorés et délicieux. Les enfants en raffolent! D'après une récente enquête, 4 sur 5 les préfèrent. Achetez des Kellogg's Rice Krispies aujourd'hui!

RESSDON AUTO SERVICE

porte maintenant la raison sociale de

WHITE ROSE SERVICE STATION

et est opéré par

M. HENRI ET S. NAUSS

SERVICE ET VENTE DES CHARS DE MARQUE MORRIS

Mécaniciens d'expérience pour la réparation des automobiles de toutes les marques

C'est le temps de songer à préparer votre voiture pour la saison froide. Nous avons l'antigel, l'huile d'hiver et tout le nécessaire pour mettre votre voiture à point.

WHITE ROSE SERVICE STATION

TEL. 454 VAL D'OR 235 AVE CENTRALE

Qu'attendez-vous de votre Banque?

Bien des gens sont associés à leur Banque par le seul usage du livre de banque et du carnet de chèques.

Nous croyons cependant, qu'il y a encore plus de contentement et d'avantages mutuels à retirer, en effectuant les transactions bancaires d'une manière personnelle et amicale.

Cette Banque a pris des proportions considérables, mais c'est une institution humaine qui tient beaucoup à dépasser les limites d'un service de comptoir. Les besoins de l'individu et la façon de lui aider à réussir; voilà qui est de prime importance.

Vous prendrez plaisir à négocier avec n'importe laquelle de nos succursales.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

SUCCURSALE DE VAL D'OR L. A. PARENT, gérant

M. Cyrille Vaillancourt demande aux membres d'acheter à la Valdorienne

Le 19 juillet dernier, deux cents membres de la Caisse populaire de Val d'Or se réunissaient à Val d'Or pour trouver un moyen de ravoir le plus tôt possible leurs épargnes gelées. A l'issue de cette assemblée, une lettre fut envoyée de laquelle nous extrayons les quelques lignes suivantes:

Après étude, discussion, considération, ils décident à l'unanimité de solliciter l'aide de toutes les Caisses Populaires de la Province et nous nous adressons d'abord en leur nom à la Fédération lui demandant de bien vouloir appuyer notre demande.

Nous ne demandons pas l'aumône, mais un PRET D'HONNEUR, sans intérêt, il va sans dire: Chaque Caisse Populaire de la Province verserait un montant proportionné à son actif et à son fonds de réserve. L'argent sera remboursé aux Caisses prêteuses à mesure qu'il y aura revenus.

A cette lettre, l'hon. sénateur Cyrille Vaillancourt, gérant de la Fédération des Caisses populaires Desjardins, répondit:

Le 27 août 1949

Mlle Adora Demers, secrétaire
Comité de réorganisation
La Caisse populaire,
Val d'Or,
Abitibi, P. Q.

Chère Mlle,

Nous avons bien reçu votre re-

Gyproc et ligne complète de tous
les matériaux de construction

Atchison-Davis Hardware
VAL D'OR

CHEZ JOYAL



USAGE

- 1 camion "International" 2 tonnes, avec pompeuse.
 - 1 camion "Diamond T"
 - 1 camion "Dodge" 1 tonne avec plateforme et éridelles
- Ces 3 camions sont offerts à prix d'aubaines.

NEUFS

- 1 "DODGE" 3 tonnes — 5 vitesses d'avant avec rux-tell, pneus 825 x 20 — 12 plis. Hard lock Rug — Différentiel Timken.
- 1 "DODGE" 1 tonne, modèle express.

Pour plus de détails,
s'adresser à

647, 3ième avenue
Tél: 380-381
VAL D'OR

quête du 25 écoulé. Nous sommes heureux de voir qu'enfin vous voulez vous occuper de vos affaires.

Il y a près de quatre ans que nous essayons, par tous les moyens possibles, d'intéresser les dirigeants de votre Caisse et de La Valdorienne à s'occuper de leurs affaires, mais de s'en occuper pour le mieux en contrôlant les dépenses exagérées qui étaient faites. Nous avons avancé des milliers et des milliers de dollars pour essayer de renflouer votre Caisse et convaincre vos gens de cesser les avances exagérées à La Valdorienne. L'automne dernier, je suis allé moi-même à Val d'Or. J'ai convoqué les dirigeants de la Caisse et je les ai suppliés de ne plus faire aucune avance à La Valdorienne. Nous allons nous occuper de nos affaires et à l'avenir cela va mieux aller, m'a-t-on dit. Conclusion: on s'est pas mal fiché de nos recommandations encore une fois, et on a avancé plus de \$76,000.00 à La Valdorienne.

Depuis trois ans, il n'y a pas eu une assemblée de la Fédération des Caisses populaires où il n'a pas été question de La Valdorienne et de la Caisse populaire de Val d'Or. Nous avons écrit, nous avons envoyé des inspecteurs, nous avons dépensé presque une fortune pour La Valdorienne et la Caisse populaire de Val d'Or, toujours sans résultats.

Nous nous sommes rendus compte une fois de plus que le principe de St-Thomas qui dit que Dieu nous a faits sans nous mais qu'il ne nous sauvera pas sans nous est toujours vrai. Aujourd'hui, vous voulez vous sauver? C'est bien simple, faites l'effort de vous sauver. Pour cela, qu'à La Valdorienne on mette des administrateurs honnêtes, compétents, que les 684 signataires de votre requête encouragent La Valdorienne, et cela ne prendra pas trois ans que tout va être normal.

Si nous faisons comme nous avons fait dans le passé: tout vous donner sans que personne ne fasse aucun effort, c'est inutile, ce sera encore de l'argent semé aux quatre vents. D'ailleurs, votre situation n'est pas aussi désespérée qu'on veut bien le laisser entendre en certains milieux. Même aujourd'hui, si vous fermiez complètement votre Caisse sans espoir de continuation, vous pourriez récupérer pratiquement 50% de votre actif. Il ne reste que 50% à récupérer. Vous y arriverez à combler cette différence en agissant. Prenez ce moyen et vous allez réussir beaucoup plus rapidement que vous vous l'imaginez.

Dans le passé, on a trop compté sur les autres. Aujourd'hui, vous dites que vous êtes prêts à faire quelque chose; faites-le et les choses vont bien aller.

Je serai heureux de soumettre votre requête à la prochaine assemblée de la Fédération.

J'ai l'honneur d'être, chère mademoiselle,

Votre bien dévoué,
C. Vaillancourt,
Gérant.

Les soulignés sont de nous.

Encourageons la
Société des Concerts
Harricana
JAVELLA
pénètre partout

INSPECTION CONTINUELLE pour QUALITÉ SUPÉRIEURE UNIFORME!



Le Coin des Clientes

Si vous engagez quelqu'un pour un banc de comptage, quelles qualités cherchiez-vous pour celui-ci?

A l'A&P, nous sommes fiers du fait que nos caissiers sont courtois, prompts et efficaces.

Mais au-dessus de tout, nous les entraînons à être certains afin qu'ils connaissent le prix exact de chaque item, qu'ils vous chargent le total exact et qu'ils vous donnent aussi le change exact.

Si parfois nous faisons une erreur ou si vous avez des suggestions qui nous aideraient à maintenir nos standards de justesse, s.v.p. nous le laisser savoir.

S'il-vous-plaît écrire au:
Dépt. des Relations du Client,
Magasins d'Aliments A&P,
Casier No 9, B.P. St-Henri,
Montréal, Québec.

FAMEUX PAIN AU LAIT ANN PAGE BLANC TRANCHE

pain 24 ozs 14¢



Vérifiez la coupe de votre viande à l'A & P. Vous n'avez non seulement le meilleur qu'il y a, mais aussi plus pour votre argent. — Achetez

BOEUF MARQUE ROUGE ou BLEUE LA PLUS BELLE QUALITE DU CANADA

Steak ou Roti, ronde désossée	lb 69¢
Roti petites côtes	lb 55¢
Agneau du printemps — Cuise	lb 69¢
Devants: demi ou entier	lb 39¢
Poulet à rotir	lb 55¢
Poule à bouillir "A"	lb 42¢
SPECIAL	
Picnics fumés (sans gigot)	lb 45¢
Filet frais de morue	lb 33¢
Steak de saumon "Cohoe"	lb 59¢
Filets fumés de morue	lb 40¢
Hareng frais de mer	lb 16¢

CELERI frise doux . . . 2 pour 25¢
RECOLTE NATURELLE — GROS. 48

SALADE grosse pomme ferme cha. 17¢
RECOLTE NATURELLE

OIGNONS à cuire . . . 3 lbs 23¢
CANADA NO. 1

BANANES . . . lb 16¢
MURIES A POINT

ORANGES Californie . . . doz 24¢
VALENCIA — GROS. 344

PATATES N.B. No. 1 . . 10 lbs 33¢

NOUS RECEVONS TOUS LES JOURS
DES FRUITS ET DES LEGUMES FRAIS

CERISES ROUGES - - - - - bte 19¢
15 ozs

DENOYAUTES DE CHOIX — NOUVELLE RECOLTE
PECHES DE CHOIX - - - - - bte 17¢
15 ozs

BRIGHT, MOITIES — NOUVELLE RECOLTE
CAFE BOKAR - - - - - lb 54¢

MOULU SUR DEMANDE A&P
POISSON THON - - - - - bte 33¢
3/4

VIANDE LEGERE DE FANTAISIE
AVOINE ROULEE - - - - - 3 lbs 17¢

ROULEE A LA PESEE
FROMAGE FORT lb 45¢ DOUX lb 40¢

BON CANADIEN COLORE
CREME DE MAIS . . . 20 ozs 15¢

LYNN VALLEY
SAUMON COHOE - - - - - bte 32¢
3/4

ROUGE DE FANTAISIE
DOMESTIC - - - - - lb 31¢

SHORTENING
FARINE MONARCH - - - - - sac 23¢
3 1/2 lbs

POUR PATISSERIES ET GATEAUX
VEL - - - - - gros 33¢ - - - pqt 66¢
pqt géant

FAIT RELUIRE LA VAISSELLE

DEUXIEME
SECTION

La Gazette DES MINES

PAGES
17 à 24

PROGRES CONSTANT DE EAST SULLIVAN

Profits haussés de East Sullivan

De sources fondées, nous apprenons qu'en août, les profits de East Sullivan ont grimpé de \$222,000 à \$234,900, soit une hausse nette de \$12,900 sur le mois précédent.

Dans cette même page, nos lecteurs liront une étude sur les derniers développements à la East Sullivan.

Production accrue de Sullivan Mines

En août, la production de Sullivan Consolidated a été de \$138,000 avant boni à comparer à \$101,000 pour le même mois de 1948.

C'est donc que tout va bien chez ce producteur de la région.

Durant le mois de juillet, les profits se sont élevés à \$222,000

Maintenant que le prix du cuivre est stabilisé à 17 1/2¢ la livre, les directeurs de la East Sullivan sont heureux de dire que leur mine productrice du canton Bourlamaque encaisse des profits de \$8,000 par jour. Avec de tels bénéfices, le prêt de Noranda Mines à East Sullivan sera vite remboursé.

De plus, la East Sullivan espère signer bientôt un contrat avantageux qui lui permettra de vendre plus de 300 tonnes de concentrés de pyrite par jour.

Comme on le sait, M. Pierre Beauchemin, un enthousiaste de notre industrie minière doublé d'un financier clairvoyant, avait signé, l'an dernier, avec Noranda Mines, un contrat pour que celle-ci récupère, raffine et vende le cuivre de la East Sullivan. Jusqu'ici ce marché s'est révélé fort intéressant pour le jeune producteur de la région. Dans le temps, la Noranda Mines avait annoncé qu'elle vendrait une partie de son cuivre raffiné aux Etats-Unis pour fins de thésaurisation en cas de guerre et que la East Sullivan, nouveau producteur, bénéficierait de cet arrangement transcontinental.

Pour permettre la récupération prochaine de la pyrite, aucun changement majeur sera fait à l'atelier d'usinage. Nulle feuille de flottage sera changée dans l'atelier et tout au plus, on ajoutera quelques cellules de flottage ainsi qu'un assez dispendieux séchoir de concentrés. La matière allant vers le circuit pyritifère consistera en des résidus émanant des circuits zincifère et cuprifère, lesquels résidus sont dirigés présentement vers les déchets miniers. L'outillage du séchoir et sa mise en place coûteront tout près de \$100,000. Comme les profits résultant de cette annexe à lier seront de \$100,000 par année on en conclut qu'un tel circuit de récupération de la pyrite constituera un fort fructueux placement.

En juillet, les bénéfices ont atteint un nouveau record en s'élevant à \$222,000. Durant ce mois, 73,646 tonnes de minerai passeront par l'atelier d'usinage, soit une moyenne de 2,375 tonnes par jour.

Le coût peu élevé de production est fort bien accueilli, comme on pense, des directeurs et nul vraiment n'aurait pensé qu'un si bas niveau eût pu être atteint. En juillet, le coût de production par tonne a été de \$2.39 seulement. En juin, ce coût fut de \$2.42; en avril de \$2.83 et en mars de \$2.96. C'est dire sans vain bavardage à quel point la East Sullivan est bien gérée.

Deux massifs sont actuellement ouverts à la production: le massif de l'est est exploité du niveau de 600 pieds en allant vers les hauteurs, alors que celui de l'ouest est exploité en commençant du niveau de 450 pieds. D'immenses chantiers d'abatage permettent une exploitation modique.

J.-P. B.

Siscoe Metals Ltd produit davantage

Siscoe Metals Limited, d'O'Brien en Ontario, une filiale entièrement contrôlée par la Siscoe Gold Mines Limited de Québec rapporte une augmentation en juillet dans sa production; le rendement a été de 55,022 onces vs 53,476 durant le mois précédent, soit un record pour cette année; voici les chiffres de la production pour les sept premiers mois de cette année:

1949	Tonn.	Réc. arg	M.p.t.
		onces	onces
Janvier	1,651	32,481	19.70
Février	1,113	21,594	19.00
Mars	1,620	42,000	26.00
AAvril	1,727	46,736	27.65
Mai	2,197	51,890	23.62
Juin	2,094	53,476	25.53
Juillet	1,845	55,022	29.80

La situation laisse à désirer dans les mines d'amiante de Thetford

En exprimant cette opinion devant le tribunal d'arbitrage, un expert, M. Roger Potvin, propose la méthode électrostatique contre la poussière

THETFORD 5. — L'atmosphère dans les mines et alentour laisse en général beaucoup à désirer sous le rapport de la poussière, a déclaré M. Roger Potvin, professeur d'électrometallurgie à l'université Laval. Il a témoigné devant le tribunal d'arbitrage chargé d'entendre le différend entre la Fédération des travailleurs de l'amianté et l'Asbestos Corporation, les Johnson Mines et Flintkote Mines Ltd.

La disparition des poussières d'amianté est l'une des principales demandes de la Fédération. Avant le témoignage de M. Potvin, le tribunal, les avocats et des experts ont visité trois mines et les usines des compagnies intéressées.

Pendant la guerre, M. Potvin a fait en Allemagne, pour le compte de l'Angleterre, une étude sur l'élimination de la poussière dans l'industrie. Il a proposé la méthode électrostatique, l'une des meilleures et des moins coûteuses.

Contre-interrogé par Me J.-E.-L. Duquet, procureur d'Asbestos Cor-

poration, M. Potvin a ajouté que la situation au dehors de l'usine de la mine Beaver est bonne, car on y voit peu de poussière. Ce n'est pas le cas, dit-il, à la mine British American. A l'intérieur de ces deux usines, le problème de l'élimination de la poussière reste entier. C'est la mine King qui aurait le procédé le plus moderne d'absorption de la poussière.

Les trois compagnies ont refusé que la formule Rand et la retenue syndicale soient incluses dans tout accord futur entre elles et la Fédération des travailleurs de l'amianté, affiliée à la C.T.C.C.

Cette déclaration a été faite hier devant le tribunal d'arbitrage chargé d'entendre le différend entre ces compagnies et la Fédération.

En vertu de la formule Rand, tous les employés doivent payer la cotisation syndicale, qu'ils appartiennent ou non au syndicat. La clause de la retenue syndicale obligerait les compagnies à prélever la cotisation syndicale sur la paye et à la remettre au syndicat.

La durée des mines

Les mines meurent aussi !

La semaine dernière, on annonçait que la Bidgood Kirkland Gold Mines fermait ses portes. La mine étant épuisée de minerai aurifère, les directeurs n'avaient pas d'autre alternative que celle de cesser les travaux.

Après la Siscoe Gold Mines, c'est la Bidgood Kirkland. Et s'il faut en croire les rapports, la Little Long Lac Gold Mines, dans la région de Little Long Lac, serait aussi frappée de stérilité. De même pour la Central Patricia, dans la région de Pickel Crow, et de la Buffalo Ankerite, dans Porcupine.

Les mines meurent faute de minerai.

Car ce qui fait la richesse d'une mine, ce n'est pas tant la teneur du minerai que la quantité des réserves.

Grâce à Dieu, les mines de notre région sont riches en minerai. Dans Bourlamaque, la Lamaque Gold Mines, la Sigma Mines, la East Sullivan Mines ont d'immenses réserves et sont appelées à produire pendant des années et des années. Dans Fournière, la Malartic Goldfields a des réserves de plus de 4 millions de tonnes, ce qui la place au troisième rang sur ce rapport au Canada, après la Kerr Addison et la Hollinger, ces mastodontes. Et la East Malartic et la Canadian Malartic ont encore maintes années devant elles.

C'est donc dire que l'économie de notre région repose sur quelque chose de solide, de stable et beaucoup d'eau coulera sous le pont de la rivière Thompson avant que nos villes deviennent des Cobalts!

Il faut donc bien augurer de l'avenir.

J.-P. B.

L'ARGENT EN BANQUE

EST UN BON AMI

Quand vous déposez vos épargnes à notre banque, vous savez que votre argent est en sûreté; qu'il est à votre disposition si vous en avez besoin promptement; et que vous vous constituerez, dépôt par dépôt, un fonds de réserve vraiment utile.

Ceci n'est qu'un des nombreux services que notre succursale vous offre.

Si vous avez un problème commercial, discutez-le avec notre gérant compétent et sympathique.

Nous sommes ici pour vous servir, et nous apprécierons votre clientèle. Traitez vos affaires de banque avec nous.

THE BANK OF TORONTO

Fondée en 1855

Succursale de Val d'Or

J.-A. Campeau, Gérant

BTM-111-49F

ST-FELIX DALQUIER

FETE-CHAMPETRE

Dimanche le 28 août, il y eut une fête champêtre organisée par les dames du cercle des fermières. Malgré la température peu clémente, cette fête a rapporté un éclatant succès.

Il y eut dîner et souper en plein air, dans l'après-midi, et durant la soirée les gens se rendaient aux kiosques où il y avait des amusements divers. Les gens de St-Dominique du Rosaire, d'Amos et des paroisses environnantes nous ont honoré de leur présence. La soirée se termina par une veillée de folklore.

Au nom des Dames Fermières, nous tenons à remercier tous ceux qui ont contribué au succès de cette journée.

DEPLACEMENTS

M. et Mme Roch Perreault, ainsi que leurs fils, Gaétan, Marcel, Raoul, Jean, ainsi que leur fille, Reïna, sont revenus d'un séjour chez leurs parents, de Joliette, Chersey et Montréal.

M. Sylvio Langlois est revenu d'un voyage d'affaires à Montréal.

M. et Mme Henri Giroux et leur filles, Jeanne et Thérèse, leur fils, Abraham, de Sudbury, Ont., sont venus rendre visite à M. et Mme Edmond Broyn, et M. et Mme Alfred Beauvais.

M. Alfred Tousignant accompagné d'un ami, M. Arthur Trottier, tous deux de Ste-Sophie de Lévrard, co. Nicolet, sont venus rendre visite à M. et Mme Donat Leblanc.

M. et Mme Albert Leblond et leur fils, Alfred, leur fille, Suzanne, ainsi que MM. Charles et Davila Leblond, sont revenus d'un voyage chez leurs parents de Québec et Dorchester.

M. et Mme Rémi Plante et leur fils, Lucien, ainsi que M. et Mme Joseph Plante sont allés à Val d'Or, la semaine dernière.

Mme Eugène Larochelle est revenue de l'Hôtel-Dieu d'Amos.

Mlle Laurence Doyon est partie jeudi dernier pour Nicolet chez les Révérendes Soeurs de la Charité où elle continuera ses études.

BAPTEME

LAROCHELLE — Marie-Lu-

LA REINE

LETTRE OUVERTE

Une personne de La Reine ayant reçu une lettre d'une religieuse de la Chine veut faire part aux lecteurs de notre journal des impressions de voyage de cette religieuse et de son apostolat chez les lépreux. Cette lettre ne manquera pas de vous intéresser puisque c'est une ancienne de La Reine.

Chère Amie,

Quelques mots de notre chère mission ne manquera pas de vous intéresser. Il y a un an que je suis arrivée dans mon nouveau champ d'apostolat, je m'y plais beaucoup et aime de tout mon cœur nos bons Chinois. Notre mission est située sur une jolie petite île à quelques milles de Shek-Lung. Pour nous y rendre, nous devons faire une heure de barque sur la rivière des Perles. Le paysage est superbe, tout nous y apparaît comme une immense plaine, parsemée de rivières et de grands jardins de légumes chinois. Au loin se dessinent quelques montagnes. Nous apercevons quelques jolis petits bocages et quelques arbres fruitiers. Sur le bord de la rivière se dresse par ci par là quelques pauvres habitations qui ne consistent pour la plupart qu'en un toit de chaume plus ou moins solide, mieux encore plusieurs habitent une misérable barque où toute la famille est réunie.

Nous débarquons maintenant à la léproserie. Il y a d'un côté la maison du Père missionnaire puis la chapelle, le dispensaire et les maisons des hommes lépreux. De l'autre côté, la chapelle, le dispensaire et les habitations des femmes lépreuses. Au milieu se trouve notre jolie petite maison, nous cultivons un beau jardin et nous avons aussi quelques arbres fruitiers. Les lépreux qui ne sont pas trop malades cultivent eux aussi toutes les parties inhabitées de l'île.

La mission est desservie par deux bons missionnaires, un Père Français et un Père Chinois. Chaque matin la messe se célèbre dans

cille-Madeleine, fille de M. et Mme Eugène Larochelle (Aline Nadeau). Parrain et marraine M. Donat et Mlle Noëlla Larochelle, oncle et tante de l'enfant.

les deux chapelles. Beaucoup de lépreux y assistent, avec ferveur.

Un bon nombre de nos lépreux sont encore païens, mais peu à peu, nous avons le bonheur qu'ils embrassent le catholicisme. Plus d'une trentaine ont été baptisés en la belle fête de l'Immaculée Conception. Ce n'est pas un petit problème de pourvoir à la subsistance de plus de cinq cents malades. Nous y parvenons assez facilement, grâce à la générosité de nos bienfaiteurs.

Je ne puis passer sous silence la nuit du vingt-six mars dernier. Nous dormions paisiblement, lorsque à une heure, un bruit sinistre de vitres brisées, de portes enfoncées suivi d'une succession de pas lourds et précipités, nous fit redresser dans notre lit, nous demandant avec angoisse "Quel est ce bruit". En un instant, une vingtaine de bandits avaient envahi toute la maison. Un d'eux pointait déjà le revolver au nez de ma compagne. Plusieurs soeurs se sont fait enlever leur anneau ou leur croix et se firent frapper rudement. Ce fut notre bonne Supérieure qui eut le plus à souffrir à force de coups, ils lui ont fait remettre tout l'argent qu'elle possédait pour acheter le riz des pauvres lépreux. Ayant reçu la jolie somme de trois milles piastres canadiennes, ces misérables reprenaient, sans tarder, le chemin du retour laissant toute la maison dans un désordre pareil. Nous nous demandons ce que nous réserve l'avenir. Beaucoup de souffrances s'annoncent. Malgré tout nous surabondons de joie et avons confiance en la bonne Providence qui ne nous fera pas défaut, comme par le passé. Et puis, si le bon Dieu

VASSAN

MARIAGES

DELORME — PEPIN

En l'église St-Vincent de Paul, de Vassan, à huit heures et demie, le 7 juillet dernier, fut célébré le mariage de Mlle Ghislaine Pépin, institutrice, fille de feu M. et Mme Aristide Pépin, avec M. Robert Delorme, professeur, fils de M. et Mme Albert Delorme, de Laniel, Témiscamingue.

M. l'abbé Richard leur donna la bénédiction nuptiale. Des fleurs naturelles ornaient le chœur et la nous réservait la grâce du martyr, ce serait trop de bonheur.

Enfin, je conclus cette lettre et vous remercie de votre généreuse amitié.

Je me recommande à vos bonnes prières afin de faire le plus de bien possible. Que notre Immaculée Mère vous bénisse autant que je lui demande.

Sr Marie des Oliviers.

DEPLACEMENTS

M. et Mme Joseph Perreault, ainsi que M. et Mme Harris Perreault, sont de retour d'un voyage à Rapide Danseur et Roquemare.

M. Arthur Larose et sa fille, Simone, sont allés à Rouyn, Clérick, Palmarolle, au cours de la semaine dernière.

Mlle Cécile Genest est de retour d'un voyage à La Motte où elle a passé quelques jours chez sa soeur, Mme Welley White.

M. et Mme Roland Perron sont de retour d'un voyage à Québec, Montréal et Rimouski.

Étaient de passage chez M. Joseph Perreault, M. le curé Lafrenière, de Rapide Danseur. Il était accompagné du Rév. Frère Edmond, S.V.P. de St-Hyacinthe.

nef. M. Pierre Pépin, frère de la mariée, était le témoin de sa soeur et M. Delorme accompagnait son fils.

La mariée portait une robe de taffetas nylon blanc garnie de dentelles. Son livre d'heure était orné de mugets. Les deux soeurs de la mariée habillées de bleu et rose suivaient le cortège accompagnés des deux frères du marié.

L'orgue était touché par Mme A. Demers et le chant exécuté par M. St-Maurice, professeur à Rivière Héva.

Après un banquet servi à la salle paroissiale, M. et Mme Delorme partirent en voyage à Laniel où ils passeront deux semaines dans un camp d'été.

La mariée portait pour voyager un deux pièces en gabardine beige avec accessoires bruns. Parmi les invités de l'extérieur, mentionnons: M. et Mme Ernest B. Webb et leur fille, Lorraine, de Montréal.

LABELLE — BELZILE

Le 23 juillet dernier, fut béni à Val d'Or le mariage de Mlle Fernande Belzile avec M. Maurice Labelle, de Vassan. Les nouveaux époux partirent en voyages de nocces à Trois-Pistoles. Nos meilleurs vœux de bonheur.

LIZOTTE — ST-ARNAULT

Samedi le 3 septembre, fut célébré le mariage de Mlle Liliane St-Arneault, avec M. Luc Lizotte. Mlle Lapointe et le frère de la mariée agissaient comme couple d'honneur. La mariée portait une longue toilette blanche. La réception eut lieu chez les parents de la mariée. Félicitations et vœux de bonheur.

JAVELLA
pénètre partout



Une fillette risque sa vie pour son petit frère

Barbara Ann Barry, de Mackayville, Qué., est frappée par un train en sauvant son frère.

Les deux bambins s'amusaient à cueillir des quenouilles lorsque Barbara Ann, 10 ans, levant les yeux aperçoit son petit frère de 2 ans, sur la voie ferrée — et un peu plus loin, un train électrique qui approche à toute vitesse.

Barbara Ann arrive sur la voie quelques secondes avant que le train ne happe le bébé.

Elle saisit celui-ci dans ses bras et le lance dans le fossé. Mais, elle-même n'a pas le temps de s'éloigner. Quoique blessés grièvement, les deux enfants sont maintenant hors de danger.

Nous sommes heureux de rendre hommage à cette courageuse fillette en lui décernant le Prix d'Héroïsme Dow.

Le PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qu'accompagne une obligation d'épargne du Canada de \$100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les méritants suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.



LA BRASSERIE DOW - MONTRÉAL

BA-274F

DOUX COMME UNE LUNE DE LA MOISSON

Calvert
GRAND RESERVE
Canadian Whisky

Vient de paraître

Une âme canadienne
extraordinairement ordinaire
MARIE-CLAIRE TREMBLAY
(1916-1939)
par Pierre Tremblay, O. P.

Ce livre publié par les Editions du Lévrier, sera une révélation pour plusieurs. On sait généralement qu'au Canada, aussi bien qu'en Europe, plusieurs âmes vivent dans une grande intimité avec Dieu. Toutefois, on est souvent porté à croire que seuls des Européens peuvent décrire d'une façon intéressante les étapes de leur ascension dans la vie spirituelle. Une petite canadienne de chez nous a rédigé, sur la demande de son directeur, un journal intime où elle a relaté en détail les effets merveilleux de la grâce en son âme. C'est ce journal qui est publié aujourd'hui, avec de courts commentaires, par e R. P. Pierre Tremblay, O.P.

En parcourant ces pages d'une simplicité émouvante, on sera étonné de l'aisance avec laquelle une jeune fille sans grande instruction a réussi à analyser les phases de son amour sans cesse grandissant pour le Divin Sauveur. On constatera qu'il est possible dans une vie humble, sans éclat extérieur, d'atteindre à des sommets étonnants dans la pratique généreuse des vertus de foi, d'espérance et de charité.

Les laïcs trouveront en cet ouvrage une invitation à secouer la torpeur spirituelle dans laquelle ils végètent trop souvent.

Les religieux et les religieuses verront également en ce volume un stimulant pour leurs progrès vers la perfection.

Qu'on veuille bien parcourir à ce sujet un témoignage de haute valeur: celui de la Supérieure générale des Soeurs de la Charité de Québec. Après avoir lu le manuscrit de "Marie-Claire" la Très Ré-

vérende Mère écrivait au Père Tremblay:

"Marie-Claire" m'a plus qu'intéressé, elle m'a captivée. Son histoire n'est pas celle de toutes les âmes de jeunes filles de son âge, tant s'en faut; mais la petite malade de Plessisville dira à celles qui commencent leur montée dans la vie, elle dira à tous que le secret de son rayonnement est dans son amour pour le bon Dieu, dans sa généreuse fidélité à la grâce, dans son abandon aux divins vouloirs.

"Son exquise charité pour ses compagnes d'hôpital, charité conquise de haute lutte parfois, nous la montre admirable et imitable à la fois; son humilité, son besoin de vie cachée ont largement ouvert les portes de son âme aux invasions de la grâce; elle s'est laissée travailler par l'Artiste divin dont elle a secondé l'action par son obéissance, son abandon de plus en plus complet."

Marie-Claire Tremblay, volume de 384 pages, publié aux Editions du Lévrier, est en vente à La Librairie Dominicaine, 5375, Av. N.-D. de Grâce, Montréal, et dans toutes les librairies, au prix de \$2.25.

VILLE ROUGE

Dans "Neuf Jours de Haine", Jean-Jules Richard a tellement exalté les cinq sens que le public en a été bouleversé. Une lacune fut comblée par sa méthode que tous s'attendaient à voir plus développée dans son deuxième livre. La lecture de ce second ouvrage ne décevra pas.

VILLE ROUGE est un volume de treize nouvelles, toutes différentes, aussi différentes que la gamme des sentiments et des réflexes. L'auteur semble changer le climat psychologique de son art dans chaque nouvelle; mais s'il le change dans la forme, il le laisse toujours tellement humain que le livre demeure une entité puissante qui du début à la fin fascine étrangement.

Dans l'ensemble, VILLE ROUGE est un volcan bouillonnant sous l'apathie de notre société à qui, selon Richard, fait une sieste interminable. L'auteur veut nous réveiller, mais ce réveil n'est pas voulu brutal ni désagréable: au contraire, il est voulu doux et savoureux. C'était là un tour de force que Jean-Jules Richard a pourtant réussi. Dans son livre, la gamme des sentiments rutille, la musique de l'ambiance fredonne, la senteur de l'amour éclate, le goût de l'existence retient et la sensation de la vie est bonne.

Que vous soyez citadins ou campagnards, vous vous retrouverez

Sommaire de "Relations"

SEPTEMBRE 1949

EDITORIAUX: Une étrange opinion du pasteur Silcox. — Impertinence et diplomatie. — Le Canada français et l'éducation. — Logique et décence.

ARTICLES: L'oléomargarine — Jean-Baptiste Lemoine.

Obstacles au progrès industriels de l'Ouest — Ierbert Cottingham.

Pourquoi le cardinal Spellman a parlé — Emile Gervais.

Les martyrs qui survivent — Alexandre Dugré.

Trente-trois ans à Sudbury — Albert Plante.

L'appel de Sainte-Justine — Rose Létourneau-La Salle.

COMMENTAIRES: Bible et humanisme. — La santé. — La participation aux bénéfices. — Peintres canadiens à Paris. — Ordre nouveau. — L'artisanat.

AU FIL DU MOIS: Respect de l'autorité. — Fonctionnarisme. — Liberté, liberté. — "Manière douce".

CHRONIQUES: Les grandes intentions de l'année sainte — Jo-

seph-Papin Archambault. dans ce livre puisque la VILLE ROUGE, c'est la terre entière considérée comme une cité. Etant des citadins de la Terre, chacun de vous se dira: "Pourquoi cet écrivain-là, il ne me connaît pas. Comment se fait-il qu'il puisse décrire mes pensées et mes désirs? Je me retrouve partout et non seulement je me reconnais, mais les événements qu'il décrit auraient pu m'arriver." L'explication est fort simple: la littérature est un art et Jean-Jules Richard, écrivain très humain, possède à fond cet art.

Cet ouvrage est en vente à \$1.50 (par la poste \$1.60) chez votre libraire ou aux Editions Tranquille 67, Ste-Catherine ouest, Montréal.

Nouveau record de passagers

St-Jean, Terre-Neuve, août — D'après des chiffres rendus publics récemment par M. Frank Simpson, gérant du district de Terre-Neuve du Canadien National, un nouveau record a été établi pour le transport de passagers entre la terre ferme et l'île de Terre-Neuve. L'inauguration du service quotidien de voyageurs entre North Sydney, N.E., et Port aux Basques, a amené un trafic d'environ 900 passagers par semaine dans chaque direction. Ce nombre est supérieur à celui qui a été transporté même durant les années de guerre.

L'augmentation du nombre de voyageurs sur cette ligne a nécessité la mise en service de deux vaisseaux de la compagnie, le "Cabo Strait" et le "Burgeo". Au

seph-Papin Archambault.

Leçons d'une semaine d'étude — Jean-Paul Dallaire.

HORIZON INTERNATIONAL Chine. — Fédération mondiale des syndicats.

LIVRES RECENTS: Le Monde des Esprits. — Le problème de la foi dans les milieux intellectuels du XXe siècle. — Souvenirs. — L'Eglise et les derniers Romains. — Solidarité à Cattolica. — Solony to Nation — Jacques Cartier, This is Canada. — Sainte Thérèse de France. — Saint Vincent Ferrier. — Le meurtre devant l'autel. — Folklore franco-ontarien. — Le Destin s'amuse. — Fifth Report of the Senate Fact-Finding Committee on Un-American Activities. — Catéchisme de la sobriété. — Les Lettres canadiennes d'autrefois.

Abonnement: -2.50 par année — Le numéro \$0.25.

"RELATIONS"
1961, rue Rachel Est, Montréal
CHerrier 3101

cours de la semaine qui a fini le 6 août, ces deux navires ont transporté 941 passagers de Sydney à Port aux Basques et 1,012 dans l'autre sens, ce qui constitue un record.

Au cours de leur tournée de 3,000 milles, les voyageurs feront l'inspection des fermes expérimentales et privées les plus importantes du Nouveau Brunswick, de l'île du Prince Edouard et du Maine. Ils s'arrêteront à Québec, Frédéricton, St-Jean, Moncton, Sackville, Grand Falls et Perth, N.B., Presque Ile, Limestone et Fort Fairfield, Maine, et Charlottetown, Summerside et Borden, Ile du Prince Edouard.

Le groupe sera l'invité du gouvernement provincial du Nouveau Brunswick et de l'île du Prince Edouard. Dirigé par M. R. Goodin, du ministère de l'agriculture de l'Ontario, il sera accompagné de MM. L.-C. Roy, agent du service de l'agriculture du Canadien National, à Toronto, et de M. H.-J. McIntyre, agent du même service dans les Maritimes.

Encourageons la Société des Concerts Harricana

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.
Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai seulement 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

OLYMPENE

Le Liniment de Famille POUR MALAISES ET DOULEURS

Chez tous les pharmaciens



PAR TOUT LE PAYS

"Ça ravigote"

Chaque goutte pétillante rafraîchit, flatte le palais! Le Seven-Up "ravigote" toute la famille. Emportez-en un carton de 6 bouteilles à la maison. Seulement 25c

bon pour tous.. bon pour vous!



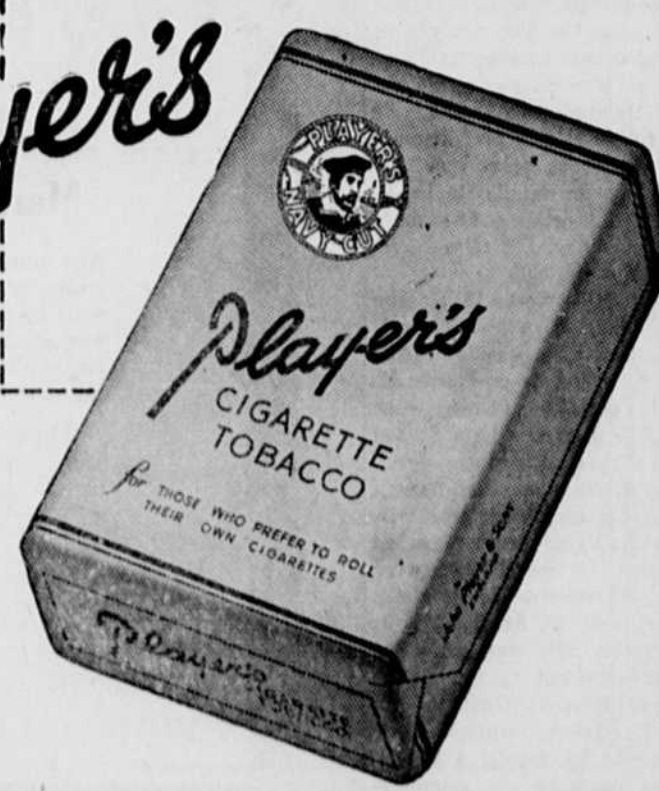
IL Y A UN SEUL

TABAC à CIGARETTES

Player's

Player's CIGARETTE TOBACCO

for those who prefer to roll their own cigarettes



C'EST LE TABAC QUI COMPTE

VILLEMONTTEL

FUNERAILLES

Lundi, le 30 août, à 9 heures, avait lieu, en l'église paroissiale, les funérailles de Mme Vve Louis Thibault, née Bernadette Levasseur. Elle était la sœur de M. Victor Levasseur de cette paroisse, chez qui elle demeurait depuis quelques années. Les porteurs étaient MM. Edouard Tessier, Adrien Léveillé, Armand Turgeon et Georges Roulier. M. Victor Levasseur conduisait le deuil. On remarquait dans le cortège funèbre, la belle-sœur de la défunte, Mme Victor Levasseur, ses neveux, MM. Gérard, Léa, Moïse et Réal Levasseur, ses nièces: Mme Elie Lessard (Monique Levasseur), Mlle Pauline et Germaine Levasseur ainsi qu'un bon nombre d'amis. La messe de Requiem en grégorien fut chantée par MM. A. Salois, Elie Lessard et O. Sills. Mme Armand Therrien était à l'orgue. Durant le service qui fut chanté par M. l'abbé Arthur Morency, curé, la quête fut faite par M. Georges Roulier. La dépouille mortelle fut inhumée au cimetière paroissial, dans le terrain de famille de M. Victor Levasseur. A la famille endeuillée, nos sincères condoléances.

INITIATION LACORDAIRE

Dimanche soir dernier, à la sacristie, 9 Jeanne d'Arc et 14 Lacordaire faisaient publiquement les promesses de l'abstinence totale et recevaient le bouton bleu des mains de M. Roméo Lainesse, de La Sarre, l'un des premiers apôtres à se dévouer à la cause Lacordaire dans la région. M. Armand Lambert, officier de La Sarre, l'accompagnait. Outre MM. Roméo Lainesse et Armand Lambert, les officiers initiateurs ont été M. l'abbé Arthur Morency, dans une intéressante causerie, appuya sur les points du règlement et sur les responsabilités que les Lacordaire assument en portant le bouton, et, exemples à l'appui, il développa la nécessité du mouvement dans une paroisse. M. l'aumônier qui succéda à M. Lainesse, félicita les nouveaux initiés; il se dit fier de ses jeunes et fonde sur eux de beaux espoirs. Devant le travail accompli jusqu'ici et le résultat étonnant obtenu à Villemonttel dans le sens de l'abstinence totale, M. l'aumônier se voit autorisé à demander la fondation officielle de notre cercle. Les formules remplies le soir même furent remises à M. Lainesse pour être transmises au Centre Canadien. L'événement heureux de cette fondation se produira dans quelque temps. Les intéressés seront avisés dès que nous en connaissons la date précise. Cette initiation donna lieu à un programme récréatif devenu presque traditionnel et qui s'ouvrit par un chœur mixte: *Habitudes d'autrefois*. Ce chant fut suivi d'un bref discours de la présidente, après quoi, fut présenté le sketch: *Triste leçon* mettant en vedettes 6 Lacordaire et Jeanne d'Arc. Les rôles se répartissaient ainsi:

Marie: Mlle Noella Sills; son époux, Jean: M. Victor Lafond; Jeanne, maîtresse de maison: Mlle Denise Sills, son époux, Pierre: M. Gérard Levasseur; Louise, jeune fille: Mlle Lorraine Lafond; son fiancé, Claude: M. Antoine Morin.

Cette courte pièce, parfaitement bien rendue comportait une belle morale que les auditeurs ont saisie facilement. La chorale chanta en finale: *"Promesses Lacordaire"*; le soliste était M. Antoine Morin; Mlle Noella Sills était au piano d'accompagnement.

EXPOSITION AGRICOLE

Jeudi, le 1er septembre, le cercle agricole de Villemonttel avait l'avantage de tenir une exposition patronisée par la Société d'Agriculture. Malgré une température des

plus inclément, l'exposition fut tout à l'honneur des membres du cercle. MM. les juges Brien et Boutet, agronomes, se sont montrés fort satisfaits des produits exposés et ont donné tour à tour des renseignements précieux pour notre classe agricole. Il faudrait mentionner la part active qu'ont prise une dizaine de jeunes gens et de jeunes filles dans un concours de jugement et d'observation qui a suscité un intérêt général. Mlle Rachel Trépanier remporta la palme pour les jeunes filles, après une lutte contestée avec Mlle Thérèse Ayotte. Le concurrent gagnant chez les garçons, fut M. Jean-Jacques Richard.

Nous donnerons dans le prochain courrier la liste détaillée des nombreux gagnants.

SPORT

Dimanche dernier avait lieu à Villemonttel une vraie journée sportive. 4 des clubs de la ligue de balle-molle, à savoir: Ste-Gertrude, Préissac, Manneville et Villemonttel s'étaient donné rendez-vous sur notre terrain pour se disputer les joutes de la dernière série. Villemonttel fut victorieux sur Ste-Gertrude par un score de 12 à 3 et Monneville remporta haut la main la partie contre Préissac. L'alignement des clubs pour le classement final d'une série de 3 dans 5 est comme suit: Ste-Gertrude: 2 parties, Préissac, 2 parties, Manneville: 1 partie et Villemonttel, 1 partie.

Outre 2 joutes de balle-molle, cette journée comporta un souper canadien et une soirée de chants, de musique et de danses, le tout au bénéfice des clubs.

DEPLACEMENTS

M. le curé se rendait lundi à Amos pour prendre part à la retraite des prêtres du diocèse, prêchée cette année par le R. P. Joseph Leannic de la Maison Provinciale des Eudistes à Laval-des-Rapides.

*Aussi
frais
qu'au moment de l'emballage!*



ARÔME
CONSERVÉ
AU VACUUM

LAMORANDIERE

MARIAGE HARDY — GENDRON

Samedi le 3 septembre, à Champneuf, avait lieu le mariage de M. André Hardy, fils de M. et Mme Emilien Hardy, de Lamorandière, avec Mlle Thérèse Gendron, fille de M. et Mme Armand Gendron, de Champneuf.

Après la messe nuptiale, une réception fut donnée chez les parents de la mariée.

Mme Armand Morrisette recevait dimanche la visite de sa mère Mme Joseph Brière et de sa sœur, Mme Raoul Morrisette, de Du-buisson.

Ensuite les nouveaux époux partirent en voyage.

BAPTEMES

VEILLETTE — Marie-Jeanette-Jacqueline, fille de M. et Mme L. Veillette (Blanche Harvey). Parrain et marraine M. et Mme Welley Grenier, oncle et tante de l'enfant.

PETIT — Marie-Marielle-Jacqueline, fille de M. et Mme Henri Petit. Parrain M. Léon Petit et marraine Mlle Murielle Levac oncle et tante de l'enfant.

DEPLACEMENTS

Mme Paul Létourneau, de Lamorandière, est présentement en visite chez des parents au Lac St-Jean, à Montréal, St-Pierre de Montmagny.

Mlle Aline St-Julien et M. Jacques Champagne, d'Ottawa, étaient dernièrement en visite chez M. et Mme Henri St-Julien.

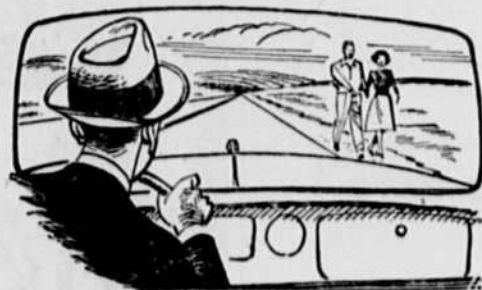
M. Hector Bergeron, de Lamorandière, passait quelques jours chez sa nièce et son neveu, M. et Mme François Morais, de Macamic.

M. et Mme Joseph Descarreaux, de Lamorandière, demeureront désormais à Senneterre.

M. Georges Boudreault, de Lac Castagnier, résideront à Lamorandière.

JAVELLA
pénètre partout

LE CIVISME
C'est une foule de petites choses!



Marchez toujours en sens opposé à la circulation

Nos routes modernes sont surtout construites pour les véhicules moteurs. Donc, si vous les parcourez à pied, rappelez-vous de toujours marcher en sens opposé à la circulation, du côté gauche de la route et, ce qui mieux est, sur l'accotement! Vous pouvez

ainsi garder à vue les voitures et camions qui approchent et, si nécessaire, quitter la route pour leur livrer passage. La préservation de soi-même, que l'on dit être la première loi naturelle, est aussi une "obligation" dans l'ordre du "Civisme".

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

BIÈRE BRADING
THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

TIRAGE D'UNE
PLYMOUTH 1949
LE 12 SEPTEMBRE
ACADEMIE ST-SAUVEUR

lors du

GRAND BAZAR

DE CHARITE

QUI AURA LIEU LES

11 ET 12 SEPTEMBRE

dans les salles de

l'Académie St-Sauveur, à 8 heures du soir

DIMANCHE APRES-MIDI, LE 11 SEPTEMBRE, EST RESERVE AUX ENFANTS

ATTRACTIONS DIVERSES

Depuis la fondation en 1946, de la Société St-Jean-Baptiste, nous avons versé près
de \$12,000.00 pour les fins suivantes:

BOURSES D'ETUDES	\$4,850.00
ARBRES DE NOEL POUR ENFANTS	\$1,840.00
PANIER DE NOEL	\$ 365.00
ASSISTANCE AUX FAMILLES EPROUVEES PAR LE FEU OU LE MALHEUR, VAL SENNEVILLE, ROUYN DUBUISSON, ST-EDMOND	\$3,575.00
SCOUTS, J.O.C., O.T.J.	\$ 375.00
SOUSCRIPTIONS ET DONS DIVERS	\$ 960.00

CE QUE VOUS DONNEZ A LA SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE, VOUS EST RETOURNE SOUS DIFFERENTES
FORMES POUR SOUTENIR DES OEUVRES INDISPENSABLES POUR VOS ENFANTS ET POUR VOUS-MEME.

LA MOTTE

MARIAGE

GAUDREAU — L'ECUYER

Jeudi le 25 août, M. Paul L'Ecuyer, fils de M. Arthur L'Ecuyer, mécanicien d'Amos, a uni sa destinée à Mlle Micheline Gaudreault, fille de M. Ernest Gaudreault MM. Arthur L'Ecuyer et Ernest Gaudreault servaient de témoins aux époux.

Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par Mme Liliane Marlow, Mme P. Boivin, de Sullivan, Mlle Jacqueline L'Ecuyer, MM. Paul Bourbeault et Jacques L'Ecuyer, d'Amos. Mme Marlow, de Sullivan, touchait l'orgue.

Après la cérémonie nuptiale, une réception eut lieu chez les parents de la mariée.

Aux nouveaux époux, nos vœux de bonheur.

DEPLACEMENTS

M. le curé Henri Deschênes s'est absenté pour aller visiter ses parents à Trois-Pistoles.

M. et Mme Raymond Rochon

sont de retour d'un voyage dans la métropole.

M. et Mme Freddy Larouche, leurs enfants, Marcel, Pierrette, Yolande, Roger, Monique et Ghislaine, étaient les hôtes de MM. et Mmes Jos. Ferdinand et Théodore Larouche, au cours de la semaine.

Mme Cléophas Maril, d'Arvida, MM. et Mmes Paul Néron et Chs. Edouard Néron, de Dolbeau, ont rendu visite à MM. et Mmes Pierre Ouellet et Isidore Maril.

Mlle Armande St-Arnaud, de Ste-Thècle est actuellement l'invitée de Mlles Laurette Ross et Angéline Ross.

Une forte délégation s'est rendue à Amos, la semaine dernière, assister au congrès de l'U.C.C.

M. Gérard Giasson est de retour d'un voyage à Montréal et l'Islet. M. et Mme Emile Ross sont allés à Rouyn, en fin de semaine.

Mlle Martha Meilleur a passé la semaine à Rouyn, l'invitée de Mlle Jacqueline Chartier.

Mme Gérard Giasson est allée à Montréal dans l'intérêt de son commerce.

Mme F. Jacob et sa fillette, Magdola, de Malartic, ont passé le dimanche chez M. et Mme Vilmond Villeneuve.

M. et Mme Nelson Croteau, de Val d'Or, ont passé le dimanche chez M. et Mme Alfred Croteau.

M. et Mme Arthur Forget, M. et Mme René Forget, de Macamic, se sont rendus chez M. Xavier Rosignol, dimanche dernier.

Sont venus chez M. Ernest Gaudreault à l'occasion du mariage Gaudreault — L'Ecuyer, M. et Mme P. Marlow, Mme Liliane Marlow, de Sullivan, Mme J. Boivin, de Sullivan, M. et Mme Claude Grenon, Mlle Jacqueline L'Ecuyer, M. et Mme Art. L'Ecuyer et P. Bourbeault, d'Amos.

NOS MALADES

Mme Vilmond Villeneuve est de retour d'un séjour à l'hôpital d'Amos. Elle est en bonne voie de guérison.

M. Henri-Paul Toupin a été transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

L'assurance-vie Desjardins en opération

Lévis, Qué. — Le service des assurances de la Province de Québec vient d'émettre un permis à l'Assurance-Vie Desjardins l'autorisant à faire souscrire des contrats d'assurance sur la vie. C'est

Gaz "PYROFAX"

La formation d'une nouvelle division pour l'administration des ventes de gaz "Pyrofax" au Canada a été annoncée par Carbide and Carbon Chemicals, Limited, de Toronto. Dominion Oxygen Company Limited, une filiale de la Union Carbide and Carbon Corporation, qui s'était occupée, jusqu'ici, de la distribution de ce gaz embouteillé, continuera à administrer l'usine de production en gros ainsi que la station de remplissage des cylindres, toutes deux situées à Montréal.

L'établissement de la Division du Gaz "Pyrofax" a été rendu nécessaire par l'essor rapide du commerce du gaz au Canada. Cette nouvelle Division permettra d'assurer un meilleur service, sur des régions plus étendues, aux usagers présents et futurs de gaz au Canada.

Le gaz "Pyrofax" est un gaz de pétrole liquéfié dont l'emploi comme combustible ménager est très répandu. Le service de distribution de gaz embouteillé permet aux foyers, hôtels, fermes, institutions, restaurants et usines situés trop loin pour être desservis par les canalisations principales de gaz, de bénéficier de la commodité du gaz en tant que combustible. Ce gaz est livré en cylindres d'acier et est employé pour poêles, chauffe-eau, réfrigérateurs, diffuseurs de chaleur et autres appareils ménagers fonctionnant au gaz.

de KUYPER



Blended Gin

MAISON FONDÉE EN 1695 DISTILLÉ AU CANADA

le 11 mars 1948 que celle-ci obtenait sa charte à la suite d'une requête des Caisses Populaires Desjardins. Ces dernières ont souscrit à cette fin un fonds de réserve de \$500,000. Aux sociétaires des Caisses populaires et au public en général, elle offrira tous les genres de contrats d'assurance sur la vie. Son premier bureau de direction se compose comme suit: président, l'Honorable sénateur Cyrille Vailancourt, Lévis, 1er vice-président, M. Laurent Létourneau, Trois-Rivières, 2ième vice-président, M. Benjamin Béland, Montréal, directeurs, MM. Valmore De Billy, C.R.,

Lévis, Albert Côté, N.P., Lac St-Jean, Marcel Gravel, Joliette, Charles Forest, Gaspé, Joseph Liberté, Abitibi et Victor Falardeau, Hull, trésorier et gérant général, M. Alfred Rouleau, C.L.U., secrétaire, M. Gilles De Billy, Avocat, actuaire conseil, M. Jean-Paul Guimont, C.G.A., M.S.C., médecin reviseur, M. H. Turmel, M.D.

Encourageons la
Société des Concerts
Harricana

BONNE NOUVELLE

Nous aurons à l'avenir un produit nouveau dans nos villes:

Ce sera notre **CREME DE TABLE**

Son prix n'est seulement qu'à environ la moitié de la crème à fouetter.

Elle est PASTEURISEE et HOMOGENEISEE

Servez-la avec les fruits, céréales, sirop, sucre, ou dans le café.

Téléphonez aujourd'hui pour livraison à votre domicile.

LAITERIE PARFONDEVAL

Bourlamaque

Val d'Or

Tel: 116



Fumez
les CIGARETTES
British Consols
Extra douce

VOYAGEZ PAR AUTOBUS SERVICE ULTRA-RAPIDE

Profitez de la belle saison pour vos vacances. Un voyage par autobus en direction de Montréal ou d'Ottawa laisse des souvenirs agréables.

Des autobus luxueux quittent le nouveau terminus de Val d'Or pour Ottawa et Montréal tous les jours à 9.15 a.m. et pour Montréal seulement, tous les soirs à 10 heures p.m.

PRIX DES BILLETS:

Montréal	aller seulement \$10.75
Montréal	aller et retour \$19.35
Ottawa	aller seulement \$ 8.15
Ottawa	aller et retour \$14.70

Prière de faire vos réservations à l'avance, si possible

Ne manquez pas de visiter la fontaine de notre nouveau terminus. Liqueurs douces, crème glacée, sundaes, sandwiches, gâteaux, pâtisseries, etc . . .

La Cie d'Autobus de l'Abitibi Ltée



AMOS — KIRKLAND LAKE — MONTREAL
OTTAWA — ROUYN-NORANDA — VAL D'OR
et les points intermédiaires

BARRAUTE

EN RETRAITE

Notre curé qui partait lundi pour sa retraite ecclésiastique sera de retour dimanche prochain.

QUARANTE-HEURES

Les Quarante-Heures débiteront dimanche prochain, dans notre paroisse. Un appel spécial est lancé aux Dames pour venir adorer le Saint-Sacrement.

IMPORTANT ! ASSEMBLEE

Les anciens et nouveaux maraîchers sont convoqués pour dimanche prochain, à une assemblée qui aura lieu après la messe. Comme la finition de l'église à l'extérieur s'impose, cette assemblée spéciale sera de première importance.

NOUVELLE DIRECTION

M. Alphée Beaudoin a maintenant la nouvelle charge du restaurant Chez Emile. Félicitations et succès à M. Beaudoin.

BON VOYAGE A NOS COPAINS

MM. J.-Louis Rompré et J.-T. Bergeron sauront bien employer leurs vacances, cette année. Ayant loué une camionnette, dimanche dernier, ils partaient pour faire le tour de la province de Québec. Ce long voyage apportera peut-être quelques études approfondies à M. Rompré, notre secrétaire-trésorier et à M. Bergeron, restaurateur.

PROGRAMME DOUBLE AU BASEBALL

Une foule nombreuse a assisté à un programme double de balle au camp, au stade du collège. En premier lieu, le club de l'Hôtel Royal a défait le club du Lac Castagnier par un score de 9 à 1. M. Claude Gauthier a brillé au monticule pour notre club et fut bien supporté de ses coéquipiers.

Dans la deuxième partie, la Chambre de Commerce recevait le club Charapneuf, qui fut défait par le score 9 à 2. M. Roger Caron a été l'étoile comme lanceur, par ses lancers, arrêts et au bâton. De beaux arrêts ont été accomplis par M. Lucien Marcotte, au troisième but et M. Charest dans le champ gauche.

Félicitations à nos deux clubs ainsi que remerciements sont adressés aux sportifs du Nord qui ont accompagné les deux équipes.

NOS ETUDIANTS

Le cœur un peu triste des joies

des vacances, nos étudiants nous ont quittés, cette semaine, pour différents endroits de la province. Nous leur souhaitons plein succès scolaire et les remercions de leur bonne coopération durant leur séjour parmi nous. Voici leur orientation:

M. Joseph-Edgar Rivard, eccl. Séminaire St-Paul d'Ottawa; M. Daniel Rivard, Université Laval, Québec; M. Daniel Rivard, Collège St-Joseph à Mont-Laurier; M. Claude Gauthier, Collège S.-Coeur de Victoriaville; M. Noël Brassard, Collège de Longueuil; M. Jacques Larouche, Ecole de Duchesnay, P. Q.; M. Marcel Larouche, Collège de Montréal; M. Roger Larouche, Collège des Pères Jésuites à Beaufort; Mlle Pierrette Larouche, Couvent de Rigaud; Mlle Yolande et Pierrette Larouche, Couvent de Senneterre; M. Robert Caron, Collège de Montréal.

L'ANNEE SCOLAIRE COMMENCE

Nos élèves sont entrés à l'ouvrage, mardi dernier. Les Rév. Soeurs Jean-Paul, Joseph-Edouard, Jean-Guy et Ste-Cécile assurent l'éducation des élèves du couvent. Le même professeur, M. Conrad Bergeron continuera ses fonctions

La venue au Canada de Mlle Nina Epton

Mlle Nina Epton, de la BBC, qui collabore à la Revue de l'actualité du réseau Français depuis ses débuts en janvier 45, viendra faire un voyage d'études de deux semaines au Canada français.

pour l'éducation des garçons du collège.

Mme Marcel Guillemette est l'institutrice du rang Ste-Anne et Mlle Lucette et Colette Adam, d'Amos, sont encore à leur même classe sur le rang St-Joseph. Il n'est rien de définitif sur les moyens de transport des enfants des rangs de Fiedmond au village. Les dirigeants attendent une réponse de Québec à ce sujet.

HEURE SAINTE ET REUNION

Dimanche soir dernier, ce fut la plus belle assistance jamais vue à l'heure Sainte des Ligueurs. "Les Formules de Confession" fut le principal sujet du sermon.

Notre Curé a félicité les gens de la paroisse qui reprennent un essor et les encouragea à continuer.

Après l'assemblée le conseil des officiers se réunissait pour une réunion mensuelle, au presbytère

Mlle Epton doit arriver par avion à Montréal, le vendredi 16 septembre, pour en repartir le 30. Durant son séjour, elle projette de visiter les régions de Montréal, Québec et Ottawa, afin, dit-elle, "de rencontrer mon public et connaître le pays pour lequel je travaille avec enthousiasme depuis près de cinq ans".

Née à Londres, Mlle Epton a fait ses études à la Sorbonne où elle obtint le grade de licenciée ès

Lettres. De septembre à juin, elle collabore assidûment à la Revue de l'actualité dont elle est devenue la principale correspondante en Grande-Bretagne. Les vacances d'été la conduisent ordinairement vers le bassin de la Méditerranée, et déjà elle a écrit deux livres sur ses voyages en Afrique du Nord et en Espagne. Elle espère bien un jour en écrire un sur le Canada français.



**LA PRUDENCE EXIGE
QUE POUR VOS
FREINS**

VOUS EMPLOYIEZ

Raybestos
BRAKE LININGS

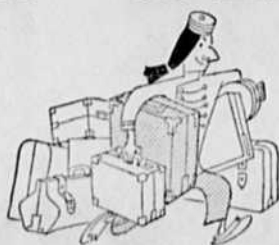
C'EST L'AVIS DE TOUS LES EXPERTS

8 bonnes raisons
pour lesquelles
vous préférerez
la

PONTIAC '49



Économie — La Pontiac voiture six et huit de General Motors, est offerte à prix raisonnable et elle est aussi renommée pour son faible coût d'utilisation.



Malle spacieuse — Il y a amplement de place pour les bagages dans votre Pontiac. Il suffit de toucher le couvercle équilibré de la malle pour le faire monter et rester ouvert. Il se verrouille automatiquement.



Doux roulement — Le roulement Travelux de la Pontiac est une révélation — il abrège la distance et aplanit la route, où que vous alliez. Des pneus à très basse pression et à jante plus large accroissent votre confort.



Nouveau pare-brise à vaste horizon — Le pare-brise courbe et large de la Pontiac et ses fenêtres plus larges à piliers plus étroits tout le tour vous donnent une nouvelle conception de la visibilité en auto.



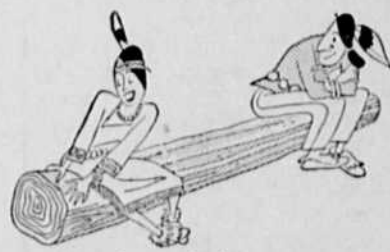
Intérieurs superbes — Les nouvelles carrosseries Fisher de la Pontiac sont belles à l'intérieur comme à l'extérieur. Chaque détail d'aménagement est conçu pour votre confort. Garniture élégante, tapis épais, superbe tableau de bord à instruments groupés sont quelques-unes seulement des choses que vous apprécierez.



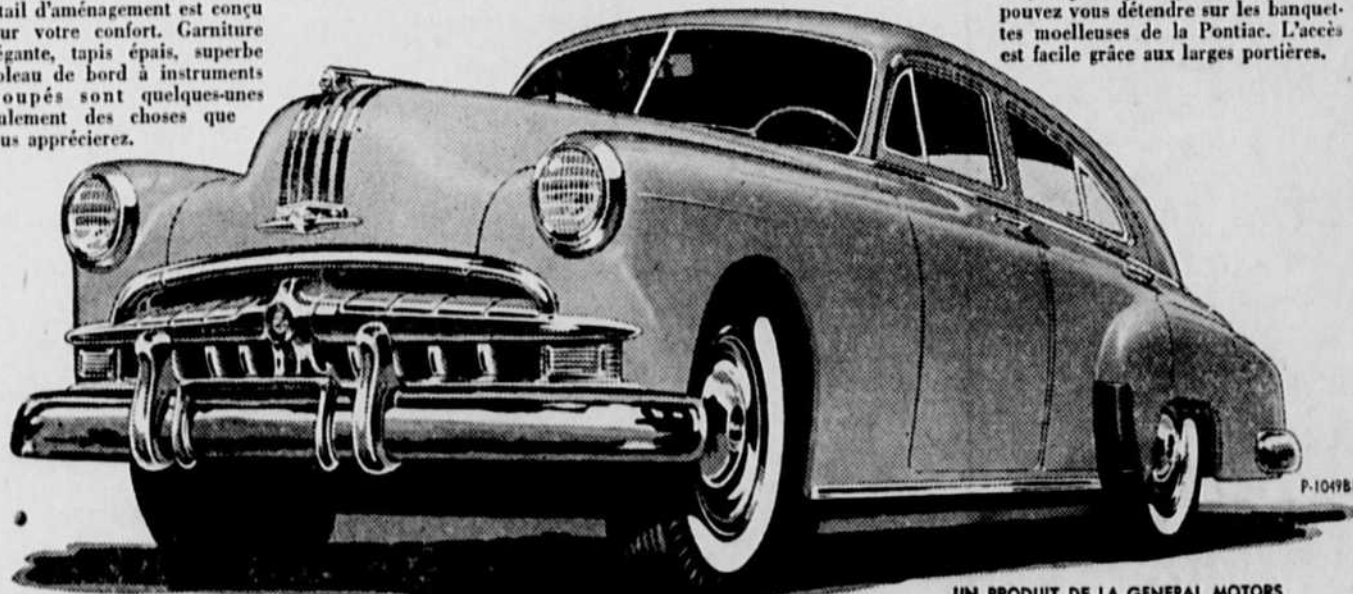
Ventilation à deux conduits — Beau temps mauvais temps, l'air frais vous arrive par deux conduits de ventilation que vous pouvez régler séparément — équipement standard de la Pontiac.



Vous avez le choix de quatre merveilleuses nouvelles séries... Fleetleader Special, Fleetleader De Luxe, Streamliner et Chieftain... et toutes du style Pontiac dont on parle partout — ce qu'il y a de plus beau sur roues.



Grande spaciosité — La Pontiac vous donne amplement de place — banquettes plus larges, plus de place pour les jambes, ample espace pour la tête. Vous pouvez vous détendre sur les banquettes moelleuses de la Pontiac. L'accès est facile grâce aux larges portières.



UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

FERRON AUTOMOBILES REG'D

AMOS

MALARTIC

VAL D'OR

**Faites des
marinades
pour toute
l'année**

**Réussissez-les
grâce au
Vinaigre
Blanc
HEINZ**
à la mesure et en
cruches d'un gallon



57

ST-DOMINIQUE DU ROSAIRE

MARIAGES

TESSIER — LABRECQUE

Le 27 août, eut lieu le mariage de Mlle Yvette Tessier, avec M. Jean-P. Labrecque, tous deux de notre paroisse.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée, samedi matin, par M. l'abbé R. Lanthier.

La mariée, qui était accompagnée de son père, M. Georges Tessier, portait une longue robe de satin blanc et un voile de tulle retenu par un diadème. Elle tenait un bouquet de lys blancs.

M. Gaston Labrecque servait de témoin à son fils.

A l'issue d'une réception au Château Inn, les heureux époux partirent en voyages aux Chutes Niagara, à North Bay et Ottawa. Pour le voyage, Mme Labrecque portait un chic costume gris avec accessoires rouges vin.

LEGAULT — BLAIS

Mercredi le 31 août, eut lieu le mariage de Mlle Annette Legault, avec M. Pierre Blais.

La mariée, au bras de son père, portait un ensemble de dentelle bleu marine avec accessoires assorties.

M. Adjutor Blais servait de témoin à son fils.

La réception eut lieu à l'Hôtel Transcontinental, d'Amos.

Étaient présents: M. et Mme Henri Legault, parents de la mariée, M. et Mme Adjutor Blais, parents du marié, M. et Mme Amédée Blais, M. et Mme Roland Legault, M. et Mme Cyrille Blais, M. et Mme Hector Legault, M. et Mme Antonio Blais, M. et Mme Jean-Claude Cossette, M. et Mme Roland Bourgeois, Mlle Thérèse Legault, M. Léonard Rossi, M. et Mme Jos. Bélanger, M. et Mme Fernand DeRepentigny, M. et Mme Emile Turpin, M. et Mme Sylvio Charrette, M. Bourdonnet, Mlles Clémence et Laurette Mongrain, MM. Robert, Maurice et Edouard Legault, M. Eugène Audet, M. M. Migneault, M. Léon Bélanger, M. Guy Sigouin, M. et Mme Lionel Deschênes et autres.

A l'issue de la réception, les nouveaux époux partirent en voyage. Mme Blais portait un costume gris avec accessoires marine.

LAFLEUR — BARIBEAU

Le 30 août, fut béni le mariage de Mlle Claire Lafleur, de St-Dominique du Rosaire, avec M. André Baribeau, de Landrienne.

La mariée, portait une longue

robe blanche avec voile retenu par un joli diadème de fleurs d'orange. Elle tenait un livre d'heures.

Comme Mlle Lafleur était Enfant de Marie, elle lut son acte de consécration à la Reine du Ciel.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Lanthier.

M. Hermile Dumour servait de témoin au marié, tandis que M. Omer Lafleur agissait comme témoin pour sa fille.

La réception eut lieu chez M. et Mme Omer Lafleur et la soirée chez la mère du marié à Landrienne.

A l'église, le chant était sous la direction de Mme Art. Lavoie et son fils, Raymond touchait l'orgue.

DEPART

M. Jos. Plante est parti pour Montréal pour un séjour indéfini.

M. et Mme Marcel Ouellette et leur fille nous ont quittés pour aller demeurer à Rouyn.

DEPLACEMENTS

M. Charles Leclerc a le bonheur de recevoir son père, M. Gabriel Leclerc, ainsi que ses deux sœurs, Mme Hélène Meunier et Mme Germaine Brasseur.

M. Jean Rondeau, M. Gérard Rondeau sont en visite chez M. Norbert Rondeau.

Mme Antonio Bolduc, ainsi que

Premier wagon tout aluminium

Montréal, septembre — Le premier wagon à marchandises tout aluminium, une innovation dans le domaine du transport des marchandises par chemin de fer, a été présenté, récemment aux hauts fonctionnaires du Canadien National à la Gare Centrale. Dessiné et construit par l'Aluminum Company of Canada, il sera mis à l'essai sur les voies du Roberval and Saguenay Railway. On croit que c'est là le wagon le plus léger du genre construit jusqu'ici. Son poids à vide est de 34,400 livres et il a une capacité de 134,600 livres.

sa fille, Thérèse et son fils, Gilles, ont passé une semaine chez Mme Art. Lavoie, sœur de Mme Bolduc.

M. et Mme Paul Beauchamp sont de retour parmi nous après une absence de deux ans.

RETRAITE

Notre curé est parti, lundi, pour sa retraite annuelle. Il sera de retour samedi.

Dimanche commencera la retraite de nos paroissiens, prêchée par le Rév. Père Beauregard. Que tous se fassent un devoir de se rendre à cette retraite.

PEINTURE
SICO



La peinture "SICOPUR" vaut 2 fois son prix

- cache doublement
- recouvre deux fois plus de surface
- résiste deux fois plus longtemps à notre climat rigoureux.

LES PIONNIERS DE L'INDUSTRIE DE LA PEINTURE À QUÉBEC

Service courtois du C.N.

Québec, septembre — "Au cours des années passées, les chemins de fer en général et le Canadien National en particulier se sont créés une réputation enviable par la courtoisie et l'efficacité de leur service" a déclaré M. O. A. Trudeau, gérant général adjoint du service des voyageurs du Canadien National, au 22ième congrès an-

nuel de l'Association des agents du service du fret de la région centrale qui a eu lieu récemment à Québec. "Ceci est le résultat d'efforts constants pour se faire des amis" a dit M. Trudeau, "en donnant un excellent service au public et en mettant franchement le peuple canadien au courant de l'état de nos affaires par le médium d'une publicité intelligente et éclairée".

ETOILES EN VEDETTE AU



SISCOE ISLAND GOLF AND COUNTRY CLUB

★ **LES SECHRIST ET ISABELLA** et compagnie
Acrobates et nouveautés musicales

★ **CARMEN DORSAY**, chanteuse

★ **FRENCHIE MENDEY**, danseur nègre

DEUX REPRESENTATIONS PAR SOIR
à 10.00 et 12.30 p.m.

Pour réservations, appelez: **7077**



Pour une soirée agréable, en compagnie de vos amis, rendez vous sur l'île Siscoe où vous jouerez d'un divertissement de la plus haute distinction avec tout le confort et le décor des clubs les mieux organisés et à la portée de tout le monde.



CIGARETTES
SWEET
CAPORAL

